

TOMAHAWK

PLATE COMPACTOR

MODEL NUMBER: JXPC50H

Operation Manual

INDEX

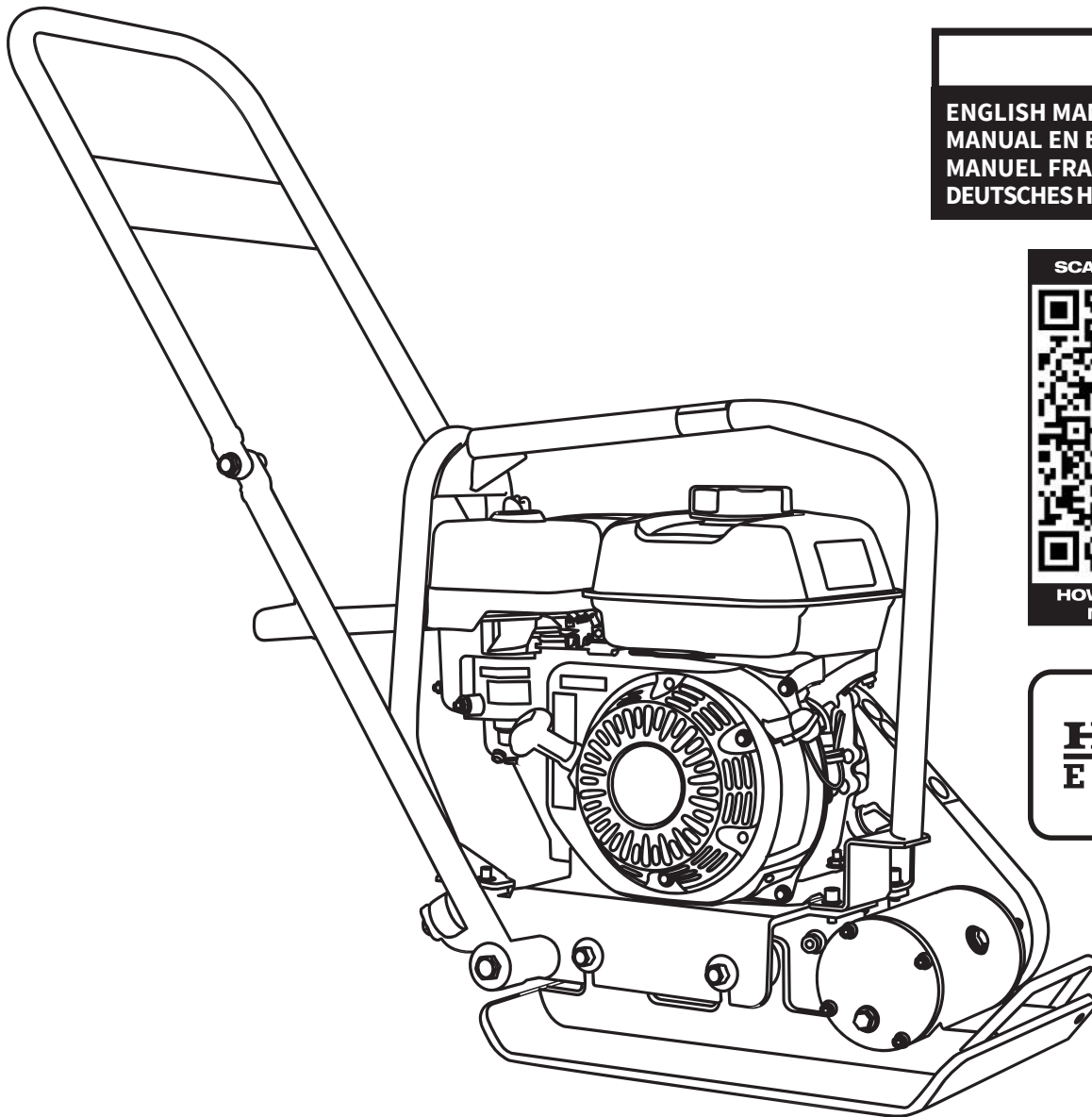
ENGLISH MANUAL	2
MANUAL EN ESPAÑOL	20
MANUEL FRANÇAIS	39
DEUTSCHES HANDBUCH	58

SCAN FOR HOW TO GUIDE



HOW TO VIDEOS, GUIDES,
MANUALS, & MORE

HONDA
ENGINES



To reduce the risk of injury, the user must read and understand the Operator's Manual before using this product. Save these instructions for future reference.

TOMAHAWK

Table of Contents

1. SAFETY INFORMATION	4
1.1 Laws Pertaining to Spark Arresters	5
1.2 Operating Safety	5
1.3 Safety While Using Combustion Engines	6
1.4 Service Safety	6
2. TECHNICAL DATA	7
2.1 Specifications	7
2.2 Product Features	7
3. ASSEMBLY GUIDE	8
4. OPERATION	8
4.1 Recommended Fuel/Oil	8
4.2 Before Starting	9
4.3 Starting the Engine	9
4.4 Stopping the Engine	10
4.5 Using the Equipment	10
5. MAINTENANCE	11
5.1 Maintenance Schedule	11
5.2 Cleaning the Plate	11
5.3 Installing a New Belt	11
5.4 Exciter Lubrication	12
5.5 Spark Plug	12
5.6 Engine Oil	13
5.7 Air Filter	13
5.8 Cleaning Sediment Cup	14
5.9 Carburetor Adjustment	14
6. TROUBLESHOOTING	15
7. STORAGE & TRANSPORTATION	15
7.1 Storage Tips	15
7.2 Lifting the Machine	16
7.3 Lifting the Machine Mechanically	16
7.4 Transporting the Machine	16
8. COMPACTION TIPS	17
9. WHEEL KIT ASSEMBLY	19

Register Your Equipment

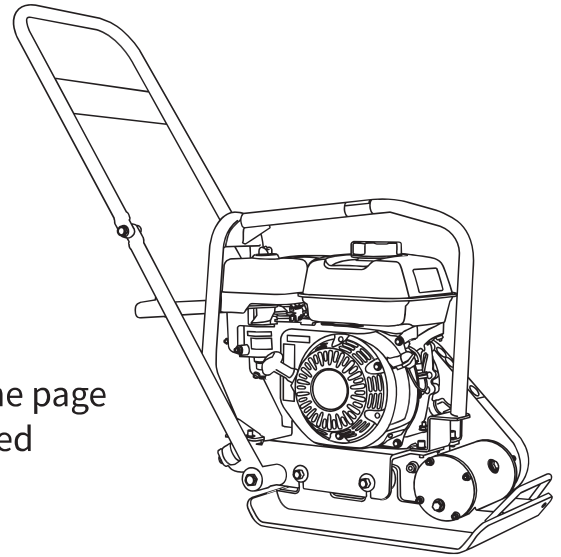
Thank you for purchasing TOMAHAWK® equipment! Your product is covered by the TOMAHAWK® Warranty policy, but in order to activate your warranty, we need you to register your product. In addition to activating your equipment warranty, product registration will grant you access to important product updates, streamlined customer service and more.

INCLUDED WITH YOUR REGISTRATION

- ✓ Equipment Warranty Activation
- ✓ Product Updates
- ✓ Streamlined Customer Service
- ✓ Exclusive Discounts and Sales

STEPS TO REGISTER YOUR EQUIPMENT

1. Visit www.tomahawk-power.com
2. Choose “Product Registration” at the bottom of the page
3. Enter your equipment’s serial number to get started
4. Provide all required information
5. Submit Registration



Equipment Resources

TOMAHAWK® Customer Service doesn’t stop at checkout. We understand to keep a job-site running smoothly - the proper equipment, spare parts, instruction manuals, and more are needed at the drop of a hat. Visit www.tomahawk-power.com to gain access to the incredible resources below.

How To Video Library

More of a visual person? Visit our Video Library for equipment assembly instructions, troubleshooting tips, and more!

Found on each product listing or the Service Videos Page

Manual and Assembly Guide Library

Visit our Manual Library if you are looking for a lost operations manual or a particular spare part?

Found on each product listing or the Tomahawk Manuals Page

Service Requests

In need of a quick fix or a service center referral? Submit a Service Request and a Tomahawk Technician will respond shortly to get you the help you need.

Choose “Service Request” at the bottom of www.tomahawk-power.com



This manual provides information and procedures to safely operate and maintain this equipment. For your own safety and protection from injury, carefully read, understand and observe the safety instructions described in this manual.

Keep this manual or a copy of it with the equipment. If you lose this manual or need an additional copy, please contact Tomahawk Power LLC or visit www.tomahawk-power.com. This equipment is built with user safety in mind; however, it can present hazards if improperly operated and serviced. Follow operating instructions carefully. If you have questions about operating or servicing this equipment, contact Tomahawk Power.

The information contained in this manual is based on equipment's production at the time of publication. Tomahawk Power reserves the right to change any portion of this information without notice.

No part of this publication may be reproduced in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without express written permission from Tomahawk Power.

Any type of reproduction or distribution not authorized by TOMAHAWK® represents an infringement of valid copyrights and will be prosecuted. We expressly reserve the right to make technical modifications, even without due notice, which aim at improving our machines or their safety standards.

1. SAFETY INFORMATION

This manual contains DANGER, WARNING, CAUTION, and NOTE callouts which must be followed to reduce the possibility of personal injury, damage to the equipment, or improper service.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.



DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION: Used without the safety alert symbol, **CAUTION** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

1.1 Laws Pertaining to Spark Arresters

Notice: State Health Safety Codes and Public Resources Codes specify that in certain locations spark arresters be used on internal combustion engines that use hydrocarbon fuels. A spark arrester is a device designed to prevent accidental discharge of sparks or flames from the engine exhaust. Spark arresters are qualified and rated by the United States Forest Service for this purpose.

In order to comply with local laws regarding spark arresters, consult the engine distributor or the local Health and Safety Administrator.

1.2 Operating Safety



WARNING

Familiarity and proper training are required for the safe operation of equipment! Equipment operated improperly or by untrained personnel can be dangerous! Read the operating instructions contained in both this manual and the engine manual and familiarize yourself with the location and proper use of all controls. Inexperienced operators should receive instruction from someone familiar with the equipment before being allowed to operate the machine.

1.2.1 NEVER allow anyone to operate this equipment without proper training. People operating this equipment must be familiar with the risks and hazards associated with it.

1.2.2 NEVER touch the engine or muffler while the engine is on or immediately after it has been turned off. These areas get hot and may cause burns.

1.2.3 NEVER use accessories or attachments that are not recommended by Tomahawk Power. Damage to equipment and injury to the user may result.

1.2.4 NEVER leave machine running unattended.

1.2.5 ALWAYS be sure operator is familiar with proper safety precautions and operation techniques before using machine.

1.2.6 ALWAYS wear approved safety goggles or safety glasses with side shields, or when needed, a face shield. Use a dust mask in dusty work conditions. Also use non-skid safety shoes, hardhat, gloves, dust collection systems, and hearing protection when appropriate. This applies to all persons in the work area.

1.2.7 ALWAYS close fuel valve on engines equipped with one when machine is not being operated.

1.2.8 ALWAYS store equipment properly when it is not being used. Equipment should be stored in a clean, dry location out of the reach of children.

1.2.9 ALWAYS operate machine with all safety devices and guards in place and in working order. DO NOT modify or remove safety devices. DO NOT operate machine if any safety devices or guards are missing or inoperative.

1.2.10 ALWAYS read, understand, and follow procedures in Operator's Manual before attempting to operate equipment.

1.3 Safety While Using Combustion Engines



Internal combustion engines present special hazards during operation and fueling! Read and follow warning instructions in engine owner's manual and safety guidelines below. Failure to follow warnings and DANGER safety guidelines could result in severe injury or death.

1.3.1 DO NOT run machine indoors or in an enclosed area such as a deep trenches unless there is adequate ventilation, through such items as exhaust fans or hoses are provided. Gasoline exhaust from the engine contains poisonous carbon monoxide gas; exposure to carbon monoxide can cause loss of consciousness and may lead to death.

1.3.2 DO NOT smoke while operating machine.

1.3.3 DO NOT smoke when refueling engine.

1.3.4 DO NOT refuel hot or running engine.

1.3.5 DO NOT refuel engine near open flame.

1.3.6 DO NOT spill fuel when refueling engine.

1.3.7 DO NOT run engine near open flames.

1.3.8 ALWAYS refill fuel tank in well-ventilated area.

1.3.9 ALWAYS replace fuel tank cap after refueling.

1.3.10 ALWAYS check fuel lines and fuel tank for leaks and cracks before starting engine.

1.3.11 DO NOT run machine if fuel leaks are present or fuel lines are loose.

1.4 Service Safety



Poorly maintained equipment can become a safety hazard! In order for the equipment to operate safely and properly over a long period of time, periodic maintenance and occasional repairs are necessary.

1.4.1 DO NOT attempt to clean or service machine while it is running. Rotating parts can cause severe injury.

1.4.2 DO NOT crank a flooded engine with the spark plug removed on gasoline-powered engines. Fuel trapped in the cylinder will squirt out the spark plug opening.

1.4.3 DO NOT test for spark on gasoline-powered engines, if engine is flooded or the smell of gasoline is present. A stray spark could ignite fumes.

1.4.4 DO NOT use gasoline or other types of fuels or flammable solvents to clean parts, especially in enclosed areas. Fumes from fuels and solvents can become explosive.

1.4.5 ALWAYS keep area around muffler free of debris such as leaves, paper, cartons, etc. A hot muffler could ignite them, starting a fire.

1.4.6 ALWAYS replace worn or damaged components with spare parts designed and recommended by Tomahawk Power.

1.4.7 ALWAYS disconnect spark plug on machines equipped with gasoline engines, before servicing, to avoid accidental start-up.

1.4.8 ALWAYS keep machine clean and labels legible. Replace all missing and hard-to-read labels. Labels provide important operating instructions and warn of dangers and hazards.

1.4.9 ALWAYS check for damaged parts before each use. Carefully check that the equipment will operate properly and perform its intended function. Replace damaged or worn parts immediately. Never operate the screed with a damaged part.

1.4.10 ALWAYS inspect the machine prior to placing in storage and before re-use. Store the machine in a dry, secure place out of the reach of children when not in use.

1.4.11 ALWAYS use only accessories that are recommended by the manufacturer for use with the machine. Accessories that may be suitable for one machine may create a risk of injury when used with the machine.

2. TECHNICAL DATA

2.1 Specifications

Model	JXPC50H
Engine	Honda GX160
Horsepower	5.5 HP
Compaction Force	2,050 lbs./ft. (929.8 kg/m)
Blows Per Minute	5,900
Centrifugal Force	9 Kn
Vibration Frequency	100 hz
Travel Speed	79 ft/min (35.8m/min)
Plate Size (LxW)	17 x 13 in (43.1 x 33 cm)
Weight	110 lbs (49.8 kg)

2.2 Product Features

Transform your backyard with Tomahawk plate compactors! Designed with a 17"x13" plate, maneuver around narrow, cramped spaces and master any project including walkways, patios, artificial turf, and more! Achieve unmatched power and reliability with the compactor's Honda engine – to take your performance to the next level! And with a lightweight frame and foldable handles - easily store it out of sight to save space until your next project!

2.3 Wheel Kit (Optional Accessory)

Equipment shouldn't make you struggle. Use the smooth rolling, never-flat wheels to effortlessly transport your compactor to and from your project - headache-free!

2.4 Paver Pad(Optional Accessory)

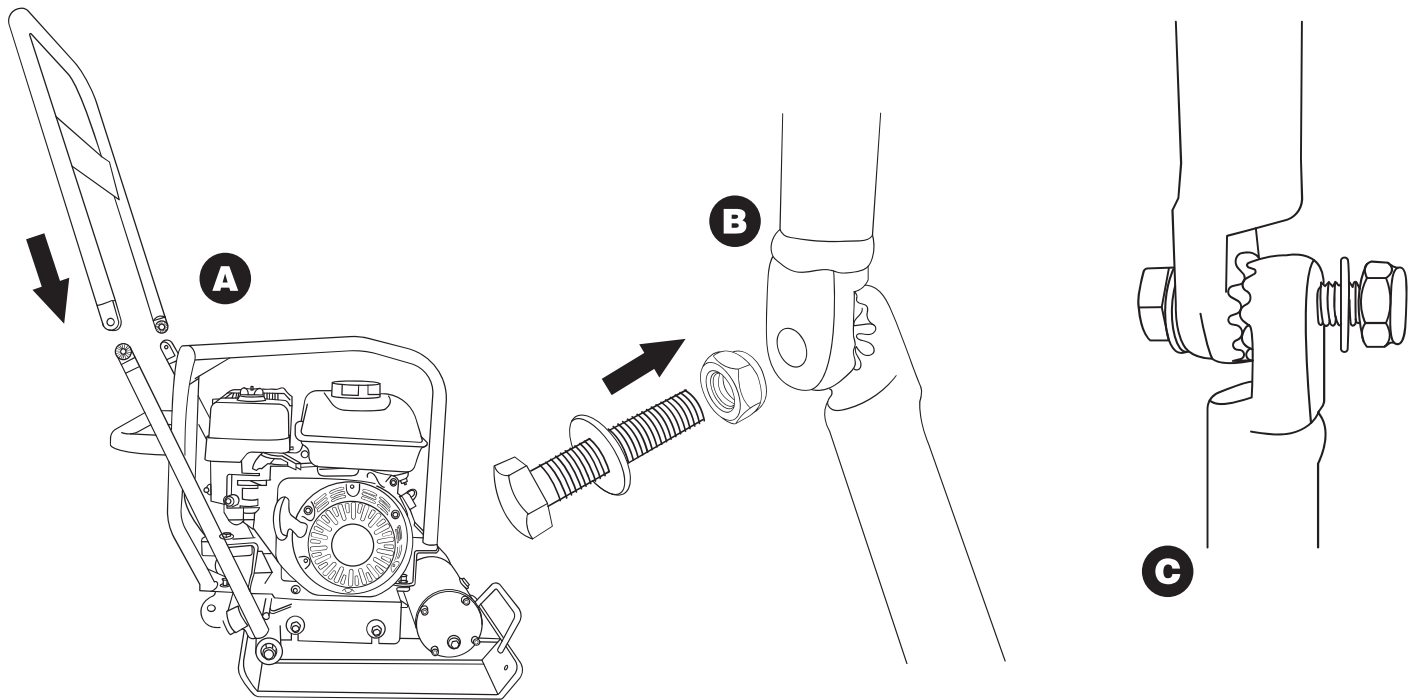
Achieve markless compaction of pavers and bricks for decorative patios and walkways.

3. ASSEMBLY GUIDE

3.1 Remove the existing nuts and bolts from the base of the handles.

3.2 Align the upper handles to the connection points of the lower handle (A).

3.3 Replace the nuts and bolts (B) and secure the handles in place with a 17mm socket and wrench (C).



4. OPERATION

4.1 Recommended Fuel/Oil

Recommended Fuel

The engine requires regular grade unleaded gasoline, 87 octane or higher. Use only fresh, clean gasoline.

Recommended Oil

Make sure the engine is filled with SAE10W30 4 Stroke Oil. If the oil and fuel levels are too low, the low oil sensor will not allow the engine to start

NOTE: Gasoline containing water or dirt will damage fuel system. Consult engine owner's manual for complete fuel specifications.

4.2 Before Starting

4.2.1 Read and understand safety and operating instructions at beginning of this manual.

4.2.2 Check:

- Oil level in engine
- Fuel level
- Condition of air cleaner
- Tightness of external fasteners
- Condition of fuel lines

4.3 Starting the Engine

4.3.1 Adjust the fuel valve lever **(1)** to the ON position.

4.3.2 When starting a cold engine, position the choke lever **(2)** to the CLOSED state.

NOTE: If restarting a warm engine, keep the choke lever **(2)** in the OPEN position.

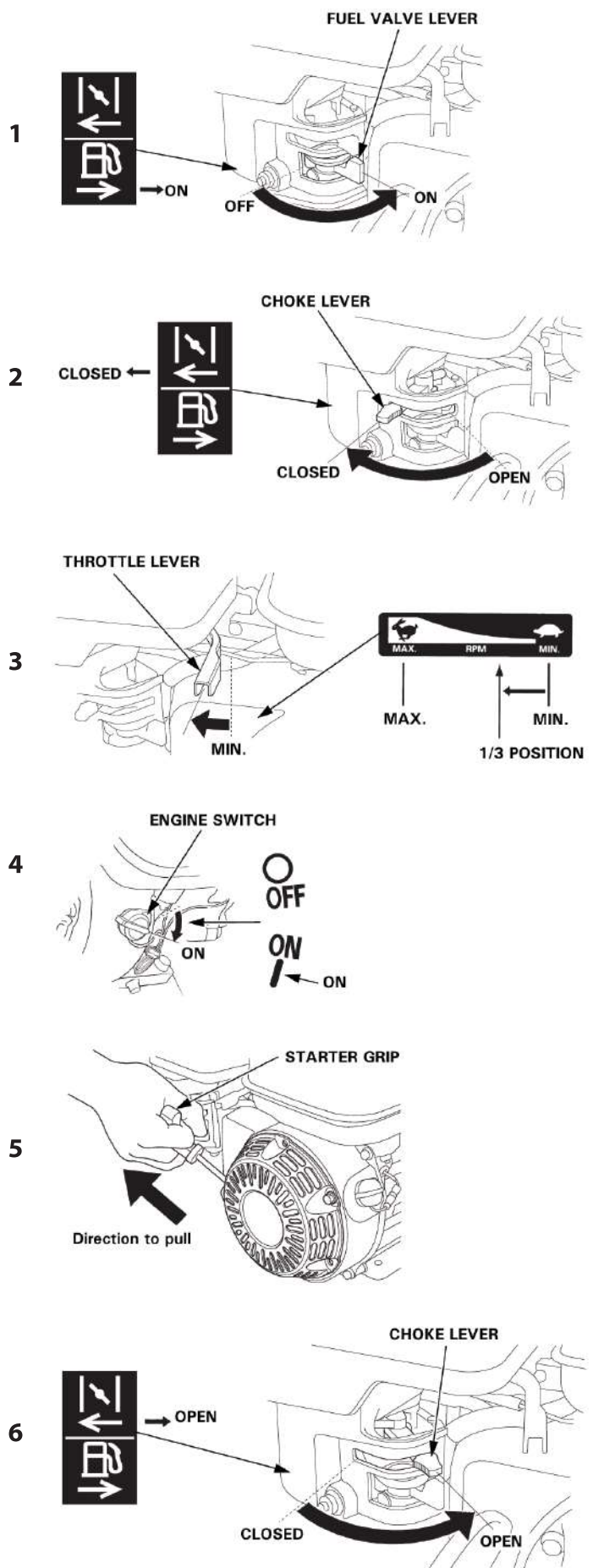
4.3.3 Shift the throttle lever **(3)** away from the MIN position, moving it about 1/3 of the way towards the MAX position.

4.3.4 Set the engine switch **(4)** to the ON position.

4.3.5 Gently pull the recoil starter grip **(5)** until you encounter resistance, then briskly pull it in the direction indicated by the arrow. Afterwards, release the starter grip gently.

NOTE: To prevent any damage to the starter, avoid allowing the starter grip to snap back forcefully against the engine. Instead, gently return it to its original position.

4.3.6 If the choke lever **(6)** was initially set to the CLOSED position for starting, gradually transition it to the OPEN position as the engine begins to warm up.



4.4 Stopping the Engine

4.4.1 Adjust the throttle lever **(3)** to the minimum (MIN) position.

4.4.2 Switch off the engine by turning the engine switch **(4)** to the OFF position.

4.4.3 Move the fuel valve lever **(1)** to the OFF position.

Note: In case of an emergency, promptly turn the engine switch **(4)** to the OFF position to stop the engine. For regular shutdowns, follow the procedure mentioned earlier.

4.5 Using the Equipment

Run engine at full throttle and allow plate to pull itself along at its normal speed. When operating on an incline it may be necessary to assist plate by pushing it forward slightly. Depending on the material being compacted, three or four passes are recommended to achieve the best compaction.

While a certain amount of moisture in the soil is necessary, excessive moisture may cause soil particles to stick together and prevent good compaction. If soil is extremely wet, allow it to dry somewhat before compacting.

If soil is so dry as to create dust clouds while operating plate, some moisture should be added to the ground material to improve compaction. This will also reduce service to the air filter.

NOTE: When using the plate on paving stones, attach a pad to the bottom of the plate to prevent chipping or grinding surface of the stones. A special polyurethane pad designed for this purpose is available as an optional accessory. See Page 20 for a installation guide.



DO NOT operate plate on concrete or on extremely hard, dry, compacted surfaces. The plate will jump rather than vibrate and could damage both plate and engine.

5. MAINTENANCE

5.1 Maintenance Schedule

The chart below lists basic engine maintenance. Refer to engine manufacturer's Operation Manual for additional information on engine maintenance.

	Daily Before Starting	After First 20 Hours	Every 2 Weeks Or 50 Hours	Every Month Or 100 Hours	Every Year Or 300 Hours
Check Fuel Level	●				
Check Engine Oil Level	●				
Inspect Fuel Lines	●				
Inspect Air Filter. Replace As Needed.	●				
Check and Tighten External Hardware	●				
Check and Adjust Drive Belt		●	●		
Clean Air Cleaner Elements			●		
Inspect Shockmounts For Damage			●		
Change Engine Oil		●		●	
Clean Engine Cooling Fins				●	
Clean Sediment Cup / Fuel Filter				●	
Check and Clean Spark Plug				●	
Check and Adjust Valve Clearance				●	●
Change Exciter Oil					●

5.2 Cleaning the Plate

Clean the plate after use to remove dirt, stones, and mud caught under the engine console. If plate is being used in a dusty area, check engine cylinder cooling fins for heavy dirt accumulation. Keep engine cylinder fins clean to prevent engine from overheating.

5.3 Installing a New Belt

On new machines or after installing a new belt, check belt tension after first 20 hours of operation. Check and adjust belt every 50 hours thereafter.

5.3.1 Remove the three hex bolts securing the belt cover.

5.3 Installing a New Belt Continued

5.3.2 Remove the 1st belt. Use a screddriver to ease the 1st belt off by placing under the belt and on the lip of the pulley, then pulling up. Remove the 2nd belt using the same technique and shifting the 2nd belt from the inner groove to the outer groove and then off of the pulley.

5.3.3 Install a new belt on pulley. Place around the inner groove of the lower pulley and the inner groove of the upper pulley. (G) Holding the belt firm, turn the pulley clockwise. Repeat for the 2nd belt.

5.4 Exciter Lubrication (Fig. 4)

The exciter assembly is a self-contained, sealed unit. The bearings are lubricated using automatic transmission fluid (see Technical Data for type). Change fluid once every year or 300 hours of operation. When changing fluid, replace O-ring.

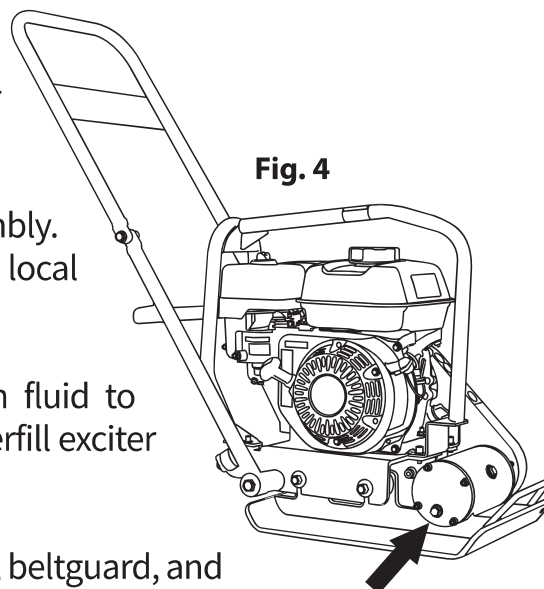
To change fluid:

5.4.1 Remove the drain nut(a) from the compactor's exciter box with a 19mm socket.

5.4.2 Tip baseplate up and drain fluid from exciter assembly. Dispose of used fluid in an appropriate manner. Contact local recycling center.

5.4.3 Add 150 ml (5 ounces) of automatic transmission fluid to exciter housing and fasten end cover to exciter. Do not overfill exciter or bearings may overheat.

5.4.4 Set up console assembly to baseplate and install belt, beltguard, and hose to water tank.



5.5 Spark Plug (Fig. 5)

Clean or replace spark plug as needed to ensure proper operation. Refer to the engine owner's manual. The muffler becomes very hot during operation and remains hot for a while after stopping the engine. Do not touch the muffler while it is hot.

Note: Refer to the Technical Data for the recommended spark plug type and the electrode gap setting (page 6).

5.5.1 Remove spark plug and inspect it.

5.5.2 Replace plug if the insulator is cracked or chipped.

5.5.3 Clean spark plug electrodes with a wire brush.

5.5.4 Set the electrode gap (a).

5.5.5 Tighten spark plug securely.



A loose spark plug can become very hot and may cause engine damage.

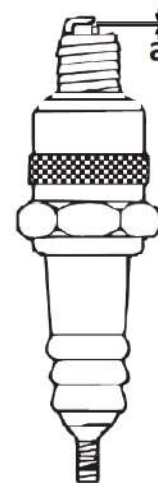


Fig. 5

5.6 Engine Oil (Fig. 6)

5.6.1 Drain oil while the engine is still warm.

5.6.2 Remove the oil fill plug (a) and drain plug (b) to drain oil.

5.6.3 Install drain plug.

5.6.4 Fill the engine crankcase through the oil opening (b), to the upper mark on the dipstick (c). Do not thread in the dipstick to check the level. See Technical Data for oil quantity and type.

5.6.5 When the crankcase is full, reinstall the dipstick.

Note: In the interests of environmental protection, place a plastic sheet and a container under the machine to collect any liquid which drains off. Dispose of this liquid in accordance with environmental protection legislation.

5.7 Air Filter (Fig. 7)

The engine is equipped with a dual element air filter. Under normal operating conditions, elements should be cleaned once every week. Under severe, dry and dusty conditions, the elements should be maintained daily. Replace an element when saturated with dirt that cannot be removed.

5.7.1 Remove the air filter cover (a). Remove both elements and inspect them for holes or tears. Replace damaged elements.

5.7.2 Wash the foam element (b) in a solution of mild detergent and warm water. Rinse it thoroughly in clean water. Allow the element to dry thoroughly.

5.7.3 Tap the paper element (c) lightly to remove excess dirt or blow compressed air through the filter from the inside out. Replace the paper element if it appears heavily soiled.

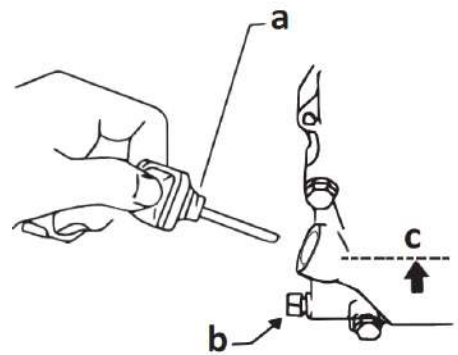


Fig. 6

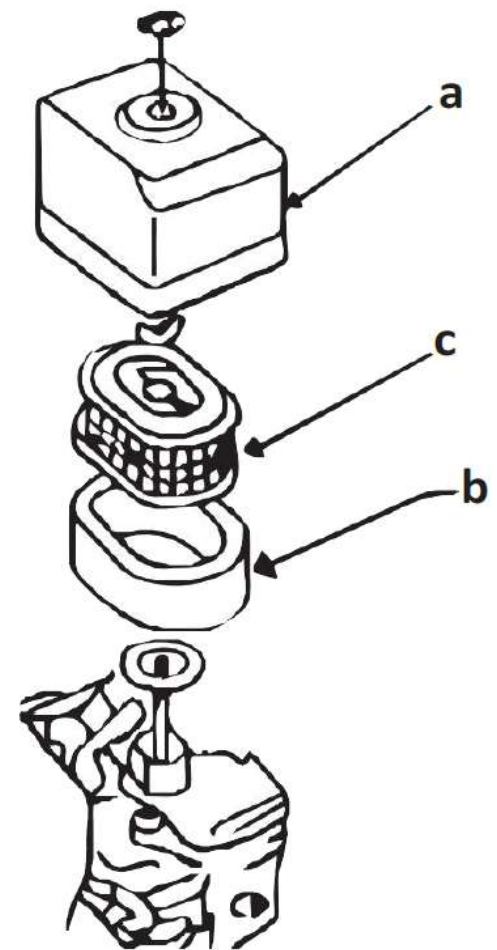


Fig. 7



NEVER use gasoline or other types of low flash point solvents for cleaning the air filter. A fire or explosion could result.



NEVER run engine without air filter: Severe engine damage will occur.

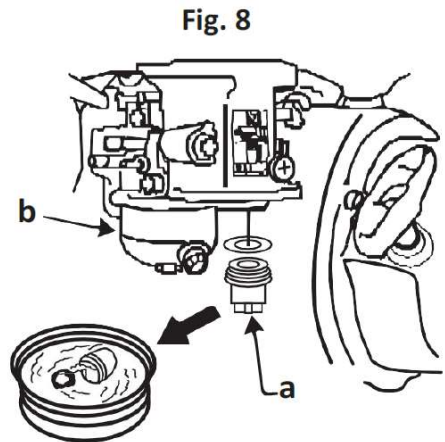
5.8 Cleaning Sediment Cup (Fig.8)

5.8.1 Turn fuel valve off.

5.8.2 Remove sediment cup (a) and O-ring (b).

5.8.3 Wash both thoroughly in a nonflammable solvent. Dry and reinstall them.

5.8.4 Turn fuel valve on and check for leaks.



5.9 Carburetor Adjustment (Fig. 9)

5.9.1 Start the engine and allow it to warm up to operating temperature.

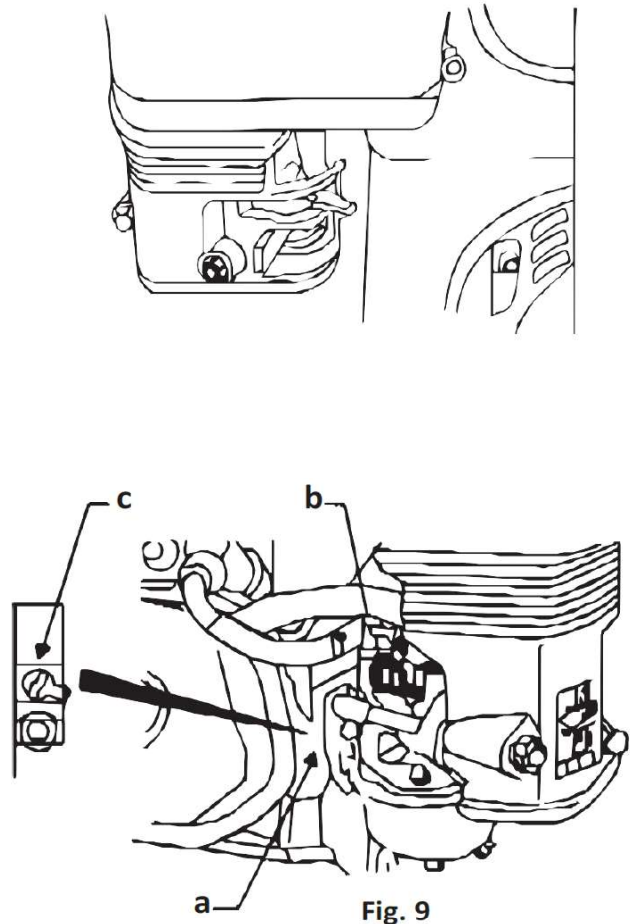
5.9.2 Set the pilot screw (a) 2 turns out. See Note.

5.9.3 With the engine idling, turn the pilot screw (a) in or out to the setting that produces the highest rpm.

5.9.4 After the pilot screw is adjusted, turn the throttle stop screw (b) to obtain the standard idle speed.

See Technical Data.

NOTE: On some engines the pilot screw is fitted with a limiter cap (c) to prevent excessive enrichment of the air-fuel mixture in order to comply with emission regulations. The mixture is set at the factory and no adjustment should be necessary. Do not attempt to remove the limiter cap. The limiter cap cannot be removed without breaking the pilot screw.



6. TROUBLESHOOTING

Problem / Symptom	Reason / Remedy
-Plate does not develop full speed. -Poor compaction.	• Engine throttle control is not completely open. • Throttle control is not adjusted correctly. • Ground is too wet, plate sticking. Allow soil to dry before compacting. • Drive belt is loose or worn, slipping on pulleys. Adjust or replace belt. Check that the engine mounting bolts are tight. • Exciter bearings binding. Check condition and level of oil in exciter. Add or change oil. • Air filter is clogged with dust, reducing engine performance. Clean or replace air filter. • Engine speed is too low. Check the engine speed with tachometer. Adjust or repair engine to run at correct the speed. Refer to engine manual.
-Engine running, no vibration.	• Engine throttle is not open. • Drive belt is loose or broken. Adjust or replace. • Clutch is damaged. Inspect and replace clutch. • Engine speed is low. Check engine speed. • Too much oil in exciter. Adjust oil to the correct level.
-Plate jumps or compacts unevenly.	• Ground surface is too hard. • Shockmounts loose or damaged.

7. STORAGE & TRANSPORTATION

If the plate compactor is being stored for more than 30 days:

7.1 Storage Tips

7.1.1 Remove loose stones and dirt from plate.

7.1.2 Clean engine cylinder cooling fins.

7.1.3 Clean or replace air filter.

7.1.4 Change exciter oil.

7.1.5 Change engine oil and follow storage procedures described in the engine manual.

7.1.6 Cover plate and engine and store in a clean, dry area.

7.2 Lifting the Machine

See Technical Data for the weight of the machine.

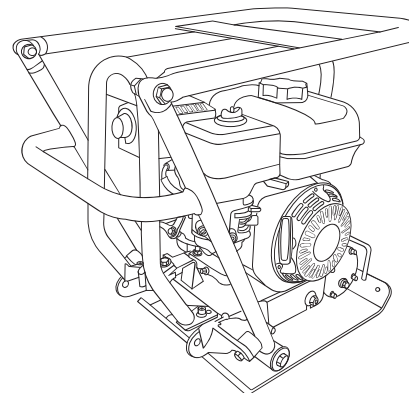
To lift machine manually:

7.2.1 Stop the engine and fold the handles.

7.2.2 Obtain help from a partner and plan the lift.

7.2.3 Grasp the machine by its cage.

7.2.4 Lift the machine.



To reduce risk of back injury while lifting, keep your feet flat on ground and shoulder width apart. Keep your head up and back straight.

7.3 Lifting the Machine Mechanically

To lift machine mechanically: Attach hook, harness, or cable to the machine as shown and lift as desired.



Before attempting to lift, be sure that all lifting devices can safely handle the weight of the machine. See Technical Data for the weight of the machine.



DO NOT lift the plate by its guide handle. The plate can shift, causing it to fall.

7.4 Transporting the Machine



To avoid burns or fire hazards, let the engine cool before transporting the machine or storing indoors.

7.4.1 Turn the fuel valve to the off position and keep the engine level to prevent fuel from spilling.

7.4.2 Tie down the machine on vehicle to prevent the machine from sliding or tipping over.

8. COMPACTION TIPS

8.1 Soil Drop Test: Soil preparedness refers to the “wetness” of the dirt or soil. Soil needs to be 50% dry and 50% wet, before starting compaction. A simple “hand test” can determine this. Pick up a handful of soil with your hand and squeeze the dirt. Observe whether the soil is powdery or if it breaks apart when dropped. If the soil does break apart, it means that it is too dry. If the soil keeps together in one piece when dropped, it is ready for compaction.

8.2 Soil Testing: The function of this step is to measure the density of an aggregate material to ensure the increase of density when driving out air. At a low moisture content level, there are more soil particles assembling together. In order to determine if the soil is compacted properly, there are several methods.

8.3 Test Strips: Test strips are useful to determine the method of compaction and understand how many passes of your plate compactor are needed to achieve the optimum compaction. Every layer of compacted soil meets a specific percentage on the proctor curve. Through soil testing, it is possible to identify optimum moisture. Soil testing measures the soil density compared to the degree of compaction specifications, as well as the effect of the moisture.

A common laboratory method called the Proctor Compaction Test can be used to determine the optimal moisture content for a given soil type. The goal of this method is to understand the soil’s maximum dry density. A second method of soil testing is known as the California Test 216 and is used to find the relative compaction of untreated and treated soils.

Four factors account for optimum compaction including lift thickness, pressure, and soil moisture content. During the compaction process, the soil's moisture adds density and lubricates soil particles, until there is a maximum dry unit weight without voids in the soil. The table below explains the different outcomes and properties of fill materials.

Properties of Different Fill Materials			
	Foundation Support	Permeability	Compaction Difficulty
Gravel	Excellent	Very High	Very Easy
Sand	Good	Medium	Easy
Silt	Poor	Medium Low	Somewhat Difficult
Clay	Moderate	None	Very Difficult

8.4 Compaction Terms

8.4.1 Cohesive Soils: Clays and mixes have a particular particle size of less than .003” or .002” and are typically classified as cohesive soils. This type of soil is primarily used for retaining pond beds and mound fills. These soils are dense due to the strongly bound molecular attraction. Cohesive soils and water will not mix easily, but only once the soils are moist it will feel sticky.



8.4.2 Granular Soils: These soils have particle sizes of .003” or greater, like sand. Water drains easily through the soils particles of granular soils. The larger the particles, the larger the equipment needed to achieve lower frequencies and higher compaction force. Plate compactors are typically the best option for compacting granular soils - however, depending on the vibration frequency and particle size, reversible plate compactors and double drum rollers may be more appropriate for this type of work.



8.4.3 Mixed Soils: Sometimes soils can be a mixture of both types, cohesive and granular. Thus choosing the appropriate compaction equipment is more difficult. We recommend testing your equipment to match the best machine to the desired job.



8.4.4 Static Force: Found in the deadweight of machines, static force applies pressure downward on soil surfaces. As a result, soil particles compress in the topsoil layer.

8.4.5 Vibratory Force: This force is engine-driven, creating a downward force, in addition to the machine's static weight. Vibrations compress the soil material closer together to increase density.

8.4.6 Types of Compaction: There are four types of compaction that can be applied to soils or asphalt. Each one takes place using one of the two types of the forces explained above (static or vibratory).

A. Vibration: Periodic motion of particles with rotating weight in opposite directions from a position of equilibrium.

B. Impact: An action of one object coming into contact with another.

C. Kneading: Force is applied by alternating movement in adjacent positions.

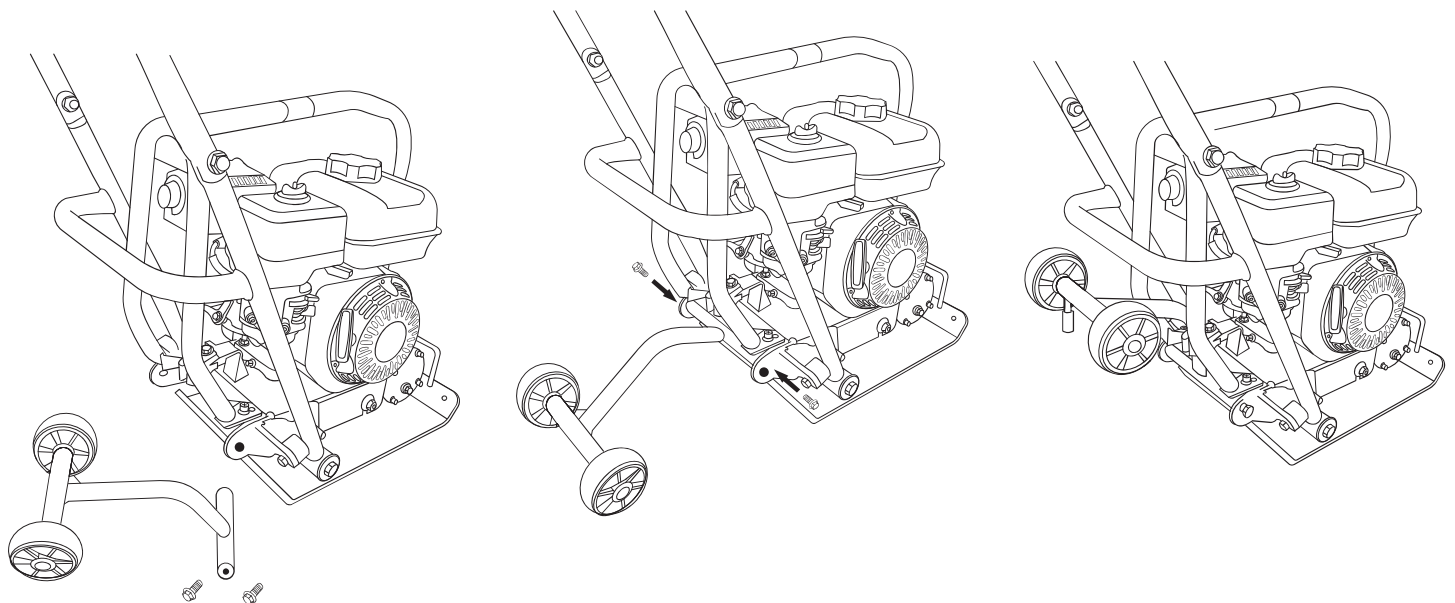
D. Pressure: The process of continuous physical force against solid materials.

9. WHEEL KIT ASSEMBLY

9.1 Align the wheel kit to the back of the compactor.

9.2 Fasten the wheel kit in place with the bolts using the 17mm wrench.

9.3 Slip the rubber grip in place and secure the screw and bolt with the 13mm wrench.

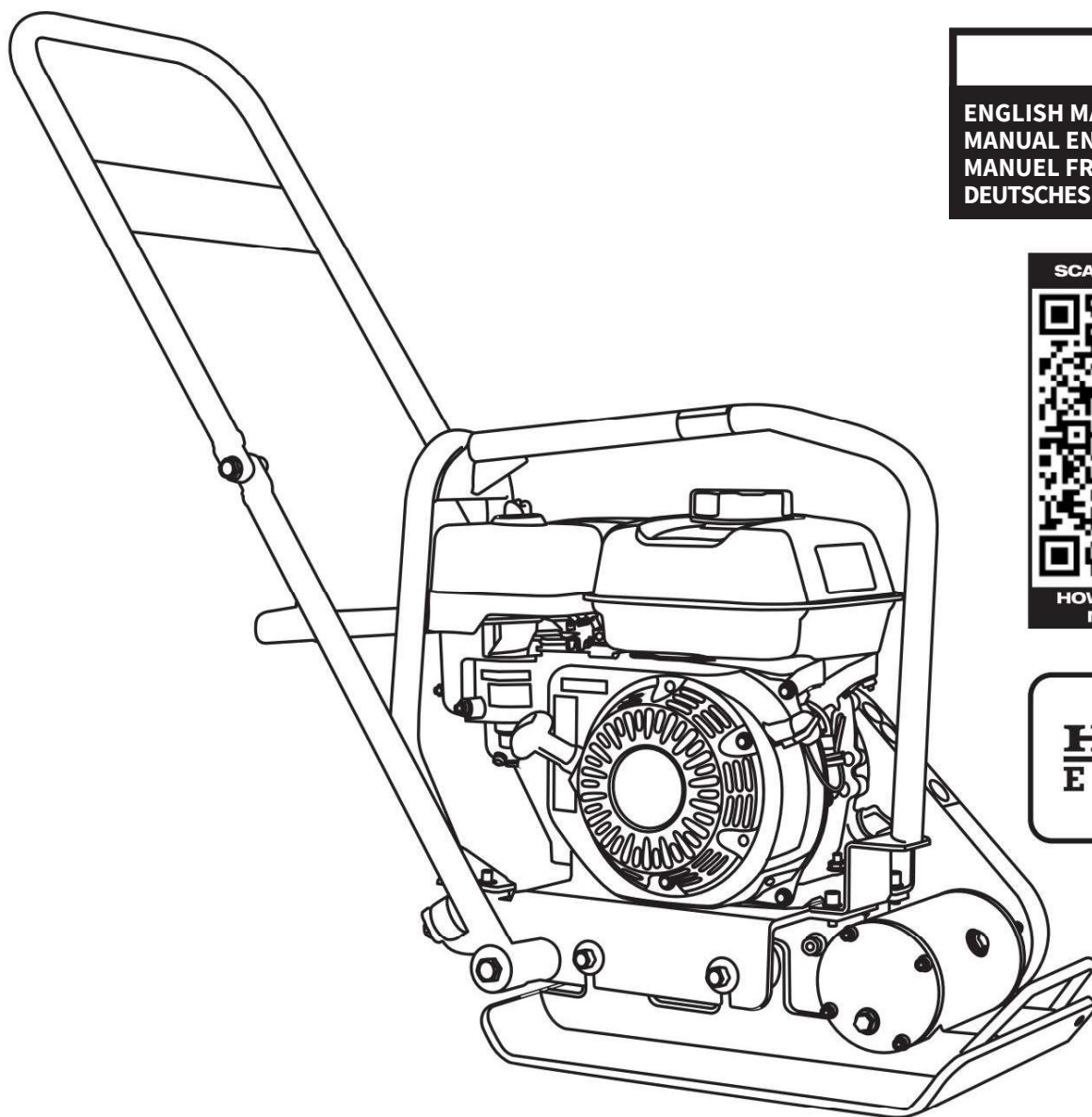


TOMAHAWK

COMPACTADOR DE PLATOS

NÚMERO DE MODELO: JXPC50H

Manual del usuario



INDEX

ENGLISH MANUAL	2
MANUAL EN ESPAÑOL	20
MANUEL FRANÇAIS	39
DEUTSCHES HANDBUCH	58

SCAN FOR HOW TO GUIDE



HOW TO VIDEOS, GUIDES,
MANUALS, & MORE

HONDA
ENGINES

TOMAHAWK

Índice

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	23
1.1 Leyes relativas a los apagachispas	24
1.2 Seguridad operativa	24
1.3 Seguridad durante el uso de motores de combustión	25
1.4 Seguridad en el servicio	25
2. DATOS TÉCNICOS	26
2.1 Especificaciones	26
2.2 Características del producto	26
3. GUÍA DE MONTAJE	27
4. FUNCIONAMIENTO	27
4.1 Combustible/aceite recomendado	27
4.2 Antes de arrancar	28
4.3 Arrancar el motor	28
4.4 Parar el motor	29
4.5 Uso del equipo	29
5. MANTENIMIENTO	30
5.1 Programa de mantenimiento	30
5.2 Limpieza de la placa	30
5.3 Instalación de una correa nueva	30
5.4 Lubricación del excitador	31
5.5 Bujía	31
5.6 Motor Aceite	32
5.7 Filtro de aire	32
5.8 Limpieza de la taza de sedimentos	33
5.9 Ajuste del carburador	33
6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	34
7. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE	34
7.1 Consejos para el almacenamiento	34
7.2 Elevación de la máquina	35
7.3 Elevación mecánica de la máquina	35
7.4 Transporte de la máquina	35
8. CONSEJOS DE COMPACTACIÓN	36
9. ENSAMBLAJE DEL KIT DE RUEDAS	38

Registre su Equipo

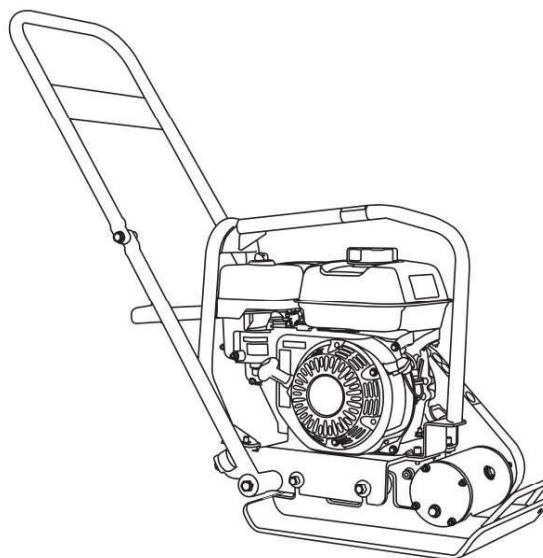
¡Gracias por comprar el equipo TOMAHAWK®! Su producto está cubierto por la política de garantía TOMAHAWK®, pero para activar su garantía, necesitamos que registre su producto. Además de activar la garantía de su equipo, el registro del producto le otorgará acceso a importantes actualizaciones del producto, servicio al cliente optimizado y más.

INCLUIDO CON TU INSCRIPCIÓN

- ☒ Activación de Garantía del Equipo
- ☒ Actualizaciones de productos
- ☒ Servicio al cliente optimizado
- ☒ Descuentos y rebajas exclusivos

PASOS PARA REGISTRAR SU EQUIPO

1. Visita www.tomahawk-power.com
2. Elija "Registro de producto" en la parte inferior de la página.
3. Ingrese el número de serie de su equipo para comenzar
4. Proporcione toda la información requerida
5. Enviar registro



Recursos de equipo

El servicio al cliente de TOMAHAWK® no termina en el momento del pago. Entendemos que para mantener un lugar de trabajo funcionando sin problemas: se necesitan el equipo adecuado, repuestos, manuales de instrucciones y más en un abrir y cerrar de ojos. Visite www.tomahawk-power.com para obtener acceso a los increíbles recursos que aparecen a continuación.

Cómo hacer una videoteca

¿Más una persona visual? Visite nuestra videoteca para conocer el equipo.

instrucciones de montaje, consejos para la resolución de problemas y mucho más.

Se encuentra en cada listado de productos o en la página de videos de servicio.

Biblioteca de manuales y guías de montaje

Visite nuestra Biblioteca de manuales si está buscando un manual de operaciones perdido o una pieza de repuesto en particular.

Se encuentra en la lista de cada producto o en la página de manuales de Tomahawk.

Solicitudes de servicio

¿Necesita una solución rápida o una derivación a un centro de servicio? Presentar una

Solicitud de servicio y un técnico de Tomahawk responderá

en breve para conseguirle la ayuda que necesita.

Elija "Solicitud de servicio" en la parte inferior de www.tomahawk-power.com



Este manual proporciona información y procedimientos para operar y mantener este equipo de manera segura. Para su propia seguridad y protección contra lesiones, lea, comprenda y observe atentamente las instrucciones de seguridad descritas en este manual.

Guarde este manual o una copia del mismo con el equipo. Si pierde este manual o necesita una copia adicional, comuníquese con Tomahawk Power LLC o visite www.tomahawk-power.com Este equipo está construido pensando en la seguridad del usuario; sin embargo, puede presentar peligros si se opera y mantiene incorrectamente. Siga cuidadosamente las instrucciones de funcionamiento. Si tiene preguntas sobre la operación o el servicio de este equipo, comuníquese con Tomahawk Power.

La información contenida en este manual se basa en la producción del equipo en el momento de su publicación. Tomahawk Power se reserva el derecho de cambiar cualquier parte de esta información sin previo aviso.

Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse de ninguna forma ni por ningún medio, electrónico o mecánico, incluida la fotocopia, sin el permiso expreso por escrito de Tomahawk Power.

Cualquier tipo de reproducción o distribución no autorizada por TOMAHAWK® representa una infracción de los derechos de autor vigentes y será perseguida. Nos reservamos expresamente el derecho de realizar modificaciones técnicas, incluso sin previo aviso, cuyo objetivo sea mejorar nuestras máquinas o sus estándares de seguridad.

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Este manual contiene indicaciones de PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y NOTA que deben seguirse para reducir la posibilidad de lesiones personales, daños al equipo o servicio inadecuado.



Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle sobre posibles riesgos de lesiones personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.



PELIGRO

PELIGRO indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.



PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones menores o moderadas.

PRECAUCIÓN: Utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad, PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar daños a la propiedad.

1.1 Leyes relativas a los apagachispas

Aviso: Los códigos estatales de seguridad sanitaria y los códigos de recursos públicos especifican que en ciertos lugares se deben utilizar parachispas en motores de combustión interna que utilizan combustibles de hidrocarburos. Un parachispa es un dispositivo diseñado para evitar la descarga accidental de chispas o llamas del escape del motor. Los parachispas están calificados y clasificados por el Servicio Forestal de los Estados Unidos para este propósito.

Para cumplir con las leyes locales sobre apagachispas, consulte al distribuidor del motor o al administrador de salud y seguridad local.

1.2 Seguridad operativa



¡Se requiere familiaridad y capacitación adecuada para el funcionamiento seguro del equipo!

¡El equipo operado incorrectamente o por personal no capacitado puede ser peligroso! Leer

Lea las instrucciones de funcionamiento contenidas tanto en este manual como en el manual del motor y familiarícese con la ubicación y el uso adecuado de todos los controles. Los operadores sin experiencia deben recibir instrucciones de alguien familiarizado con el equipo antes de que se les permita operar la máquina.

1.2.1 NUNCA permita que nadie opere este equipo sin la capacitación adecuada. Las personas que operan este equipo deben estar familiarizadas con los riesgos y peligros asociados con él.

1.2.2 NUNCA toque el motor o el silenciador mientras el motor esté encendido o inmediatamente después de haberlo apagado. Estas áreas se calientan y pueden causar quemaduras.

1.2.3 NUNCA utilice accesorios o aditamentos que no estén recomendados por Tomahawk Power. Podrían producirse daños al equipo y lesiones al usuario.

1.2.4 NUNCA deje la máquina funcionando desatendida.

1.2.5 SIEMPRE asegúrese de que el operador esté familiarizado con las precauciones de seguridad y técnicas de operación adecuadas antes de usar la máquina.

1.2.6 SIEMPRE use gafas de seguridad aprobadas o anteojos de seguridad con protectores laterales o, cuando sea necesario, un protector facial. Utilice una máscara antipolvo en condiciones de trabajo polvorientas. Utilice también zapatos de seguridad antideslizantes, casco, guantes, sistemas de recolección de polvo y protección auditiva cuando sea apropiado. Esto se aplica a todas las personas en el área de trabajo.

1.2.7 SIEMPRE cierre la válvula de combustible en los motores equipados con una cuando la máquina no esté en funcionamiento.

1.2.8 SIEMPRE almacene el equipo adecuadamente cuando no esté en uso. El equipo debe almacenarse en un lugar limpio y seco fuera del alcance de los niños.

1.2.9 SIEMPRE opere la máquina con todos los dispositivos y protecciones de seguridad en su lugar y en funcionamiento. NO modifique ni retire los dispositivos de seguridad. NO opere la máquina si falta algún dispositivo de seguridad o protección o si no funciona.

1.2.10 SIEMPRE lea, comprenda y siga los procedimientos del Manual del operador antes de intentar operar el equipo.

1.3 Seguridad al utilizar motores de combustión



PELIGRO

¡Los motores de combustión interna presentan riesgos especiales durante el funcionamiento y el repostaje! Lea y siga las instrucciones de advertencia en el manual del propietario del motor y las pautas de seguridad. abajo. El incumplimiento de las advertencias y las pautas de seguridad de PELIGRO podría provocar lesiones graves o la muerte.

1.3.1 NO haga funcionar la máquina en interiores o en un área cerrada, como zanjas profundas, a menos que haya ventilación adecuada, a través de elementos como extractores de aire o mangueras.

Los gases de escape de gasolina del motor contienen monóxido de carbono, gas venenoso; La exposición al monóxido de carbono puede provocar la pérdida del conocimiento y provocar la muerte.

1.3.2 NO fume mientras opera la máquina.

1.3.3 NO fume al repostar el motor.

1.3.4 NO repostar con el motor caliente o en marcha.

1.3.5 NO repostar el motor cerca de llamas abiertas.

1.3.6 NO derrame combustible al repostar el motor.

1.3.7 NO haga funcionar el motor cerca de llamas abiertas.

1.3.8 SIEMPRE llene el tanque de combustible en un área bien ventilada.

1.3.9 SIEMPRE vuelva a colocar la tapa del tanque de combustible después de repostar.

1.3.10 SIEMPRE revise las líneas de combustible y el tanque de combustible para detectar fugas y grietas antes de arrancar el motor.

1.3.11 NO haga funcionar la máquina si hay fugas de combustible o si las líneas de combustible están sueltas.

1.4 Seguridad del servicio



ADVERTENCIA

¡Los equipos mal mantenidos pueden convertirse en un peligro para la seguridad! Para que el equipo funcione de forma segura y adecuada durante un largo período de tiempo, es necesario un mantenimiento periódico y reparaciones ocasionales.

1.4.1 NO intente limpiar ni reparar la máquina mientras esté funcionando. Las piezas giratorias pueden causar lesiones graves.

1.4.2 NO arranque un motor ahogado sin la bujía en un motor de gasolina.

motores. El combustible atrapado en el cilindro saldrá a chorros por la abertura de la bujía.

1.4.3 NO realice pruebas de chispa en motores que funcionan con gasolina, si el motor está ahogado o hay olor a gasolina. Una chispa perdida podría encender los vapores.

1.4.4 NO utilice gasolina u otro tipo de combustibles o solventes inflamables para limpiar piezas, especialmente en áreas cerradas. Los vapores de combustibles y disolventes pueden volverse explosivos.

- 1.4.5 SIEMPRE mantenga el área alrededor del silenciador libre de desechos como hojas, papel, cartones, etc. Un silenciador caliente podría encenderlos y provocar un incendio.
- 1.4.6 SIEMPRE reemplace los componentes desgastados o dañados con repuestos diseñados y recomendados por Tomahawk Power.
- 1.4.7 SIEMPRE desconecte la bujía en máquinas equipadas con motores de gasolina, antes de realizar mantenimiento, para evitar un arranque accidental.
- 1.4.8 Mantenga SIEMPRE la máquina limpia y las etiquetas legibles. Reemplace todas las etiquetas faltantes y difíciles de leer. Las etiquetas proporcionan instrucciones de funcionamiento importantes y advierten sobre peligros y riesgos.
- 1.4.9 SIEMPRE revise si hay piezas dañadas antes de cada uso. Verifique cuidadosamente que el equipo funcione correctamente y realice su función prevista. Reemplace las piezas dañadas o desgastadas inmediatamente. Nunca opere la regla con una pieza dañada.
- 1.4.10 SIEMPRE inspeccione la máquina antes de guardarla y antes de reutilizarla. Guarde la máquina en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso.
- 1.4.11 SIEMPRE utilice únicamente accesorios recomendados por el fabricante para su uso con la máquina. Los accesorios que pueden ser adecuados para una máquina pueden crear un riesgo de lesiones cuando se utilizan con la máquina.

2. DATOS TÉCNICOS

2.1 Especificaciones

Modelo	JXPC50H
Motor Caballo de fuerza	Honda GX160
Fuerza de compactación	5,5 CV
Golpes por minuto	2,050 libras/pie (929,8 kg/m)
Fuerza centrífuga	5.900
Frecuencia de vibración	9 nudos
Velocidad de viaje	100hz
Tamaño de la placa (largo x ancho)	79 pies/min (35,8 m/min)
Peso	43,1 x 33 cm (17 x 13 pulgadas)
	110 libras (49,8 kg)

2.2 Características del producto

¡Transforme su patio trasero con las placas compactadoras Tomahawk! Diseñado con una placa de 17"x13", maniobre en espacios estrechos y reducidos y domine cualquier proyecto, incluidos pasillos, patios, césped artificial y más. Logre potencia y confiabilidad inigualables con el motor Honda del compactador, ¡para llevar su desempeño al siguiente nivel! Y con un marco liviano y asas plegables, ¡guárdelo fácilmente fuera de la vista para ahorrar espacio hasta su próximo proyecto!

2.3 Juego de ruedas (accesorio opcional)

El equipo no debería hacerte luchar. Utilice las ruedas que giran suavemente y nunca se desinflan para transportar sin esfuerzo su compactador hacia y desde su proyecto, ¡sin dolores de cabeza!

2.4 Almohadilla para adoquines (accesorio opcional)

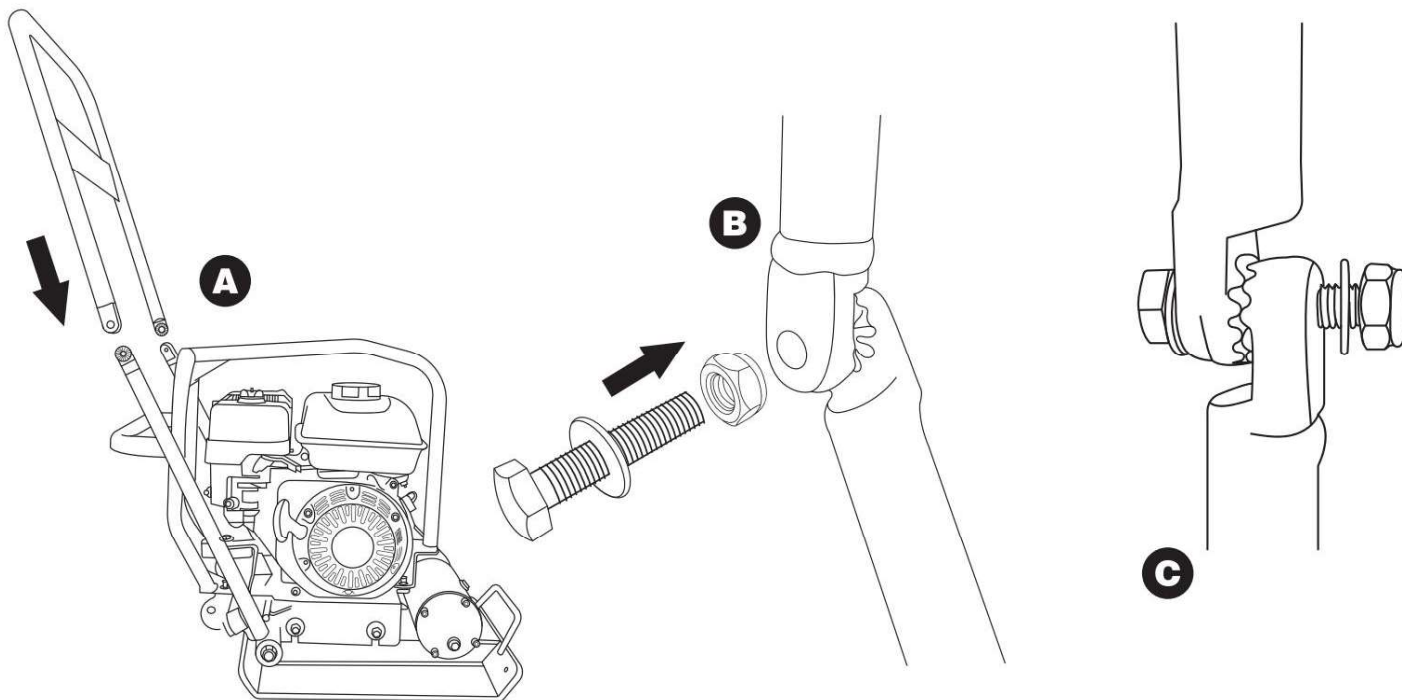
Logre una compactación sin marcas de adoquines y ladrillos para patios y pasillos decorativos.

3. GUÍA DE MONTAJE

3.1 Retire las tuercas y tornillos existentes de la base de las manijas.

3.2 Alinee las manijas superiores con los puntos de conexión de la manija inferior (A).

3.3 Vuelva a colocar las tuercas y los pernos (B) y asegure las manijas en su lugar con un casquillo y una llave de 17 mm (C).



4. FUNCIONAMIENTO

4.1 Combustible/aceite recomendado

Combustible recomendado

El motor requiere gasolina sin plomo de grado regular, de 87 octanos o superior. Utilice únicamente gasolina nueva y limpia.

Aceite recomendado

Asegúrese de que el motor esté lleno de aceite SAE10W30 de 4 tiempos. Si los niveles de aceite y combustible son demasiado bajos, el sensor de nivel bajo de aceite no permitirá que el motor arranque.

NOTA: La gasolina que contiene agua o suciedad dañará el sistema de combustible. Consulte el manual del propietario del motor para conocer las especificaciones completas de combustible.

4.2 Antes de comenzar

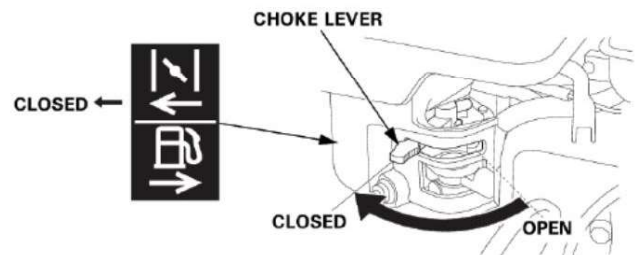
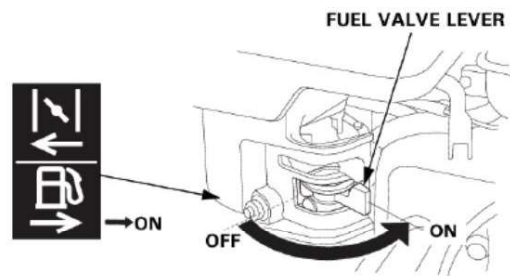
4.2.1 Lea y comprenda las instrucciones de funcionamiento y seguridad al comienzo de este manual.

4.2.2 Verificar:

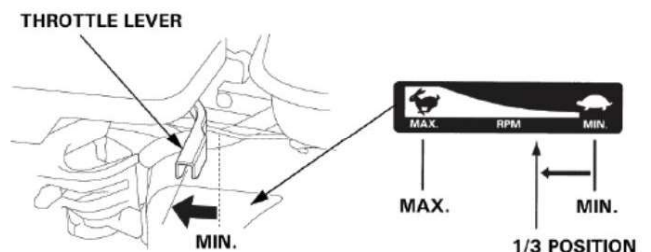
- Nivel de aceite en el motor.
- Nivel de combustible
- Estado del filtro de aire.
- Estanqueidad de los sujetadores externos.
- Estado de las líneas de combustible.

4.3 Arrancar el motor

4.3.1 Ajuste la palanca de la válvula de combustible **(1)** a la posición ON.



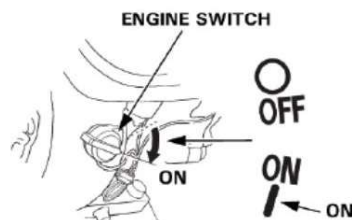
4.3.2 Al arrancar un motor frío, coloque la palanca del estrangulador **(2)** en el estado CERRADO.



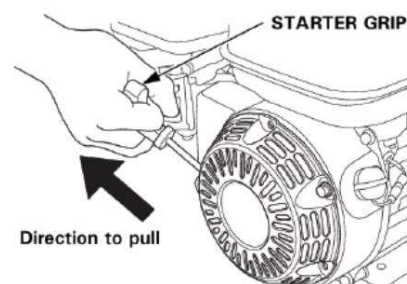
NOTA: Si vuelve a arrancar un motor caliente, mantenga la palanca del estrangulador **(2)** en la posición ABIERTA.

4.3.3 Aleje la palanca del acelerador **(3)** de la posición MIN, moviéndola aproximadamente 1/3 del recorrido hacia la posición MAX.

4.3.4 Coloque el interruptor del motor **(4)** en la posición ON.

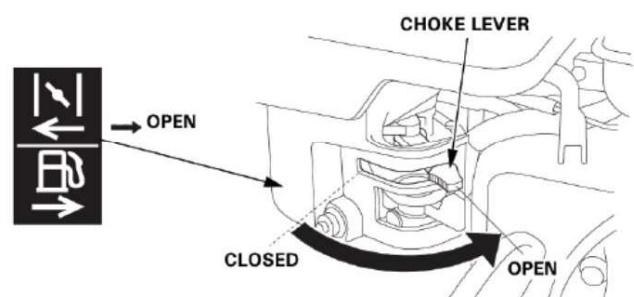


4.3.5 Tire suavemente de la empuñadura del arrancador de retroceso **(5)** hasta que encuentre resistencia, luego tire rápidamente en la dirección indicada por la flecha. Luego suelte suavemente la empuñadura de arranque.



NOTA: Para evitar daños al motor de arranque, evite permitir que la empuñadura del motor de arranque regrese con fuerza contra el motor. En su lugar, regréselo suavemente a su posición original.

4.3.6 Si la palanca del estrangulador **(6)** se colocó inicialmente en la posición CERRADO para arrancar, transfírala gradualmente a la posición ABIERTO a medida que el motor comience a calentarse.



4.4 Parando el motor

4.4.1 Ajuste la palanca del acelerador **(3)** a la posición mínima (MIN).

4.4.2 Apague el motor girando el interruptor del motor **(4)** a la posición APAGADO.

4.4.3 Mueva la palanca de la válvula de combustible **(1)** a la posición APAGADO.

Nota: En caso de una emergencia, gire rápidamente el interruptor del motor (4) a la posición APAGADO para detener el motor. Para paradas periódicas, siga el procedimiento mencionado anteriormente.

4.5 Uso del equipo

Haga funcionar el motor a máxima aceleración y permita que la placa se arrastre a su velocidad normal. Al operar en una pendiente, puede que sea necesario ayudar a la placa empujándola ligeramente hacia adelante.

Dependiendo del material a compactar se recomiendan tres o cuatro pasadas para conseguir la mejor compactación.

Si bien es necesaria una cierta cantidad de humedad en el suelo, la humedad excesiva puede causar que las partículas del suelo se peguen y eviten una buena compactación. Si el suelo está extremadamente húmedo, permita dejar secar un poco antes de compactar.

Si el suelo está tan seco que se crean nubes de polvo mientras se utiliza la placa, se debe eliminar algo de humedad. agregado al material molido para mejorar la compactación. Esto también reducirá el servicio a la filtro de aire.

NOTA: Cuando utilice la placa sobre adoquines, coloque una almohadilla en la parte inferior de la placa para evitar que se astille o esmerile la superficie de las piedras. Una almohadilla de poliuretano especial diseñada para este propósito está disponible como accesorio opcional. Consulte la página 20 para obtener una guía de instalación.



NO opere la placa sobre concreto o sobre superficies extremadamente duras, secas y compactadas. La placa saltará en lugar de vibrar y podría dañar tanto la placa como el motor.

5. MANTENIMIENTO

5.1 Programa de mantenimiento

La siguiente tabla enumera el mantenimiento básico del motor. Consulte el Manual de operación del fabricante del motor para obtener información adicional sobre el mantenimiento del motor.

	Diariamente antes A partir de	Después de los primeros 20 Horas	Cada 2 semanas O 50 horas	Cada mes O 100 horas	Cada año o 300 horas
Comprobar el nivel de combustible	●				
Revisar el nivel de aceite del motor	●				
Inspeccionar las líneas de combustible	●				
Inspeccionar el filtro de aire. Reemplace según sea necesario.	●				
Verificar y apretar el hardware externo	●				
Verificar y ajustar Correa de transmisión		●	●		
Limpiador de aire limpio Elementos			●		
Inspeccionar amortiguadores Por daños			●		
Cambia el aceite del motor		●		●	
Refrigeración limpia del motor Aletas				●	
Taza de sedimentos limpios / Filtro de combustible				●	
Revisar y limpiar chispa Enchufar				●	
Verificar y ajustar Espacio libre de válvulas				●	●
Cambiar el aceite del excitador					●

5.2 Limpieza de la placa Limpie

la placa después de su uso para eliminar la suciedad, las piedras y el barro atrapados debajo de la consola del motor.

Si se utiliza la placa en un área polvorienta, revise las aletas de enfriamiento del cilindro del motor para detectar acumulación de suciedad intensa. Mantenga limpias las aletas del cilindro del motor para evitar que el motor se sobrecaliente.

5.3 Instalación de una correa nueva

En máquinas nuevas o después de instalar una correa nueva, verifique la tensión de la correa después de las primeras 20 horas de funcionamiento. A partir de entonces, revise y ajuste la correa cada 50 horas.

5.3.1 Retire los tres pernos hexagonales que sujetan la cubierta de la correa.

5.3 Instalación de una correa nueva (continuación)

5.3.2 Retire el cinturón I. Utilice una destornilladora para quitar la primera correa colocándola debajo de la correa y en el borde de la polea, luego tirando hacia arriba. Retire la segunda correa usando la misma técnica y cambiando la segunda correa de la ranura interior a la ranura exterior y luego fuera de la polea.

5.3.3 Instale una correa nueva en la polea. Colóquelo alrededor de la ranura interior de la polea inferior y el ranura interior de la polea superior. (G) Sosteniendo la correa firme, gire la polea en el sentido de las agujas del reloj. Repita para el segundo cinturón.

5.4 Lubricación del excitador (Fig. 4)

El conjunto del excitador es una unidad sellada y autónoma. Los cojinetes se lubrican con líquido de transmisión automática (consulte los Datos técnicos para conocer el tipo). Cambie el líquido una vez al año o cada 300 horas de funcionamiento. Al cambiar el líquido, reemplace la junta tórica.

Para cambiar líquido:

5.4.1 Retire la tuerca de drenaje (a) de la caja del excitador del compactador con un casquillo de 19 mm.

5.4.2 Inclíne la placa base hacia arriba y drene el fluido del conjunto del excitador.

Deseche el líquido usado de manera adecuada. Póngase en contacto con el centro de reciclaje local.

5.4.3 Agregue 150 ml (5 onzas) de líquido de transmisión automática a la carcasa del excitador y fije la cubierta del extremo al excitador. No llene demasiado el excitador o los cojinetes podrían sobrecalentarse.

5.4.4 Instale el conjunto de la consola en la placa base e instale la correa, el protector de la correa y la manguera en el tanque de agua.

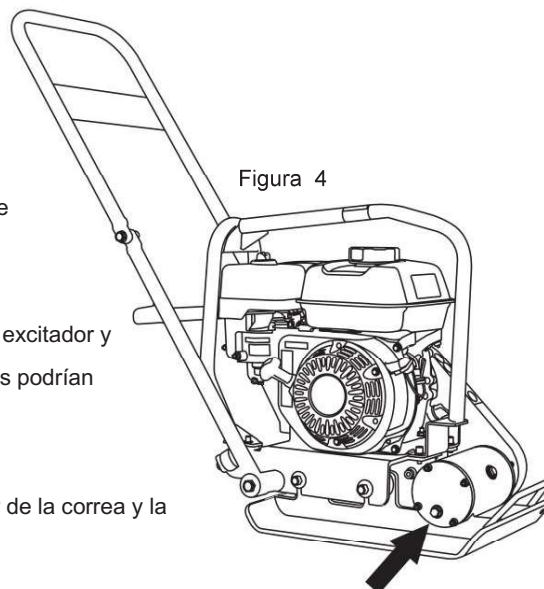


Figura 4

5.5 Bujía (Fig.5)

Limpie o reemplace la bujía según sea necesario para garantizar un funcionamiento adecuado. Consulte el motor el manual del propietario. El silenciador se calienta mucho durante el funcionamiento y permanece caliente durante un tiempo después de detener el motor. No toque el silenciador mientras esté caliente.

Nota: Consulte los Datos técnicos para conocer el tipo de bujía recomendado y la configuración de separación de electrodos (página 6).

5.5.1 Retire la bujía e inspecciónela.

5.5.2 Reemplace el enchufe si el aislante está agrietado o astillado.

5.5.3 Limpiar los electrodos de las bujías con un cepillo de alambre.

5.5.4 Establezca la separación de los electrodos (a).

5.5.5 Apriete firmemente la bujía.



Una bujía suelta puede calentarse mucho y causar daños al motor.

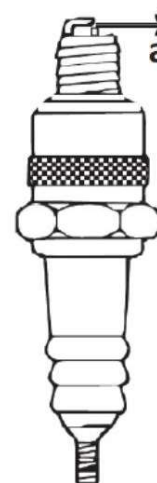


Fig. 5

5.6 Aceite del motor (Fig.6)

5.6.1 Drene el aceite mientras el motor aún está caliente.

5.6.2 Retire el tapón de llenado de aceite (a) y el tapón de drenaje (b) para drenar el aceite.

5.6.3 Instale el tapón de drenaje.

5.6.4 Llene el cárter del motor a través de la abertura de aceite (b), hasta la marca superior de la varilla medidora (c). No enrosque la varilla medidora para comprobar el nivel.

Consulte Datos técnicos para conocer la cantidad y el tipo de aceite.

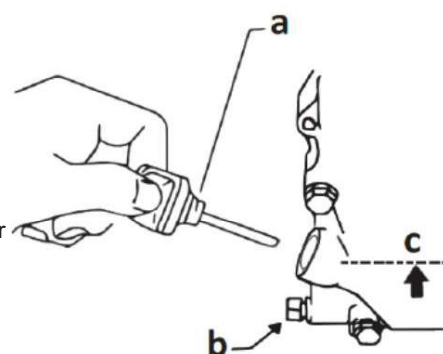


Fig. 6

5.6.5 Cuando el cárter esté lleno, reinstale la varilla medidora.

Nota: Para proteger el medio ambiente, coloque una lámina de plástico y un recipiente debajo de la máquina para recoger el líquido que se escurra. Deseche este líquido de acuerdo con la legislación de protección ambiental.

5.7 Filtro de aire (Fig. 7)

El motor está equipado con un filtro de aire de doble elemento.

En condiciones normales de funcionamiento, los elementos deben limpiarse una vez por semana. En condiciones severas, secas y polvorientas, los elementos deben mantenerse diariamente. Reemplace un elemento cuando esté saturado con suciedad que no se pueda eliminar.

5.7.1 Retire la cubierta del filtro de aire (a). Retire ambos elementos e inspecciónelos en busca de agujeros o rasgaduras. Reemplace los elementos dañados.

5.7.2 Lave el elemento de espuma (b) en una solución de detergente suave y agua tibia. Enjuáguelo bien con agua limpia. Deje que el elemento se seque completamente.

5.7.3 Golpee ligeramente el elemento de papel (c) para eliminar el exceso de suciedad o sople aire comprimido a través del filtro desde adentro hacia afuera. Reemplace el elemento de papel si parece muy sucio.

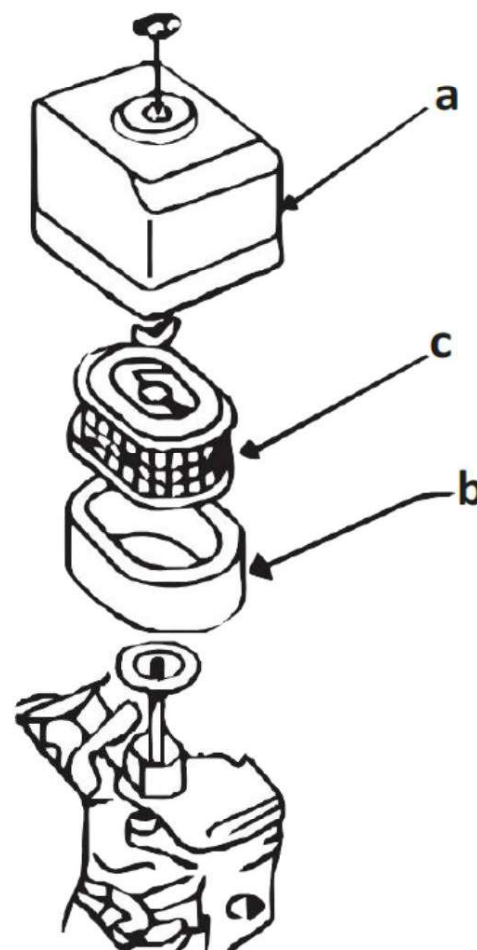


Fig. 7



NUNCA utilice gasolina u otros tipos de solventes de bajo punto de inflamación para limpiar el filtro de aire. Podría producirse un incendio o una explosión.



NUNCA haga funcionar el motor sin filtro de aire: se producirán daños graves al motor.

5.8 Limpieza de la copa de sedimentos (Fig.8)

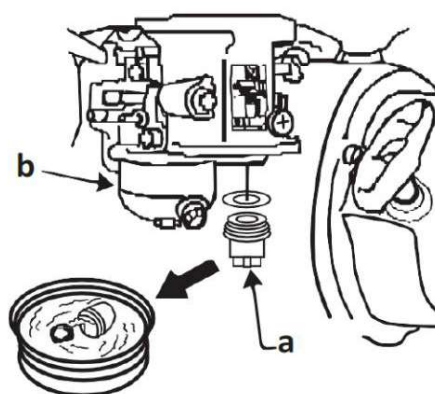
5.8.1 Cierre la válvula de combustible.

5.8.2 Retire la copa de sedimentos (a) y la junta tórica (b).

5.8.3 Lave ambos minuciosamente en un solvente no inflamable. Séquelos y vuelva a instalarlos.

5.8.4 Abra la válvula de combustible y verifique si hay fugas.

Fig. 8



5.9 Ajuste del carburador (Fig. 9)

5.9.1 Arranque el motor y déjelo calentar hasta la temperatura de funcionamiento.

5.9.2 Coloque el tornillo piloto (a) 2 vueltas. Ver nota.

5.9.3 Con el motor en ralentí, gire el tornillo piloto (a) hacia adentro o hacia afuera hasta la posición que produzca las rpm más altas.

5.9.4 Después de ajustar el tornillo piloto, gire el tornillo de tope del acelerador (b) para obtener la velocidad de ralentí estándar.

Ver Datos Técnicos.

NOTA: En algunos motores, el tornillo piloto está equipado con una tapa limitadora (c) para evitar el enriquecimiento excesivo de la mezcla de aire y combustible para cumplir con las regulaciones de emisiones. La mezcla viene ajustada de fábrica y no debería ser necesario ningún ajuste. No intente quitar la tapa limitadora. La tapa limitadora no se puede quitar sin romper el tornillo piloto.

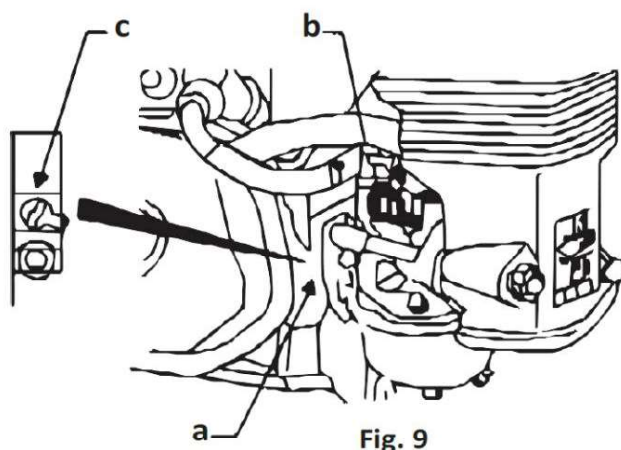
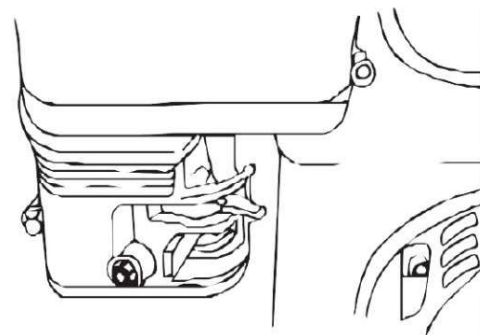


Fig. 9

6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema / Síntoma	Razón / Remedio
-La placa no se desarrolla a toda velocidad. -Mala compactación.	• El control del acelerador del motor no está completamente abierto. • El control del acelerador no está ajustado correctamente. • El suelo está demasiado húmedo, la placa se pega. Deje que la tierra se seque antes de compactar. • La correa de transmisión está floja o desgastada y se desliza sobre las poleas. Ajustar o reemplace la correa. Verifique que los pernos de montaje del motor estén apretados. • Cojinetes del excitador atascados. Compruebe el estado y el nivel de aceite en excitador. Agregue o cambie el aceite. • El filtro de aire está obstruido con polvo, lo que reduce el funcionamiento del motor. actuación. Limpie o reemplace el filtro de aire. • La velocidad del motor es demasiado baja. Verifique la velocidad del motor con el tacómetro. Ajuste o repare el motor para que funcione a la velocidad correcta. Consulte el manual del motor.
-Motor en marcha, no. vibración.	• El acelerador del motor no está abierto. • La correa de transmisión está floja o rota. Ajustar o reemplazar. • El embrague está dañado. Inspeccionar y reemplazar el embrague. • La velocidad del motor es baja. Verifique la velocidad del motor. • Demasiado aceite en el excitador. Ajuste el aceite al nivel correcto.
-La placa salta o se compacta de manera desigual.	• La superficie del suelo es demasiado dura. • Amortiguadores flojos o dañados.

7. ALMACENAJE Y TRANSPORTE

Si la placa compactadora se almacena por más de 30 días:

7.1 Consejos de almacenamiento

7.1.1 Retire las piedras sueltas y la suciedad de la placa.

7.1.2 Limpiar las aletas de refrigeración del cilindro del motor.

7.1.3 Limpiar o reemplazar el filtro de aire.

7.1.4 Cambie el aceite del excitador.

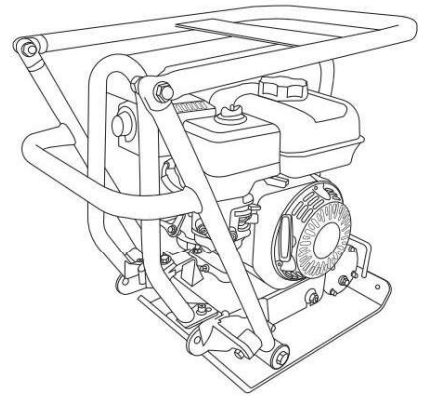
7.1.5 Cambie el aceite del motor y siga los procedimientos de almacenamiento descritos en el manual del motor.

7.1.6 Cubra la placa y el motor y guárdelos en un área limpia y seca.

7.2 Elevación de la máquina

Ver Datos Técnicos para conocer el peso de la máquina.
Para levantar la máquina manualmente:

- 7.2.1 Pare el motor y pliegue las manijas.
- 7.2.2 Obtener ayuda de un compañero y planificar el levantamiento.
- 7.2.3 Sujetar la máquina por su jaula.
- 7.2.4 Levantar la máquina.



Para reducir el riesgo de sufrir lesiones en la espalda al levantar objetos, mantenga los pies apoyados en el suelo y separados a la altura de los hombros. Mantenga la cabeza erguida y la espalda recta.

7.3 Elevación mecánica de la máquina

Para levantar la máquina mecánicamente: fije el gancho, el arnés o el cable a la máquina como se muestra y levántela como desee.



Antes de intentar levantar, asegúrese de que todos los dispositivos de elevación puedan soportar con seguridad el peso de la máquina. Ver Datos Técnicos para conocer el peso de la máquina.



NO levante la placa por su manija guía.
La placa puede moverse y provocar su caída.

7.4 Transporte de la máquina



Para evitar quemaduras o riesgos de incendio, deje que el motor se enfríe antes de transportar la máquina o guardarla en interiores.

7.4.1 Gire la válvula de combustible a la posición de apagado y mantenga el nivel del motor para evitar que el combustible derramando.

7.4.2 Atar la máquina al vehículo para evitar que la máquina se deslice o vuelque encima.

8. CONSEJOS DE COMPACTACIÓN

8.1 Prueba de caída del suelo: La preparación del suelo se refiere a la "humedad" de la tierra o el suelo. El suelo debe estar 50% seco y 50% húmedo antes de comenzar a compactar. Una simple "prueba manual" puede determinar esto. Toma un puñado de tierra con la mano y exprime la tierra. Observe si la tierra es polvorienta o si se rompe al dejarla caer. Si la tierra se rompe, significa que está demasiado seca. Si la tierra se mantiene unida en una sola pieza cuando se deja caer, está lista para la compactación.

8.2 Prueba de suelo: La función de este paso es medir la densidad de un material agregado para asegurar el aumento de densidad al expulsar el aire. A un nivel de contenido de humedad bajo, hay más partículas de suelo que se juntan. Para determinar si el suelo está compactado adecuadamente, existen varios métodos.

8.3 Tiras reactivas: Las tiras reactivas son útiles para determinar el método de compactación y comprender cuántas pasadas de su placa compactadora se necesitan para lograr la compactación óptima. Cada capa de suelo compactado cumple con un porcentaje específico en la curva proctor.

Mediante pruebas de suelo, es posible identificar la humedad óptima. Las pruebas de suelo miden la densidad del suelo en comparación con el grado de compactación, así como el efecto de la humedad.

Se puede utilizar un método de laboratorio común llamado prueba de compactación Proctor para determinar el contenido de humedad óptimo para un tipo de suelo determinado. El objetivo de este método es comprender la densidad seca máxima del suelo. Un segundo método de prueba de suelo se conoce como Prueba de California 216 y se utiliza para encontrar la compactación relativa de suelos tratados y no tratados.

Cuatro factores explican la compactación óptima, incluido el espesor de la capa, la presión y el contenido de humedad del suelo. Durante el proceso de compactación, la humedad del suelo agrega densidad y lubrica las partículas del suelo, hasta obtener un peso unitario seco máximo sin huecos en el suelo.

La siguiente tabla explica los diferentes resultados y propiedades de los materiales de relleno.

Properties of Different Fill Materials			
	Foundation Support	Permeability	Compaction Difficulty
Gravel	Excellent	Very High	Very Easy
Sand	Good	Medium	Easy
Silt	Poor	Medium Low	Somewhat Difficult
Clay	Moderate	None	Very Difficult

8.4 Términos de compactación

8.4.1 Suelos cohesivos: Las arcillas y mezclas tienen un tamaño de partícula particular de menos de 0,003" o 0,002" y normalmente se clasifican como suelos cohesivos. Este tipo de suelo se utiliza principalmente para retener lechos de estanques y rellenos de montículos. Estos suelos son densos debido a la fuerte atracción molecular. Los suelos cohesivos y el agua no se mezclarán fácilmente, pero sólo una vez que los suelos estén húmedos se sentirán pegajosos.



8.4.2 Suelos granulares: Estos suelos tienen tamaños de partículas de .003" o mayores, como la arena. El agua drena fácilmente a través de las partículas del suelo granular. Cuanto más grandes sean las partículas, mayor será el equipo necesario para lograr frecuencias más bajas y una fuerza de compactación mayor. Los compactadores de placa suelen ser la mejor opción para compactar suelos granulares; sin embargo, dependiendo de la frecuencia de vibración y el tamaño de las partículas, los compactadores de placa reversibles y los rodillos de doble tambor pueden ser más apropiados para este tipo de trabajo.



8.4.3 Suelos Mixtos: En ocasiones los suelos pueden ser una mezcla de ambos tipos, cohesivos y granulares. Por lo tanto, elegir el equipo de compactación adecuado es más difícil. Recomendamos probar su equipo para encontrar la mejor máquina para el trabajo deseado.



8.4.4 Fuerza estática: La fuerza estática, que se encuentra en el peso muerto de las máquinas, aplica presión hacia abajo sobre las superficies del suelo. Como resultado, las partículas del suelo se comprimen en la capa superior del suelo.

8.4.5 Fuerza vibratoria: Esta fuerza es impulsada por el motor, creando una fuerza hacia abajo, además del peso estático de la máquina. Las vibraciones comprimen el material del suelo más cerca para aumentar la densidad.

8.4.6 Tipos de Compactación: Existen cuatro tipos de compactación que se pueden aplicar a suelos o asfalto. Cada uno de ellos se lleva a cabo utilizando uno de los dos tipos de fuerzas explicadas anteriormente (estática o vibratoria).

A. Vibración: Movimiento periódico de partículas con peso giratorio en direcciones opuestas desde una posición de equilibrio.

B. Impacto: Acción de un objeto que entra en contacto con otro.

C. Amasamiento: Se aplica fuerza alternando movimientos en posiciones adyacentes.

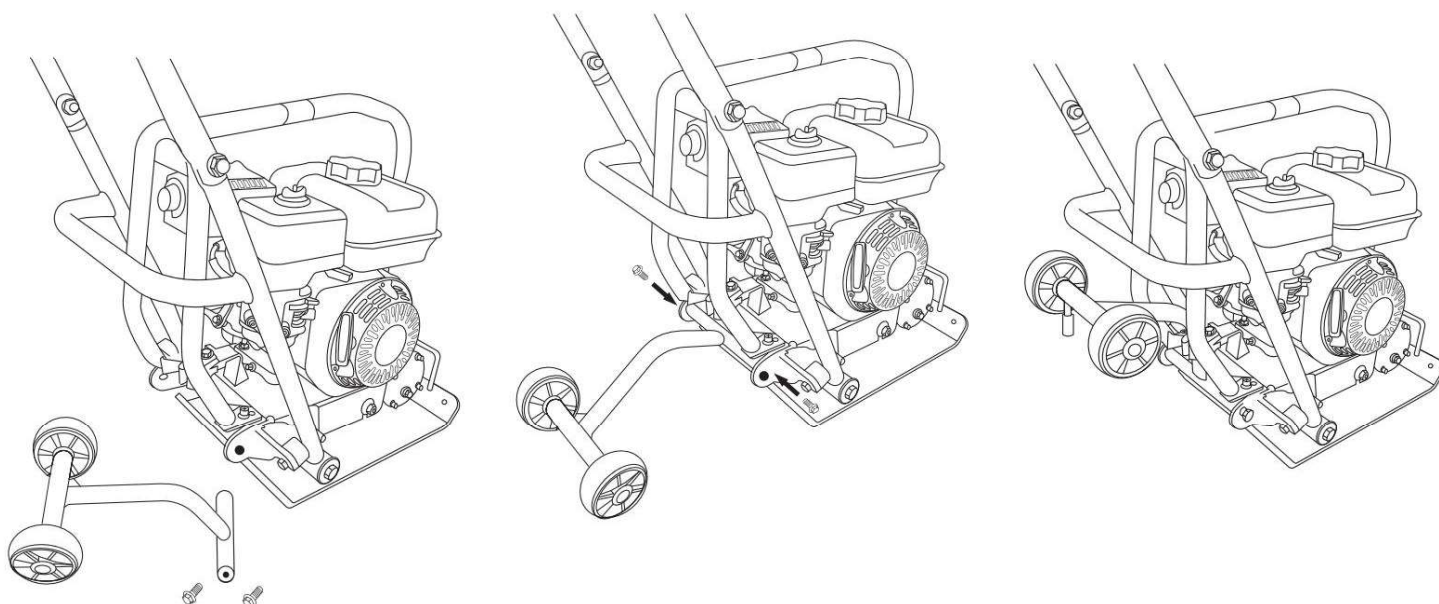
D. Presión: El proceso de fuerza física continua contra materiales sólidos.

9. ENSAMBLAJE DEL KIT DE RUEDAS

9.1 Alinee el juego de ruedas con la parte trasera del compactador.

9.2 Fije el kit de ruedas en su lugar con los pernos usando la llave de 17 mm.

9.3 Deslice la empuñadura de goma en su lugar y asegure el tornillo y el perno con la llave de 13 mm.

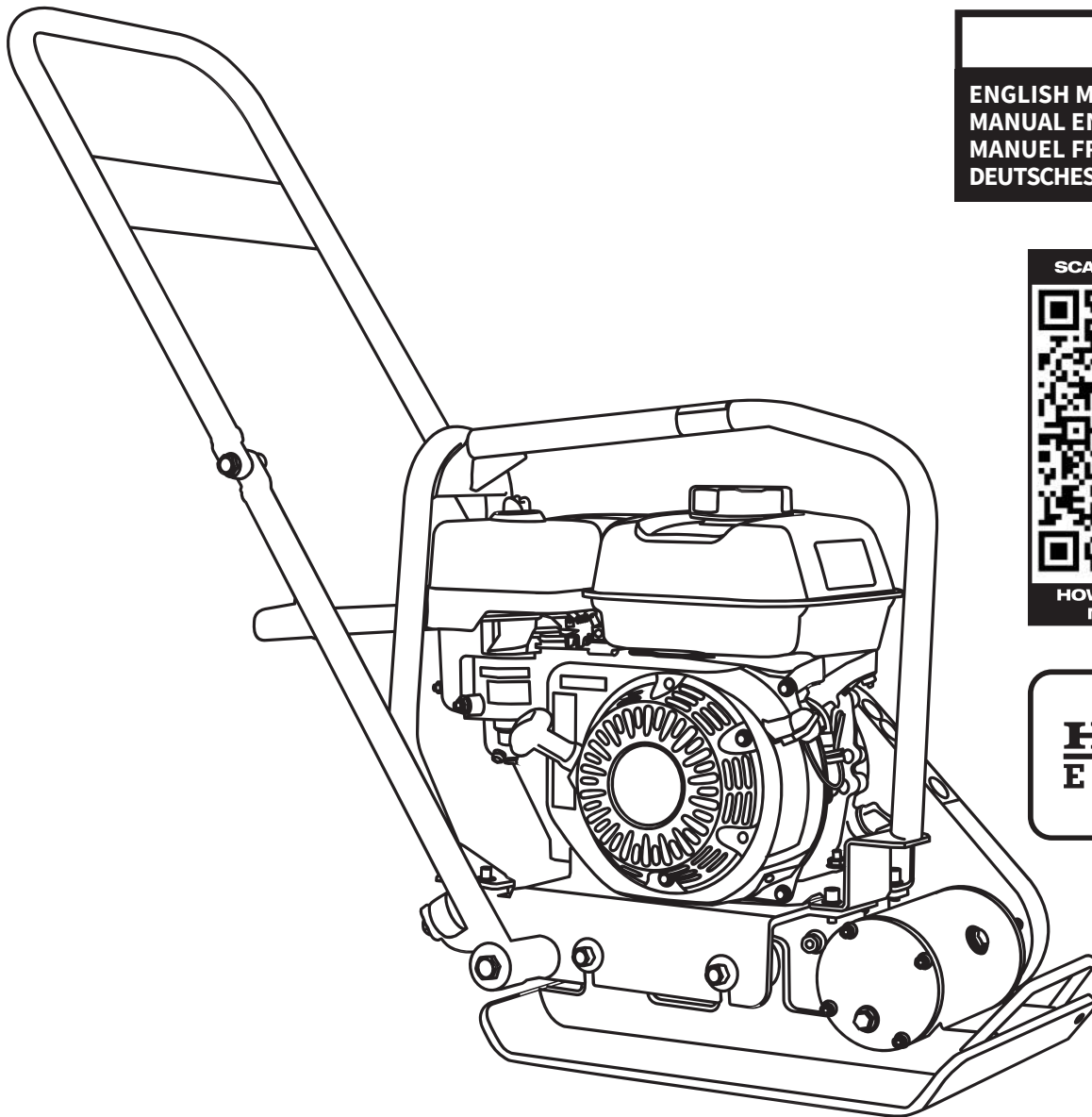


TOMAHAWK

COMPACTEUR À PLAQUE

NUMÉRO DE MODÈLE : JXPC50H

Manuel d'Utilisation



INDEX

ENGLISH MANUAL	2
MANUAL EN ESPAÑOL	20
MANUEL FRANÇAIS	39
DEUTSCHES HANDBUCH	58

SCAN FOR HOW TO GUIDE



HOW TO VIDEOS, GUIDES,
MANUALS, & MORE

HONDA
ENGINES

TOMAHAWK

Table des matières

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ	42
1.1 Lois Relatives aux Pare-Etincelles	43
1.2 Sécurité des Opérations	43
1.3 Sécurité d'Utilisation des Moteurs à Combustion	44
1.4 Sécurité des Services	44
2. DONNÉES TECHNIQUES	45
2.1 Spécifications	45
2.2 Caractéristiques du Produit	45
3. GUIDE D'ASSEMBLAGE	46
4. FONCTIONNEMENT	46
4.1 Carburant/Huile recommandé	46
4.2 Avant de commencer	47
4.3 Démarrage du moteur	47
4.4 Arrêt du moteur	48
4.5 Utilisation de l'équipement	48
5. ENTRETIEN	49
5.1 Calendrier d'entretien	49
5.2 Nettoyage de la plaque	49
5.3 Installation d'une nouvelle courroie	50
5.4 Lubrification de l'excitateur	50
5.5 Bougie d'allumage	50
5.6 Huile moteur	51
5.7 Filtre à air	51
5.8 Nettoyage du bac à sédiments	52
5.9 Réglage du carburateur	52
6. DÉPANNAGE	53
7. STOCKAGE & TRANSPORT	53
7.1 Conseils de stockage	53
7.2 Levage la machine	54
7.3 Levage mécanique de la machine	54
7.4 Transport de la machine	54
8. CONSEILS DE COMPACTAGE	55
9. ASSEMBLAGE DU KIT DE ROUES	57

Enregistrez Votre Equipement

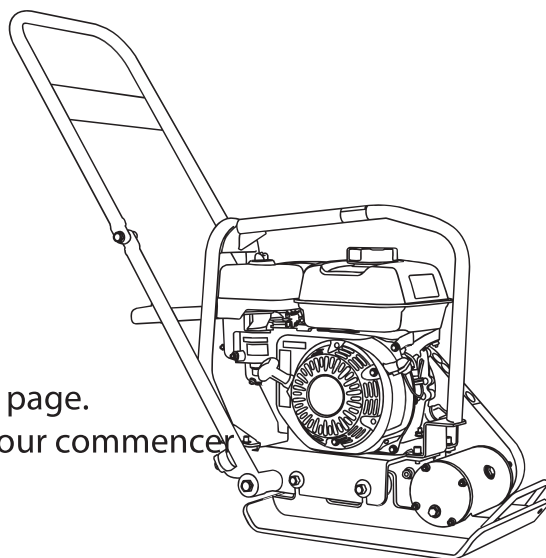
Merci d'avoir acheté un appareil TOMAHAWK® ! Votre produit est couvert par la politique de garantie TOMAHAWK®, mais pour activer votre garantie, nous avons besoin que vous enregistriez votre produit. En plus d'activer la garantie de votre équipement, l'enregistrement de votre produit vous permettra d'accéder à d'importantes mises à jour de produits, à un service clientèle simplifié et bien plus encore.

INCLUS DANS L'INSCRIPTION

- ✓ Activation de la garantie de l'équipement
- ✓ Mises à jour des produits
- ✓ Service à la clientèle rationalisé
- ✓ Réductions et ventes exclusives

ÉTAPES POUR L'ENREGISTREMENT DE L'ÉQUIPEMENT

1. Visitez le site www.tomahawk-power.com
2. Choisissez "Enregistrement du produit" au bas de la page.
3. Saisissez le numéro de série de votre équipement pour commencer.
4. Fournissez toutes les informations requises
5. Soumettez l'inscription



Ressources Matérielles

Le service à la clientèle de TOMAHAWK® ne s'arrête pas à la caisse. Nous savons que pour assurer le bon fonctionnement d'un chantier, il faut disposer rapidement de l'équipement, des pièces de rechange, des manuels d'instructions et de bien d'autres choses encore. Visitez le site www.tomahawk-power.com pour accéder aux ressources incroyables ci-dessous.

Bibliothèque de vidéos "Comment faire ?

Vous êtes plutôt visuel ? Consultez notre vidéothèque pour obtenir des instructions d'assemblage de l'équipement, des conseils de dépannage et bien plus encore !

Sur chaque liste de produits ou sur la page des vidéos de service

Bibliothèque des Manuels et des Guides d'Assemblage

Visitez notre bibliothèque de manuels si vous êtes à la recherche d'un manuel d'utilisation perdu ou d'une pièce détachée particulière.

Vous trouverez ces informations sur chaque liste de produits ou sur la page des manuels Tomahawk.

Demandes de Service

Vous avez besoin d'une réparation rapide ou d'une référence au centre de service ? Soumettez une demande de service et un technicien Tomahawk vous répondra rapidement pour vous apporter l'aide dont vous avez besoin.



Ce manuel fournit des informations et des procédures permettant d'utiliser et d'entretenir cet équipement en toute sécurité. Pour votre propre sécurité et votre protection contre les blessures, lisez attentivement, comprenez et respectez les consignes de sécurité décrites dans ce manuel.

Conservez ce manuel ou une copie avec l'équipement. Si vous perdez ce manuel ou si vous avez besoin d'une copie supplémentaire, veuillez contacter Tomahawk Power LLC ou visiter le site www.tomahawk-power.com. Cet équipement a été conçu pour assurer la sécurité de l'utilisateur, mais il peut présenter des risques s'il n'est pas utilisé ou entretenu correctement. Suivez attentivement les instructions d'utilisation. Si vous avez des questions sur l'utilisation ou l'entretien de cet équipement, contactez Tomahawk Power.

Les informations contenues dans ce manuel sont basées sur la production de l'équipement au moment de la publication. Tomahawk Power se réserve le droit de modifier toute partie de ces informations sans préavis.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, sans l'autorisation écrite expresse de Tomahawk Power.

Tout type de reproduction ou de distribution non autorisé par TOMAHAWK® représente une violation des droits d'auteur valides et fera l'objet de poursuites. Nous nous réservons expressément le droit d'apporter des modifications techniques, même sans préavis, dans le but d'améliorer nos machines ou leurs normes de sécurité.

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Ce manuel contient des mentions DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION et REMARQUE qui doivent être respectées afin de réduire les risques de blessures, d'endommager l'équipement ou d'entraver le service.



Il s'agit du symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous avertir des risques potentiels de blessures. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessure ou de décès.



DANGER indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



WARNING indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



CAUTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

CAUTION: Utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, le terme **CAUTION** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

1.1 Lois relatives aux pare-étincelles

Avis : Les codes de sécurité sanitaire et les codes des ressources publiques de l'État spécifient que, dans certains endroits, des pare-étincelles doivent être utilisés sur les moteurs à combustion interne qui utilisent des carburants hydrocarbonés. Un pare-étincelles est un dispositif conçu pour empêcher la décharge accidentelle d'étincelles ou de flammes provenant de l'échappement du moteur. Les pare-étincelles sont qualifiés et évalués par le Service forestier des États-Unis à cette fin.

Pour se conformer aux lois locales concernant les pare-étincelles, consulter le distributeur du moteur ou l'administrateur local chargé de la santé et de la sécurité.

1.2 Sécurité des opérations



WARNING Une bonne connaissance et une formation adéquate sont nécessaires pour utiliser l'équipement en toute sécurité ! L'équipement utilisé de manière incorrecte ou par du personnel non formé peut être dangereux !

Lisez les instructions d'utilisation contenues dans ce manuel et dans le manuel du moteur et familiarisez-vous avec l'emplacement et l'utilisation correcte de toutes les commandes. Les opérateurs inexpérimentés doivent recevoir des instructions d'une personne connaissant bien l'équipement avant d'être autorisés à utiliser la machine.

1.2.1 Ne JAMAIS laisser quelqu'un utiliser cet équipement sans avoir reçu une formation adéquate. Les personnes qui utilisent ce matériel doivent connaître les risques et les dangers qui y sont associés.

1.2.2 N'entrez JAMAIS en contact avec le moteur ou le muffler lorsque le moteur est en marche ou immédiatement après qu'il a été arrêté. Ces zones deviennent chaudes et peuvent provoquer des brûlures.

1.2.3 N'utilisez JAMAIS d'accessoires ou de pièces jointes non recommandés par Tomahawk Power. Des dommages à l'équipement et des blessures à l'utilisateur peuvent en résulter.

1.2.4 Ne laissez JAMAIS la machine en marche sans surveillance.

1.2.5 TOUJOURS s'assurer que l'opérateur est familiarisé avec les précautions de sécurité et les techniques d'utilisation appropriées avant d'utiliser la machine.

1.2.6 TOUJOURS porter des lunettes de sécurité approuvées ou des lunettes de sécurité avec des écrans latéraux ou, si nécessaire, un écran facial. Utilisez un masque anti-poussière dans les conditions de travail poussiéreuses. Utilisez également des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque, des gants, des systèmes de dépoussiérage et des protections auditives, le cas échéant. Cette règle s'applique à toutes les personnes présentes sur le lieu de travail.

1.2.7 TOUJOURS fermer le robinet de carburant sur les moteurs qui en sont équipés lorsque la machine n'est pas utilisée.

1.2.8 TOUJOURS ranger correctement l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé. L'équipement doit

1.2.9 TOUJOURS utiliser la machine avec tous les dispositifs de sécurité et les protections en place et en état de marche. NE PAS modifier ou retirer les dispositifs de sécurité. NE PAS utiliser la machine si des dispositifs de sécurité ou des protections sont manquants ou inopérants.

1.2.10 TOUJOURS lire, comprendre et suivre les procédures du manuel de l'opérateur avant d'essayer d'utiliser l'équipement.

1.3 Sécurité d'utilisation des moteurs à combustion



Les moteurs à combustion interne posent des risques lors de leur fonctionnement et du ravitaillement. Lisez et respectez les avertissements figurant dans le manuel du propriétaire du moteur et les consignes de sécurité ci-dessous. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité **DANGER** peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

1.3.1 NE PAS faire fonctionner la machine à l'intérieur ou dans un endroit clos tel qu'une tranchée profonde, à moins qu'il n'y ait une ventilation adéquate, grâce à des éléments tels que des ventilateurs d'échappement ou des tuyaux d'arrosage. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique ; l'exposition au monoxyde de carbone peut provoquer une perte de conscience et entraîner la mort.

1.3.2 NE PAS fumer pendant l'utilisation de la machine.

1.3.3 NE PAS fumer lors du ravitaillement en carburant du moteur.

1.3.4 NE PAS faire le plein d'un moteur chaud ou en marche.

1.3.5 NE PAS faire le plein du moteur à proximité d'une flamme nue.

1.3.6 NE PAS renverser de carburant lors du ravitaillement en carburant du moteur.

1.3.7 NE PAS faire tourner le moteur à proximité de flammes nues.

1.3.8 TOUJOURS remplir le réservoir de carburant dans un endroit bien ventilé.

1.3.9 TOUJOURS remettre le bouchon du réservoir de carburant après avoir fait le plein.

1.3.10 TOUJOURS vérifier l'absence de fuites et de fissures dans les conduites de carburant et le réservoir avant de démarrer le moteur.

1.3.11 NE PAS faire fonctionner la machine s'il y a des fuites de carburant ou si les conduites de carburant sont desserrées.

1.4 Service Safety



Un équipement mal entretenu peut devenir un danger pour la sécurité ! Pour que l'équipement fonctionne correctement et en toute sécurité pendant une longue période, un entretien périodique et des réparations occasionnelles sont nécessaires.

1.4.1 NE PAS essayer de nettoyer ou d'entretenir la machine lorsqu'elle est en marche. Les pièces en rotation peuvent provoquer des blessures graves.

1.4.2 NE PAS faire tourner à la manivelle un moteur inondé avec la bougie d'allumage retirée sur les moteurs à essence. Le carburant piégé dans le cylindre giclera par l'ouverture de la bougie.

1.4.3 NE PAS effectuer de test d'étincelle sur les moteurs à essence, si le moteur est noyé ou s'il y a une odeur d'essence. Une étincelle parasite pourrait enflammer les fumées.

1.4.4 NE PAS utiliser d'essence ou d'autres types de carburants ou de solvants inflammables pour nettoyer les pièces, en particulier dans les zones fermées. Les fumées des carburants et des solvants peuvent devenir explosives.

1.4.5 TOUJOURS garder la zone autour du muffler exempte de débris tels que des feuilles, du papier, des cartons, etc. Un muffler chaud pourrait les enflammer et déclencher un incendie.

1.4.6 TOUJOURS remplacer les composants usés ou endommagés par des pièces de rechange conçues et recommandées par Tomahawk Power.

1.4.7 TOUJOURS débrancher la bougie d'allumage sur les machines équipées de moteurs à essence avant de procéder à l'entretien, afin d'éviter tout démarrage accidentel.

1.4.8 TOUJOURS garder la machine propre et les étiquettes lisibles. Remplacez toutes les étiquettes manquantes ou difficiles à lire. Les étiquettes fournissent des instructions d'utilisation importantes et avertissent des dangers et des risques.

1.4.9 TOUJOURS vérifier que les pièces ne sont pas endommagées avant chaque utilisation. Vérifiez soigneusement que l'appareil fonctionne correctement et remplit la fonction pour laquelle il a été conçu. Remplacez immédiatement les pièces endommagées ou usées. Ne jamais utiliser la table avec une pièce endommagée.

1.4.10 TOUJOURS inspecter l'appareil avant de le ranger et avant de le réutiliser. Rangez l'appareil dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants, lorsqu'il n'est pas utilisé.

1.4.11 TOUJOURS utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour l'utilisation de la machine. Les accessoires qui peuvent convenir à une machine peuvent créer un risque de blessure lorsqu'ils sont utilisés avec la machine.

2. DONNÉES TECHNIQUES

Model	JXPC50H
Moteur	Honda GX160
Puissance en chevaux	5,5 CV
Force de compactage	2 050 lb/pi (929,8 kg/m)
Souffles par minute	5,900
Force centrifuge	9 Kn
Fréquence de vibration	100 hz
Vitesse de déplacement	79 pi/min (35,8 m/min)
Taille de la plaque (LxL)	17 x 13 po (43,1 x 33 cm)
Poids	110 livres (49,8 kg)

2.2 Caractéristiques du produit

Transformez votre jardin avec les compacteurs à plaque Tomahawk ! Conçus avec une plaque de 17 "x13", ils permettent de manœuvrer dans les espaces étroits et restreints et de maîtriser n'importe quel projet, y compris les allées, les patios, le gazon artificiel, et plus encore !

Obtenez une puissance et une fiabilité inégalées grâce au moteur Honda du compacteur - pour porter votre performance à un niveau supérieur ! Et avec un châssis léger et des poignées pliables - rangez-le facilement hors de vue pour économiser de l'espace jusqu'à votre prochain

2.3 Kit de roues (accessoire en option)

L'équipement ne doit pas vous donner du fil à retordre. Utilisez les roues qui roulent en douceur et ne s'aplatissent jamais pour transporter sans effort votre compacteur vers et depuis votre projet - sans prise de tête !

2.4 Pavé (accessoire en option)

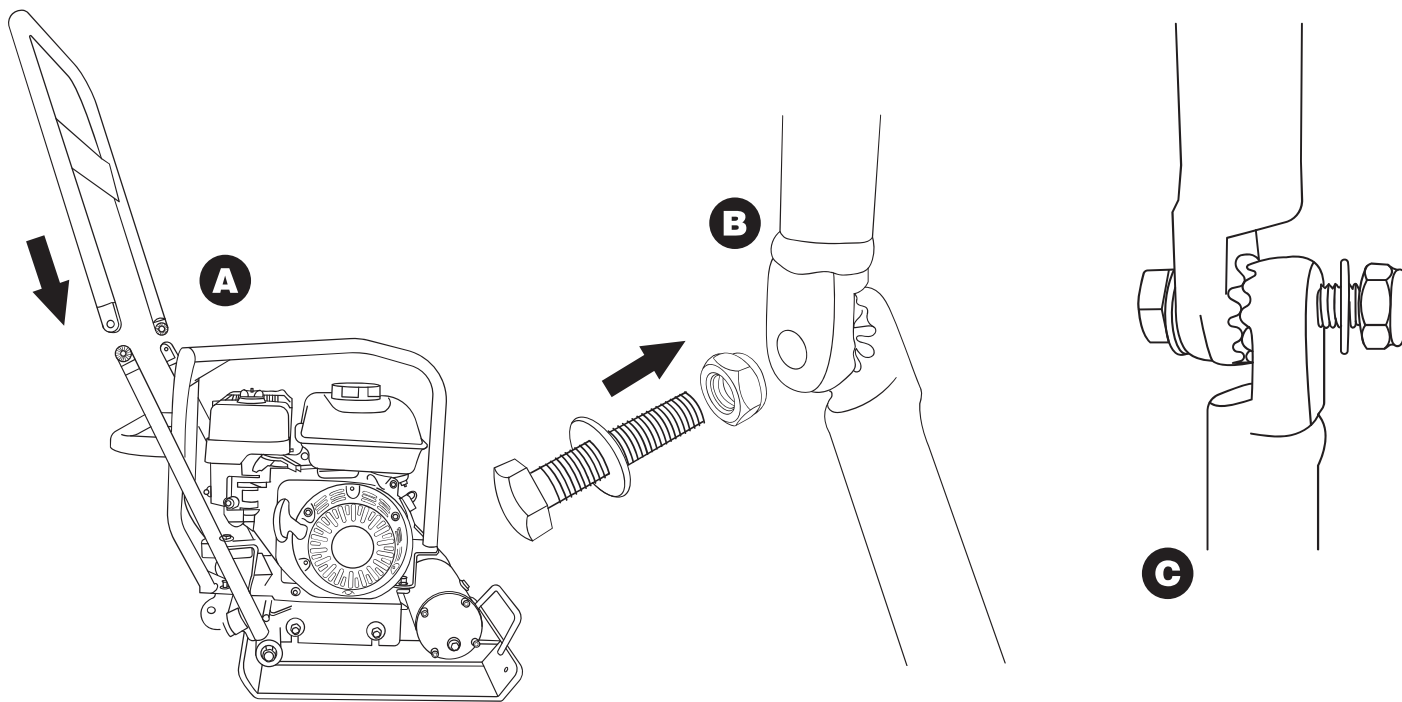
Permet d'obtenir un compactage sans marque des pavés et des briques pour les patios et les allées décoratives.

3. GUIDE D'ASSEMBLAGE

3.1 Retirer les écrous et les boulons existants de la base des poignées.

3.2 Alignez les poignées supérieures sur les points de connexion de la poignée inférieure (A).

3.3 Remettez les écrous et les boulons (B) en place et fixez les poignées à l'aide d'une douille et d'une clé de 17 mm (C).



4. FONCTIONNEMENT

4.1 Carburant/huile recommandé

Carburant recommandé

Le moteur nécessite de l'essence ordinaire sans plomb, d'un indice d'octane de 87 ou plus. N'utilisez que de l'essence fraîche et propre.

Huile recommandée

Assurez-vous que le moteur est rempli d'huile 4 temps SAE10W30. Si les niveaux d'huile et de carburant sont trop bas, le capteur de bas niveau d'huile ne permettra pas au moteur de démarrer.

REMARQUE : L'essence contenant de l'eau ou des saletés endommagera le système d'alimentation en carburant. Consulter le manuel du propriétaire du moteur pour connaître les spécifications complètes du carburant.

4.2 Avant de commencer

4.2.1 Lire et comprendre les consignes de sécurité et d'utilisation au début de ce manuel.

4.2.2 Contrôlez :

- Niveau d'huile dans le moteur
- Niveau de carburant
- État du filtre à air
- Serrage des fixations externes
- État des conduites de carburant

4.3 Démarrage du moteur

4.3.1 Régler le levier du robinet de carburant (1) sur la position ON.

4.3.2 Lors du démarrage d'un moteur froid, placez le levier de starter (2) en position CLOSED.

REMARQUE : Si vous redémarrez un moteur chaud, maintenez le levier de starter (2) en position OPEN.

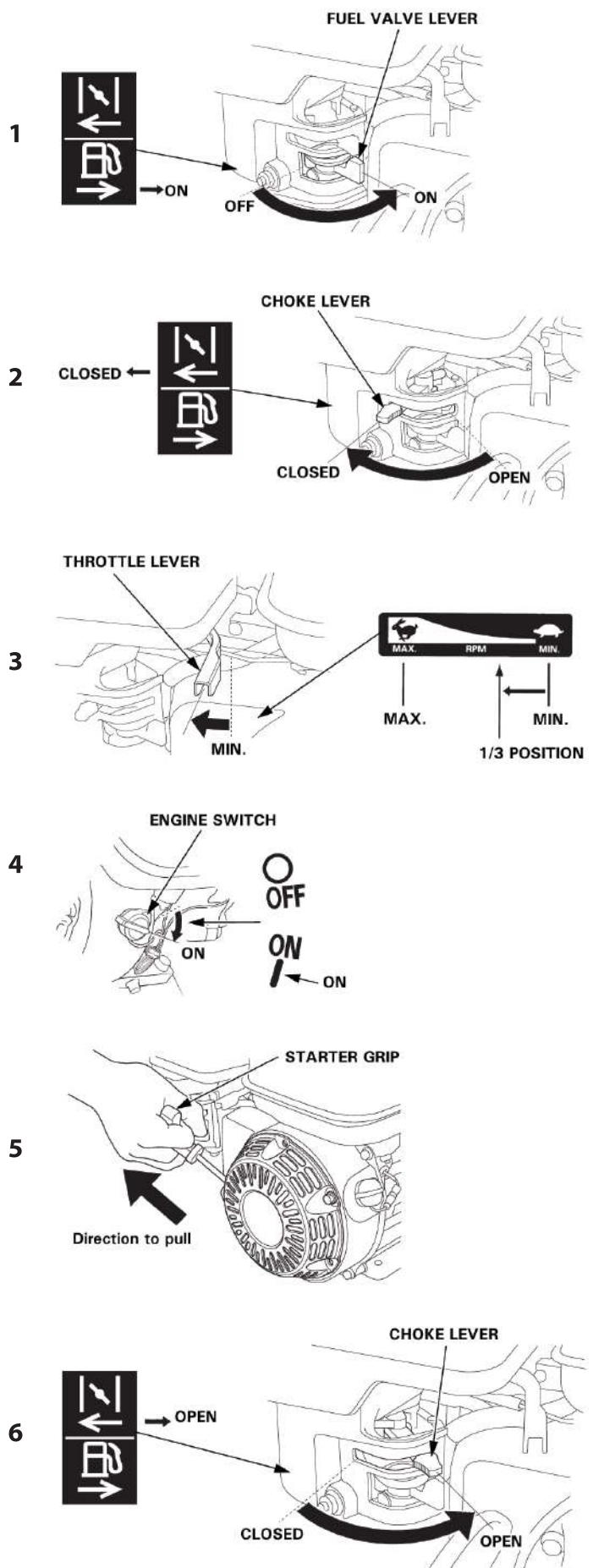
4.3.3 Éloigner la manette des gaz (3) de la position MIN, en la déplaçant d'environ 1/3 de sa course vers la position MAX.

4.3.4 Mettre l'interrupteur du moteur (4) en position ON.

4.3.5 Tirez doucement sur la poignée du lanceur à rappel (5) jusqu'à ce que vous rencontriez une résistance, puis tirez vivement dans la direction indiquée par la flèche. Relâchez ensuite doucement la poignée du démarreur.

REMARQUE : Pour éviter d'endommager le démarreur, évitez de laisser la poignée du démarreur s'appuyer avec force sur le moteur. Au contraire, ramenez-la doucement dans sa position d'origine.

4.3.6 Si le levier de starter (6) a été initialement placé en position CLOSED pour le démarrage,



4.4 Arrêt du moteur

4.4.1 Régler la manette des gaz (3) en position minimale (MIN).

4.4.2 Coupez le moteur en mettant l'interrupteur du moteur (4) en position OFF.

4.4.3 Placer le levier du robinet de carburant (1) en position OFF.

Remarque: En cas d'urgence, placez rapidement l'interrupteur du moteur (4) en position OFF pour arrêter le moteur. Pour les arrêts réguliers, suivez la procédure mentionnée plus haut.

4.5 Utilisation de l'équipement

Faire tourner le moteur à plein régime et laisser la plaque se tirer d'elle-même à sa vitesse normale. En cas d'utilisation sur une pente, il peut être nécessaire d'aider la plaque en la poussant légèrement vers l'avant. Selon le matériau à compacter, trois ou quatre passages sont recommandés pour obtenir le meilleur compactage.

Bien qu'une certaine humidité soit nécessaire dans le sol, une humidité excessive peut faire coller les particules du sol entre elles et empêcher un bon compactage. Si le sol est extrêmement humide, laissez-le sécher un peu avant de le compacter.

Si le sol est sec au point de créer des nuages de poussière lors de l'utilisation de la plaque, il convient d'ajouter un peu d'humidité au matériau du sol afin d'améliorer le compactage. Cela réduira également l'entretien du filtre à air.

REMARQUE : Lorsque la plaque est utilisée sur des pavés, il convient de fixer un tampon à la base de la plaque afin d'éviter l'écaillage ou le meulage de la surface des pavés. Un tampon en polyuréthane spécialement conçu à cet effet est disponible en option. Voir page 20 pour un guide d'installation.



NE PAS utiliser la plaque sur du béton ou sur des surfaces extrêmement dures, sèches et compactes. La plaque sautera au lieu de vibrer et risque d'endommager la plaque et le moteur.

5. ENTRETIEN

5.1 Calendrier d'entretien

Le tableau ci-dessous répertorie les opérations d'entretien de base du moteur. Pour plus d'informations sur l'entretien du moteur, reportez-vous au manuel d'utilisation du fabricant du moteur.

	Chaque Jour Avant	Après Premières 20 hrs	Toutes 2 semaines ou 50 hrs	Tous les mois ou 100 hrs	Chaque année ou 300 hrs
Vérifier le niveau du carburant	●				
Vérifier le niveau d'huile moteur	●				
Inspecter les conduites de carburant	●				
Inspecter le filtre à air. Remplacer si nécessaire.	●				
Vérifier et serrer la machinerie externe	●				
Vérifier et régler la courroie d'entraînement		●	●		
Nettoyer les éléments du purificateur d'air			●		
Inspecter les supports d'amortisseurs pour les dégâts éventuels			●		
Vidange de l'huile moteur		●		●	
Nettoyer les ailettes de refroidissement du moteur				●	
Nettoyer le bac à sédiments / le filtre à carburant				●	
Vérifier et nettoyer la bougie d'allumage				●	
Contrôle et réglage du jeu des soupapes				●	●
Changer l'huile de l'excitateur					●

5.2 Nettoyage de la plaque

Nettoyez la plaque après utilisation pour enlever la saleté, les pierres et la boue coincées sous la console du moteur. Si la plaque est utilisée dans une zone poussiéreuse, vérifiez que les ailettes de refroidissement des cylindres du moteur ne sont pas encrassées. Gardez les ailettes du cylindre du moteur propres pour éviter que le moteur ne surchauffe.

5.3 Installation d'une nouvelle courroie

Sur les machines neuves ou après l'installation d'une nouvelle courroie, vérifiez la tension de la courroie après les 20 premières heures de fonctionnement. Par la suite, vérifiez et ajustez la courroie toutes les 50 heures.

5.3 Installation d'une nouvelle courroie - Suite

5.3.2 Retirez la première courroie. Utilisez un tournevis pour détacher la 1^{ère} courroie en la plaçant sous la courroie et sur la lèvre de la poulie, puis en la tirant vers le haut. Retirez la deuxième courroie en utilisant la même technique et en déplaçant la deuxième courroie de la rainure intérieure à la rainure extérieure et ensuite off de la poulie.

5.3.3 Installer une nouvelle courroie sur la poulie. Placez-la autour de la gorge intérieure de la poulie inférieure et de la gorge intérieure de la poulie supérieure. (G) En maintenant fermement la courroie, tournez la poulie dans le sens des aiguilles d'une montre. Répéter l'opération pour la deuxième courroie.

5.4 Lubrification de l'excitateur (Fig. 4)

L'ensemble de l'excitateur est une unité autonome et scellée. Les roulements sont lubrifiés à l'aide d'un liquide de transmission automatique (voir les caractéristiques techniques pour le type). Remplacer le liquide une fois par an ou après 300 heures de fonctionnement. Lors de la vidange, remplacer le joint torique.

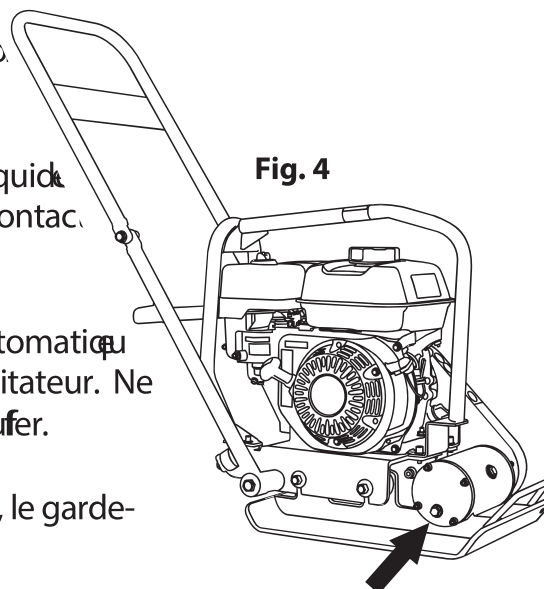
Pour changer le fluide :

5.4.1 Retirer l'écrou de vidange (a) de la boîte d'excitation du couvreur à l'aide d'une clé de 19 mm.

5.4.2 Basculer la plaque de base vers le haut et vidanger le liquide de l'excitateur. Éliminer le fluide usagé de manière appropriée. Contacter le centre de recyclage local.

5.4.3 Ajouter 150 ml (5 onces) de liquide de transmission automatique au boîtier de l'excitateur et fixer le couvercle d'extrémité à l'excitateur. Ne pas trop remplir l'excitateur ou les roulements peuvent surchauffer.

5.4.4 Fixer la console à la plaque de base et installer la courroie, le garde-courroie et le tuyau du réservoir d'eau.



5.5 Bougie d'allumage (Fig. 5)

Nettoyez ou remplacez la bougie d'allumage si nécessaire pour assurer un bon fonctionnement. Reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur. Le muffler devient très chaud pendant le fonctionnement et reste chaud pendant un certain temps après l'arrêt du moteur. Ne touchez pas le muffler lorsqu'il est chaud.

Remarque: Consultez les caractéristiques techniques pour connaître le type de bougie recommandé et le réglage de l'écartement des électrodes (page 6).

5.5.1 Retirer la bougie d'allumage et l'inspecter.

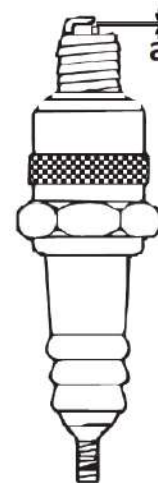
5.5.2 Remplacer la fiche si l'isolateur est fissuré ou ébréché

5.5.3 Nettoyer les électrodes des bougies d'allumage avec une brosse métallique

5.5.4 Régler l'écartement des électrodes (a).



Une bougie mal fixée peut devenir très chaude et peut endommager le moteur.



5.6 Huile de moteur (Fig. 6)

5.6.1 Vidanger l'huile lorsque le moteur est encore chaud.

5.6.2 Retirer le bouchon de remplissage d'huile (a) et le bouchon de vidange (b) pour vidanger l'huile.

5.6.3 Installer le bouchon de vidange.

5.6.4 Remplir le carter du moteur par l'orifice d'huile (b), jusqu'au repère supérieur de la jauge (c). Ne pas enfiler la jauge pour vérifier le niveau. Voir les caractéristiques techniques pour la quantité et le type d'huile.

5.6.5 Lorsque le carter est plein, réinstallez la jauge.

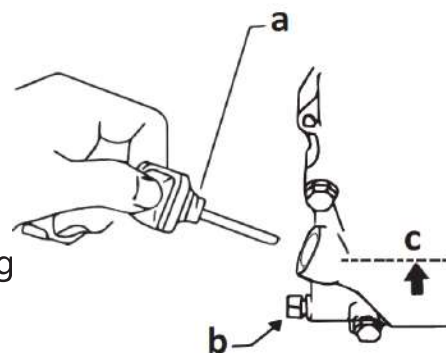


Fig. 6

Remarque: Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, placez une feuille de plastique et un récipient sous l'appareil pour recueillir le liquide qui s'en écoule. Éliminez ce liquide conformément à la législation sur la protection de l'environnement.

5.7 Filtre à air (Fig. 7)

Le moteur est équipé d'un filtre à air à double élément. Dans des conditions de fonctionnement normales, les éléments doivent être nettoyés une fois par semaine. Dans des conditions sévères, sèches et poussiéreuses, les éléments doivent être entretenus quotidiennement. Remplacez un élément lorsqu'il est saturé de saletés qui ne peuvent être enlevées.

5.7.1 Retirer le couvercle du filtre à air (a). Retirez les deux éléments et vérifiez qu'ils ne sont pas troués ou déchirés. Remplacer les éléments endommagés.

5.7.2 Laver l'élément en mousse (b) dans une solution de détergent doux et d'eau chaude. Rincez-le soigneusement à l'eau claire. Laissez l'élément sécher complètement.

5.7.3 Tapotez légèrement l'élément en papier (c) pour éliminer l'excès de saleté ou soufflez de l'air comprimé à travers le filtre de l'intérieur vers l'extérieur. Remplacez l'élément en papier s'il semble très sale.

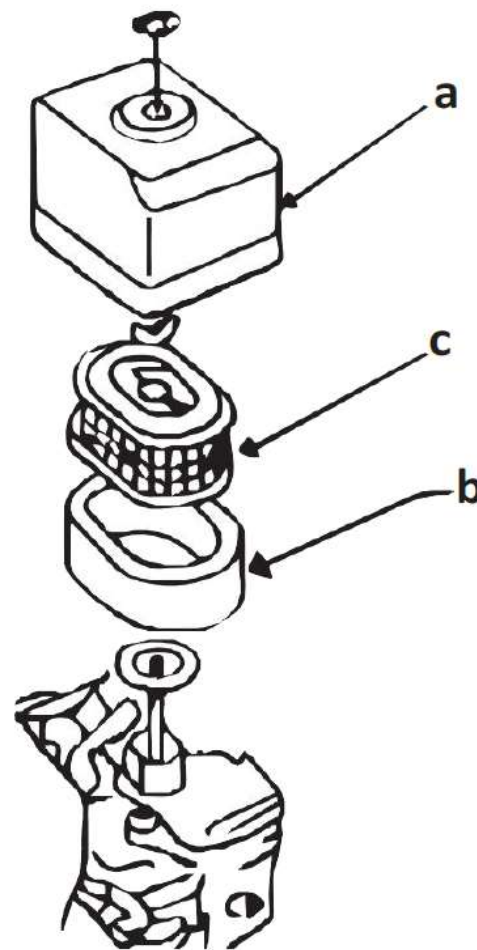


Fig. 7



N'utilisez JAMAIS d'essence ou d'autres types de solvants à faible point d'éclair pour nettoyer le filtre à air. Un incendie ou une explosion pourrait en résulter.



Ne faites JAMAIS tourner le moteur sans filtre à air : Le moteur serait gravement endommagé.

5.8 Nettoyage du bac à sédiments(Fig.8)

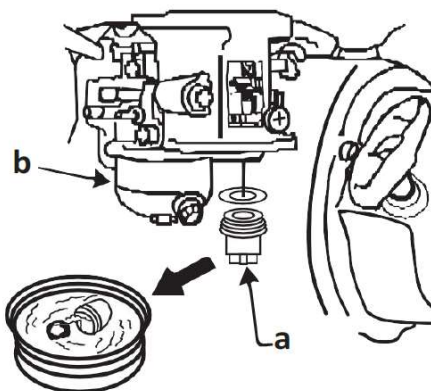
5.8.1 Fermer le robinet de carburant.

5.8.2 Retirer la coupelle à sédiments (a) et le joint toriqué (b).

5.8.3 Laver soigneusement les deux dans un solvant ininflammable. Séchez-les et remettez-les en place.

5.8.4 Ouvrir le robinet de carburant et vérifier l'absence fuites.

Fig. 8



5.9 Réglage du carburateur (Fig. 9)

5.9.1 Démarrer le moteur et le laisser se réchauffer jusqu'à la température de fonctionnement.

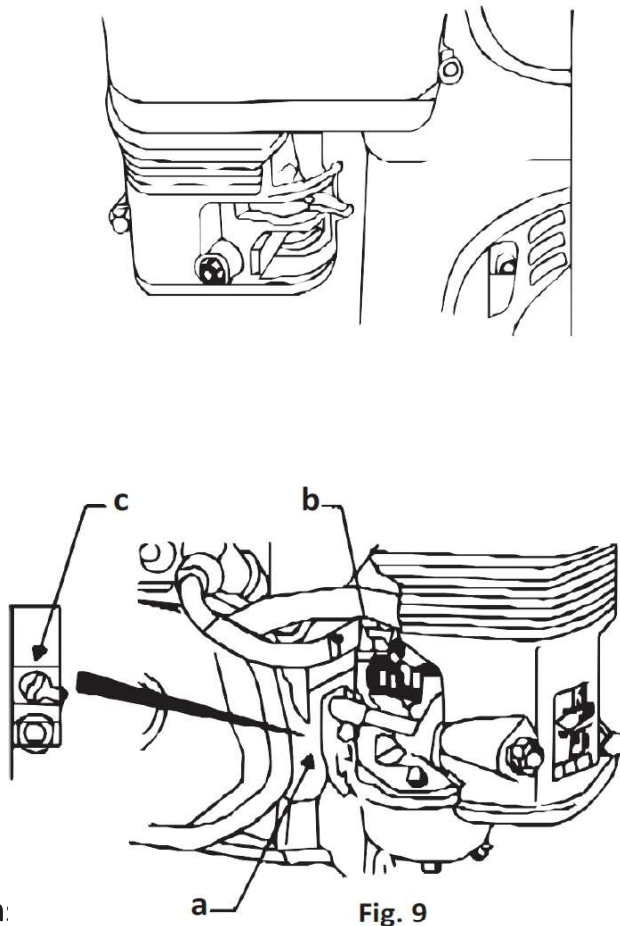
5.9.2 Régler la vis pilote (a) à 2 tours. Voir la note.

5.9.3 Le moteur tournant au ralenti, tourner la vis pilote (a) vers l'intérieur ou l'extérieur jusqu'au réglage qui produit le régime le plus élevé.

5.9.4 Une fois la vis pilote réglée, tourner la vis de butée l'accélérateur (b) pour obtenir le régime de ralenti standard.

Voir les Données Techniques.

REMARQUE : Sur certains moteurs, la vis pilote est équipée d'un bouchon limiteur (c) pour empêcher un enrichissement excessif du mélange air-carburant afin de se conformer aux réglementations en matière d'émission. Le mélange est réglé en usine et aucun réglage ne devrait être nécessaire. N'essayez pas de retirer le capuchon du limiteur. Le capuchon du limiteur ne peut pas être retiré sans casser la vis du pilote.



6. DÉPANNAGE

Problème / Symptôme	Motif / Solution
- La plaque ne développe pas sa pleine vitesse. - Mauvais compactage.	- La commande d'accélérateur du moteur n'est pas complètement ouverte. - La commande d'accélérateur n'est pas réglée correctement. - Le sol est trop humide, la plaque colle. Laisser le sol sécher avant de le compacter. - La courroie d'entraînement est lâche ou usée, elle glisse sur les poulies. Régler ou remplacer la courroie. Vérifier que les boulons de montage du moteur sont bien serrés. - Les roulements de l'excitateur sont grippés. Vérifier l'état et le niveau de l'huile dans l'excitateur. Ajoutez de l'huile ou remplacez-la. - Le filtre à air est obstrué par de la poussière, ce qui réduit les performances du moteur. Nettoyer ou remplacer le filtre à air. - Le régime du moteur est trop bas. Vérifier le régime du moteur à l'aide d'un tachymètre. Réglez ou réparez le moteur pour qu'il tourne à la bonne vitesse. Reportez-vous au manuel du moteur.
-Le moteur tourne, il n'y a pas de vibration.	- L'accélérateur du moteur n'est pas ouvert. - La courroie d'entraînement est lâche ou cassée. Régler ou remplacer. - L'embrayage est endommagé. Inspecter et remplacer l'embrayage. - Le régime moteur est faible. Vérifier le régime du moteur. - Trop d'huile dans l'excitateur. Ajuster le niveau d'huile.
-La plaque saute ou se compacte de manière irrégulière.	- La surface du sol est trop dure. - Les supports d'amortisseurs sont desserrés ou endommagés.

7. STOCKAGE & TRANSPORT

Si le compacteur à plaque est stocké pendant plus de 30 jours :

7.1 Conseils de stockage

7.1.1 Enlever les pierres et les saletés de la plaque.

7.1.2 Nettoyer les ailettes de refroidissement du cylindre du moteur.

7.1.3 Nettoyer ou remplacer le filtre à air.

7.1.4 Changer l'huile de l'excitateur.

7.1.5 Changer l'huile du moteur et suivre les procédures d'entreposage décrites dans le manuel du moteur.

7.1.6 Couvrir la plaque et le moteur et les entreposer dans un endroit propre et sec.

7.2 Levage de la machine

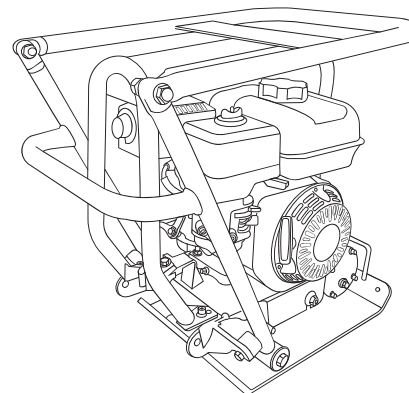
Voir les données techniques pour le poids de la machine. Pour soulever la machine manuellement :

7.2.1 Arrêter le moteur et replier les poignées.

7.2.2 Demander l'aide d'un partenaire et planifier le levage.

7.2.3 Saisir la machine par sa cage.

7.2.4 Soulever la machine.



Pour réduire le risque de blessure au dos lorsque vous soulevez des charges, gardez vos pieds à plat sur le sol et écartez-les de la largeur de vos épaules. Gardez la tête haute et le dos droit.

7.3 Levage mécanique de la machine

Pour soulever la machine mécaniquement : Attachez le crochet, le harnais ou le câble à la machine comme indiqué et soulevez-la comme vous le souhaitez.



Avant d'essayer de soulever la machine, assurez-vous que tous les dispositifs de levage peuvent supporter le poids de la machine en toute sécurité. Voir les données techniques pour connaître le poids de la machine.



NE PAS soulever la plaque par sa poignée de guidage. La plaque peut se déplacer et tomber.

7.4 Transport de la machine



Pour éviter tout risque de brûlure ou d'incendie, laissez le moteur refroidir avant de transporter la machine ou de la ranger à l'intérieur.

7.4.1 Tournez le robinet de carburant en position off et maintenez le moteur à niveau pour éviter que le carburant ne se répande.

7.4.2 Attachez la machine au véhicule pour éviter qu'elle ne glisse ou ne se renverse.

8. CONSEILS DE COMPACTAGE

8.1 Test de chute de terre : La préparation du sol fait référence au degré d'humidité de la terre ou du sol. Le sol doit être sec à 50 % et humide à 50 % avant de commencer le compactage. Un simple "test manuel" permet de le déterminer. Prenez une poignée de terre avec votre main et pressez-la. Observez si la terre est poudreuse ou si elle se désagrège lorsqu'on la laisse tomber. Si la terre se désagrège, cela signifie qu'elle est trop sèche. Si la terre reste en un seul morceau lorsqu'on la laisse tomber, elle est prête pour le compactage.

8.2 Analyse des sols: La fonction de cette étape est de mesurer la densité d'un matériau agrégé afin de s'assurer de l'augmentation de la densité lors de l'élimination de l'air. Lorsque le taux d'humidité est faible, il y a plus de particules de sol qui s'assemblent. Pour déterminer si le sol est correctement compacté, il existe plusieurs méthodes.

8.3 Bandelettes réactives: Les bandes d'essai sont utiles pour déterminer la méthode de compactage et comprendre combien de passages de votre compacteur à plaque sont nécessaires pour obtenir un compactage optimal. Chaque couche de sol compacté répond à un pourcentage spécifique sur la courbe proctor. Grâce à l'analyse du sol, il est possible d'identifier l'humidité optimale. L'analyse du sol mesure la densité du sol par rapport aux spécifications du degré de compactage, ainsi que l'effet de l'humidité.

Une méthode de laboratoire courante, l'essai de compactage Proctor, peut être utilisée pour déterminer la teneur en eau optimale pour un type de sol donné. L'objectif de cette méthode est de connaître la densité sèche maximale du sol. Une deuxième méthode d'analyse des sols est connue sous le nom de California Test 216 et est utilisée pour déterminer la compacité relative des sols non traités et traités.

Quatre facteurs permettent d'obtenir un compactage optimal : l'épaisseur de la couche, la pression et la teneur en eau du sol. Au cours du processus de compactage, l'humidité du sol ajoute de la densité et lubrifie les particules du sol, jusqu'à ce qu'il y ait un poids unitaire sec maximum sans vides dans le sol. Le tableau ci-dessous explique les différents résultats et propriétés des matériaux de remblai.

Properties of Different Fill Materials			
	Foundation Support	Permeability	Compaction Difficulty
Gravel	Excellent	Very High	Very Easy
Sand	Good	Medium	Easy
Silt	Poor	Medium Low	Somewhat Difficult
Clay	Moderate	None	Very Difficult

8.4 Termes relatifs au compactage

8.4.1 Sols cohésifs : Les argiles et les mélanges ont une taille de particule particulière inférieure à 0,003" ou 0,002" et sont typiquement classés comme sols cohésifs. Ce type de sol est principalement utilisé pour les lits des étangs de retenue et le remplissage des monticules. Ces sols sont denses en raison de l'attraction moléculaire fortement liée. Les sols cohésifs et l'eau ne se mélangent pas facilement, et ce n'est qu'une fois que les sols sont humides qu'ils deviennent collants.



8.4.2 Sols granulaires : Ces sols ont des particules d'une taille égale ou supérieure à 0,003", comme le sable. L'eau s'écoule facilement à travers les particules des sols granulaires. Plus les particules sont grosses, plus l'équipement nécessaire pour obtenir des fréquences basses et une force de compactage élevée est grande. Les compacteurs à plaques sont généralement la meilleure option pour compacter les sols granulaires - cependant, en fonction de la fréquence de vibration et de la taille des particules, les compacteurs à plaques réversibles et les rouleaux à double tambour peuvent être plus appropriés pour ce type de travail.



8.4.3 Sols mixtes : Parfois, les sols peuvent être un mélange des deux types, cohésif et granulaire. Le choix du matériel de compactage approprié est alors plus difficile. Nous recommandons de tester votre équipement afin d'adapter la meilleure machine au travail à effectuer.



8.4.4 Force statique : Présente dans le poids mort des machines, la force statique exerce une pression vers le bas sur les surfaces du sol. En conséquence, les particules de sol se compriment dans la couche arable.

8.4.5 Force de vibration : Cette force est entraînée par le moteur, créant une force vers le bas, en plus du poids statique de la machine. Les vibrations compriment les matériaux du sol pour en augmenter la densité.

8.4.6 Types de compactage : Il existe quatre types de compactage qui peuvent être appliqués aux sols ou à l'asphalte. Chacun d'entre eux utilise l'un des deux types de forces expliqués ci-dessus (statique ou vibratoire).

A. Vibrations : Mouvement périodique de particules de poids en rotation dans des directions opposées à partir d'une position d'équilibre.

B. Impact: Action pour un objet d'entrer en contact avec un autre.

C. Pétrissage : La force est appliquée en alternant les mouvements dans des positions adjacentes.

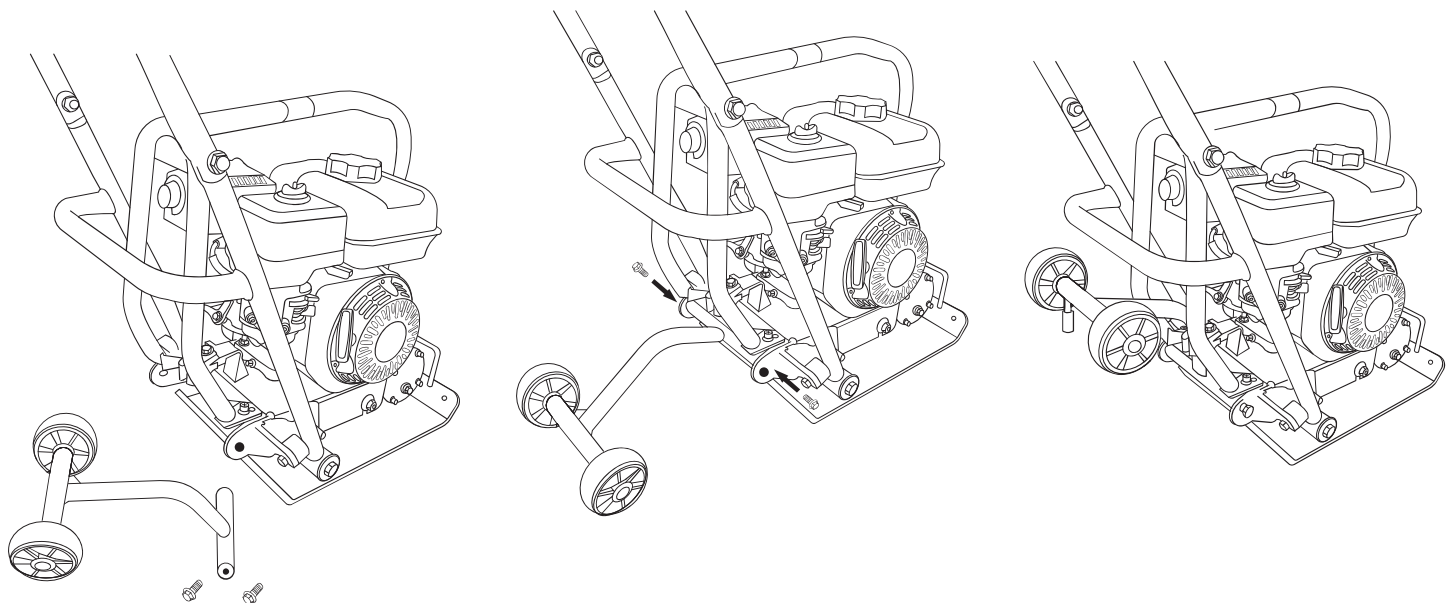
D. Pression : Le processus de force physique continue contre des matériaux solides.

9. ASSEMBLAGE DU KIT DE ROUES

9.1 Aligner le kit de roues à l'arrière du compacteur.

9.2 Fixer le kit de roue en place avec les boulons à l'aide de la clé de 17 mm.

9.3 Glisser la poignée en caoutchouc en place et fixer la vis et le boulon à l'aide de la clé de 13 mm.

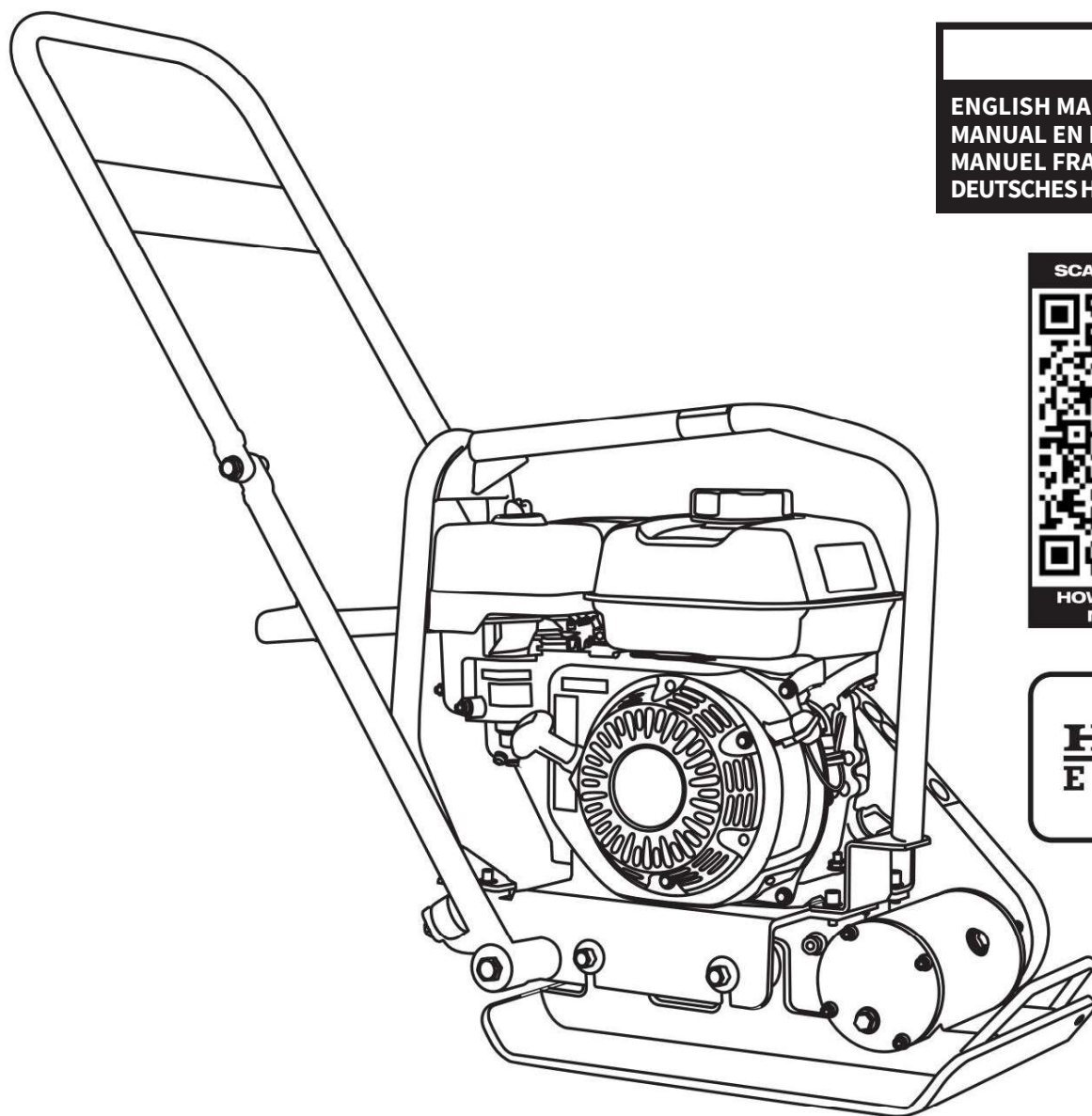


TOMAHAWK

PLATTENVERDICHTER

MODELLNUMMER: JXPC50H

Benutzerhandbuch



INDEX

ENGLISH MANUAL	2
MANUAL EN ESPAÑOL	20
MANUEL FRANÇAIS	39
DEUTSCHES HANDBUCH	58

SCAN FOR HOW TO GUIDE



HOW TO VIDEOS, GUIDES,
MANUALS, & MORE

HONDA
ENGINES

TOMAHAWK

Inhalt

1. SICHERHEITSINFORMATIONEN	61
1.1 Gesetze in Bezug auf Funkenfänger	62
1.2 Betriebssicherheit	62
1.3 Sicherheit beim Einsatz von Verbrennungsmotoren	63
1.4 Betriebssicherheit	63
2. TECHNISCHE DATEN	64
2.1 Spezifikationen	64
2.2 Produktmerkmale	64
3. MONTAGEANLEITUNG	65
4. BETRIEB	65
4.1 Empfohlener Kraftstoff/Öl	65
4.2 Vor dem Start	66
4.3 Starten des Motors	66
4.4 Stoppen des Motors	67
4.5 Verwendung der Ausrüstung	67
5. WARTUNG	68
5.1 Wartungsplan	68
5.2 Reinigen der Platte	68
5.3 Installieren eines neuen Riemens	69
5.4 Erregerschmierung	69
5.5 Zündkerze	70
5.6 Motor Öl	70
5.7 Luftfilter	71
5.8 Reinigung des Sedimentbechers	71
5.9 Vergasereinstellung	72
6. FEHLERBEHEBUNG	72
7. LAGERUNG UND TRANSPORT	72
7.1 Lagerungstipps	73
7.2 Anheben der Maschine	73
7.3 Mechanisches Anheben der Maschine	73
7.4 Transportieren der Maschine	73
8. VERDICHTUNGSTIPPS	74
9. MONTAGE DES RADSATZES	76

Registrieren Sie Ihre Ausrüstung

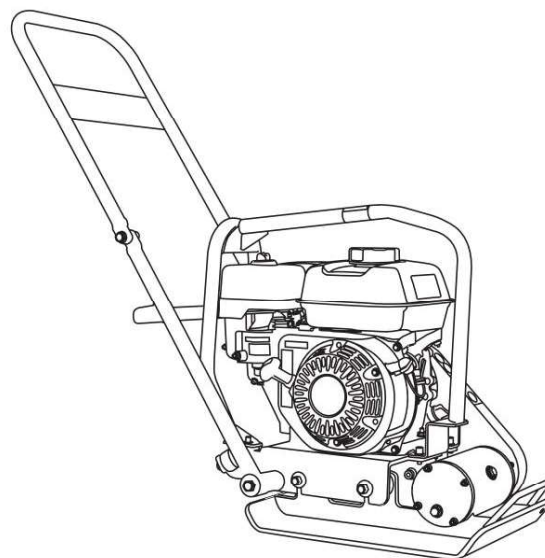
Vielen Dank für den Kauf von TOMAHAWK®-Geräten! Ihr Produkt unterliegt der TOMAHAWK®-Garantierichtlinie, aber um Ihre Garantie zu aktivieren, müssen Sie Ihr Produkt registrieren. Zusätzlich zur Aktivierung Ihrer Gerätegarantie erhalten Sie durch die Produktregistrierung Zugriff auf wichtige Produktaktualisierungen, einen optimierten Kundenservice und mehr.

IN IHRER ANMELDUNG ENTHALTEN

- ☒ Aktivierung der Gerätegarantie
- ☒ Produktaktualisierungen
- ☒ Optimierter Kundenservice
- ☒ Exklusive Rabatte und Sonderangebote

SCHRITTE ZUR REGISTRIERUNG IHRER AUSTRÜSTUNG

1. Besuchen Sie www.tomahawk-power.com
2. Wählen Sie unten auf der Seite „Produktregistrierung“.
3. Geben Sie die Seriennummer Ihres Geräts ein, um zu beginnen
4. Geben Sie alle erforderlichen Informationen an
5. Registrierung abschicken



Registrieren Sie Ihre Ausrüstung

Der Kundenservice von TOMAHAWK® endet nicht an der Kasse. Wir verstehen es, dafür zu sorgen, dass eine Baustelle reibungslos läuft – die richtige Ausrüstung, Ersatzteile, Bedienungsanleitungen und mehr werden im Handumdrehen benötigt. Besuchen Sie www.tomahawk-power.com, um Zugriff auf die unten aufgeführten unglaublichen Ressourcen zu erhalten.

Anleitung zur Videobibliothek

Eher ein visueller Mensch? Besuchen Sie unsere Videobibliothek für Ausrüstung Montageanleitungen, Tipps zur Fehlerbehebung und mehr!

Zu finden in jeder Produktliste oder auf der Seite mit Servicevideos

Bibliothek mit Handbüchern und Montageanleitungen

Besuchen Sie unsere Handbuchbibliothek, wenn Sie nach einer verlorenen Bedienungsanleitung oder einem bestimmten Ersatzteil suchen?

Zu finden in jeder Produktliste oder auf der Tomahawk-Handbuchseite

Serviceanfragen

Benötigen Sie eine schnelle Lösung oder eine Empfehlung an ein Servicecenter? Senden Sie eine Serviceanfrage und ein Tomahawk-Techniker wird antworten in Kürze, um Ihnen die Hilfe zukommen zu lassen, die Sie benötigen.

Wählen Sie „Serviceanfrage“ unten auf www.tomahawk-power.com



Dieses Handbuch enthält Informationen und Verfahren für den sicheren Betrieb und die Wartung dieses Geräts. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und zum Schutz vor Verletzungen lesen, verstehen und befolgen Sie die in diesem Handbuch beschriebenen Sicherheitshinweise sorgfältig.

Bewahren Sie dieses Handbuch oder eine Kopie davon beim Gerät auf. Wenn Sie dieses Handbuch verlieren oder ein zusätzliches Exemplar benötigen, wenden Sie sich bitte an Tomahawk Power LLC oder besuchen Sie www.tomahawk-power.com. Dieses Gerät wurde unter Berücksichtigung der Benutzersicherheit gebaut. Bei unsachgemäßer Bedienung und Wartung kann es jedoch zu Gefahren kommen. Befolgen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig. Wenn Sie Fragen zum Betrieb oder zur Wartung dieses Geräts haben, wenden Sie sich an Tomahawk Power.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen basieren auf der Geräteproduktion zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Tomahawk Power behält sich das Recht vor, Teile dieser Informationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Tomahawk Power in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, weder elektronisch noch mechanisch, einschließlich Fotokopie, reproduziert werden.

Jede von TOMAHAWK® nicht genehmigte Art der Vervielfältigung oder Verbreitung stellt eine Verletzung geltender Urheberrechte dar und wird strafrechtlich verfolgt. Wir behalten uns ausdrücklich das Recht vor, auch ohne vorherige Ankündigung technische Änderungen vorzunehmen, die der Verbesserung unserer Maschinen oder deren Sicherheitsstandards dienen.

1. SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Handbuch enthält die Hinweise GEFAHR, WARNUNG, VORSICHT und HINWEIS, die befolgt werden müssen, um die Möglichkeit von Personenschäden, Schäden an der Ausrüstung oder unsachgemäßer Wartung zu verringern.



Dies ist das Sicherheitswarnsymbol. Es dient dazu, Sie auf mögliche Gefahren für Personenschäden aufmerksam zu machen. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, die diesem Symbol folgen, um mögliche Verletzungen oder den Tod zu vermeiden.



GEFAHR weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.



WARNUNG weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.



VORSICHT weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

VORSICHT: Wenn **VORSICHT** ohne das Sicherheitswarnsymbol verwendet wird, weist es auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

1.1 Gesetze in Bezug auf Funkenfänger

Hinweis: Staatliche Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften und Vorschriften für öffentliche Ressourcen schreiben vor, dass an bestimmten Orten Funkenfänger an Verbrennungsmotoren verwendet werden müssen, die Kohlenwasserstoff-Kraftstoffe verwenden. Ein Funkenfänger ist eine Vorrichtung, die den versehentlichen Austritt von Funken oder Flammen aus den Motorabgasen verhindern soll. Funkenfänger sind für diesen Zweck vom United States Forest Service qualifiziert und zugelassen.

Um die örtlichen Gesetze zu Funkenfängern einzuhalten, wenden Sie sich an den Motorhändler oder den örtlichen Gesundheits- und Sicherheitsbeauftragten.

1.2 Betriebssicherheit



WARNUNG

Für den sicheren Umgang mit Geräten sind Vertrautheit und entsprechende Schulung erforderlich! Unsachgemäß oder von ungeschultem Personal betriebene Geräte können gefährlich sein! Lesen

Lesen Sie die in diesem Handbuch und im Motorhandbuch enthaltenen Bedienungsanleitungen und machen Sie sich mit der Lage und der ordnungsgemäßen Verwendung aller Bedienelemente vertraut. Unerfahrene Bediener sollten eine Einweisung durch eine mit der Maschine vertraute Person erhalten, bevor sie die Maschine bedienen dürfen.

1.2.1 Erlauben Sie NIEMALS jemandem, dieses Gerät ohne entsprechende Schulung zu bedienen. Personen, die dieses Gerät bedienen, müssen mit den damit verbundenen Risiken und Gefahren vertraut sein.

1.2.2 Berühren Sie NIEMALS den Motor oder den Schalldämpfer, während der Motor läuft oder unmittelbar nachdem er abgestellt wurde. Diese Bereiche werden heiß und können zu Verbrennungen führen.

1.2.3 Verwenden Sie NIEMALS Zubehör oder Anbaugeräte, die nicht von Tomahawk Power empfohlen werden. Es kann zu Schäden an der Ausrüstung und Verletzungen des Benutzers kommen.

1.2.4 Lassen Sie die Maschine NIEMALS unbeaufsichtigt laufen.

1.2.5 Stellen Sie IMMER sicher, dass der Bediener mit den entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen und Betriebstechniken vertraut ist, bevor Sie die Maschine verwenden.

1.2.6 Tragen Sie IMMER eine zugelassene Schutzbrille oder eine Schutzbrille mit Seitenschutz oder bei Bedarf einen Gesichtsschutz. Verwenden Sie bei staubigen Arbeitsbedingungen eine Staubmaske. Verwenden Sie bei Bedarf auch rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme, Handschuhe, Staubsammelsysteme und Gehörschutz.

Dies gilt für alle Personen im Arbeitsbereich.

1.2.7 Schließen Sie bei Motoren, die damit ausgestattet sind, IMMER das Kraftstoffventil, wenn die Maschine nicht in Betrieb ist.

1.2.8 Bewahren Sie die Ausrüstung IMMER ordnungsgemäß auf, wenn sie nicht verwendet wird. Die Ausrüstung sollte an einem sauberen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

1.2.9 Betreiben Sie die Maschine IMMER mit allen angebrachten und funktionsfähigen Sicherheitsvorrichtungen und Schutzvorrichtungen. Sicherheitsvorrichtungen NICHT verändern oder entfernen. Betreiben Sie die Maschine NICHT, wenn Sicherheitsvorrichtungen oder Schutzvorrichtungen fehlen oder nicht funktionieren.

1.2.10 Lesen, verstehen und befolgen Sie IMMER die Anweisungen in der Bedienungsanleitung, bevor Sie versuchen, das Gerät zu bedienen.

1.3 Sicherheit beim Einsatz von Verbrennungsmotoren



Bei Verbrennungsmotoren bestehen beim Betrieb und beim Betanken besondere Gefahren!

GEFAHR Lesen und befolgen Sie die Warnhinweise im Benutzerhandbuch des Motors und die Sicherheitsrichtlinien unten. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und GEFAHR-Sicherheitsrichtlinien kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

1.3.1 Betreiben Sie die Maschine NICHT in Innenräumen oder in einem geschlossenen Bereich, z. B. in tiefen Gräben, es sei denn, es besteht eine ausreichende Belüftung, z. B. durch Abluftventilatoren oder Schläuche. Die Benzinabgase des Motors enthalten giftiges Kohlenmonoxidgas; Die Einwirkung von Kohlenmonoxid kann zu Bewusstlosigkeit und möglicherweise zum Tod führen.

1.3.2 Rauchen Sie NICHT, während Sie die Maschine bedienen.

1.3.3 Beim Auftanken des Motors NICHT rauchen.

1.3.4 Tanken Sie NICHT bei heißem oder laufendem Motor.

1.3.5 Betanken Sie den Motor NICHT in der Nähe offener Flammen.

1.3.6 Beim Betanken des Motors KEINEN Kraftstoff verschütten.

1.3.7 Lassen Sie den Motor NICHT in der Nähe von offenem Feuer laufen.

1.3.8 Füllen Sie den Kraftstofftank IMMER in einem gut belüfteten Bereich auf.

1.3.9 Setzen Sie den Tankdeckel IMMER nach dem Tanken wieder auf.

1.3.10 Überprüfen Sie die Kraftstoffleitungen und den Kraftstofftank **IMMER** auf Undichtigkeiten und Risse, bevor Sie den Motor starten.

1.3.11 Betreiben Sie die Maschine NICHT, wenn Kraftstofflecks vorhanden sind oder die Kraftstoffleitungen locker sind.

1.4 Servicesicherheit



Schlecht gewartete Geräte können zum Sicherheitsrisiko werden! Damit die

WARNUNG Damit die Ausrüstung über einen langen Zeitraum sicher und ordnungsgemäß funktioniert, sind regelmäßige Wartung und gelegentliche Reparaturen erforderlich.

1.4.1 Versuchen Sie NICHT, die Maschine zu reinigen oder zu warten, während sie läuft. Rotierende Teile können schwere Verletzungen verursachen.

1.4.2 Lassen Sie einen überfluteten Motor bei Benzinmotoren **NICHT** an, wenn die Zündkerze entfernt ist. Motoren. Im Zylinder eingeschlossener Kraftstoff spritzt aus der Zündkerzenöffnung.

1.4.3 Bei benzinbetriebenen Motoren NICHT auf Funken testen, wenn der Motor überflutet ist oder Benzingeruch vorhanden ist. Ein verirrter Funke könnte Dämpfe entzünden.

1.4.4 Verwenden Sie zum Reinigen von Teilen, insbesondere in geschlossenen Bereichen, KEIN Benzin oder andere Kraftstoffe oder brennbare Lösungsmittel. Dämpfe von Kraftstoffen und Lösungsmitteln können explosiv sein.

1.4.5 Halten Sie den Bereich um den Schalldämpfer IMMER frei von Fremdkörpern wie Blättern, Papier, Kartons usw. Ein heißer Schalldämpfer könnte diese entzünden und einen Brand auslösen.

1.4.6 Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Komponenten IMMER durch von Tomahawk Power entwickelte und empfohlene Ersatzteile.

1.4.7 Trennen Sie bei Maschinen mit Benzinmotor vor Wartungsarbeiten IMMER die Zündkerze, um ein versehentliches Starten zu vermeiden.

1.4.8 Halten Sie die Maschine IMMER sauber und achten Sie darauf, dass die Etiketten lesbar sind. Ersetzen Sie alle fehlenden und schwer lesbaren Etiketten. Etiketten geben wichtige Bedienhinweise und warnen vor Gefahren und Gefahren.

1.4.9 Vor jedem Gebrauch IMMER auf beschädigte Teile prüfen. Überprüfen Sie sorgfältig, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert und seine beabsichtigte Funktion erfüllt. Beschädigte oder verschlissene Teile sofort ersetzen. Betreiben Sie die Bohle niemals mit einem beschädigten Teil.

1.4.10 Überprüfen Sie die Maschine IMMER vor der Lagerung und vor der Wiederverwendung. Bewahren Sie die Maschine bei Nichtgebrauch an einem trockenen, sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

1.4.11 Verwenden Sie IMMER nur Zubehör, das vom Hersteller für die Verwendung mit der Maschine empfohlen wird. Für eine Maschine geeignetes Zubehör kann bei der Verwendung mit der Maschine eine Verletzungsgefahr darstellen.

2. TECHNISCHE DATEN

2.1 Spezifikationen

Modell	JXPC50H
Motor	Honda GX160
Pferdestärken	5,5 PS
Verdichtungskraft	2.050 lbs./ft. (929,8 kg/m)
Schläge pro Minute	5.900
Zentrifugalkraft	9 Kn
Vibrationsfrequenz	100 Hz
Reisegeschwindigkeit	79 Fuß/Minute (35,8 m/Minute)
Plattengröße (LxB)	17 x 13 Zoll (43,1 x 33 cm)
Gewicht	110 lbs (49,8 kg)

2.2 Produktmerkmale

Verwandeln Sie Ihren Garten mit Tomahawk-Plattenverdichtern! Entworfen mit einer 17 x 13 Zoll großen Platte, manövrieren Sie sich durch enge, beengte Räume und meistern Sie jedes Projekt, einschließlich Gehwege, Terrassen, Kunstrasen und mehr! Erreichen Sie unübertroffene Leistung und Zuverlässigkeit mit dem Honda-Motor des Verdichters – um Ihre Leistung auf die nächste Stufe zu heben! Und mit einem leichten Rahmen und klappbaren Griffen können Sie es einfach außer Sichtweite verstauen, um bis zu Ihrem nächsten Projekt Platz zu sparen!

2.3 Radsatz (optionales Zubehör)

Die Ausrüstung sollte Ihnen keine Probleme bereiten. Nutzen Sie die leichtgängigen, nie platten Räder, um Ihren Verdichter mühelos zu und von Ihrem Projekt zu transportieren – ohne Kopfschmerzen!

2.4 Pflasterplatte (optionales Zubehör)

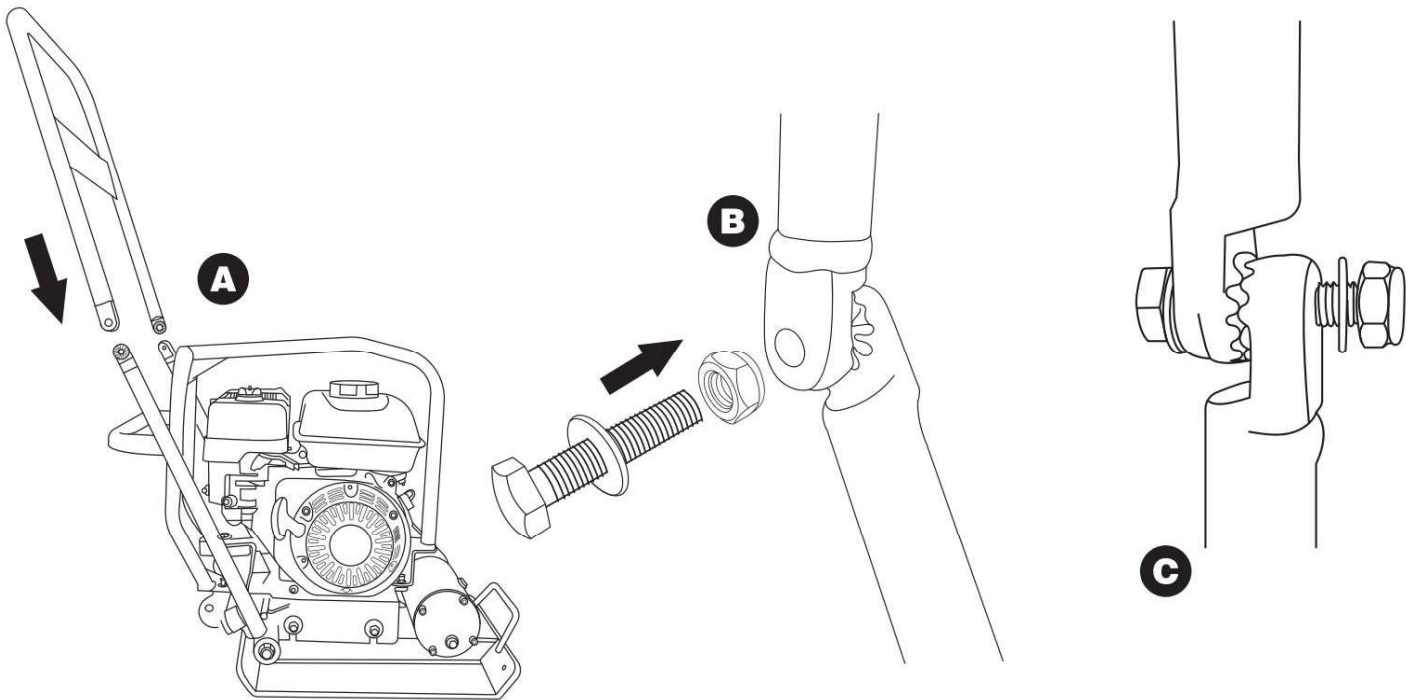
Erzielen Sie eine spurlose Verdichtung von Pflastersteinen und Ziegeln für dekorative Terrassen und Gehwege.

3. MONTAGEANLEITUNG

3.1 Entfernen Sie die vorhandenen Muttern und Schrauben von der Basis der Griffe.

3.2 Richten Sie die oberen Griffe an den Verbindungspunkten des unteren Griffs (A) aus.

3.3 Ersetzen Sie die Muttern und Schrauben (B) und befestigen Sie die Griffe mit einem 17-mm-Steckschlüssel und einem Schraubenschlüssel (C).



4. BETRIEB

4.1 Empfohlener Kraftstoff/Öl

Empfohlener Kraftstoff

Für den Motor ist bleifreies Normalbenzin mit mindestens 87 Oktan erforderlich. Verwenden Sie nur frisches, sauberes Benzin.

Empfohlenes Öl

Stellen Sie sicher, dass der Motor mit Viertaktöl SAE10W30 gefüllt ist. Wenn der Öl- und Kraftstoffstand zu niedrig ist, lässt der Ölmangelsensor den Motor nicht starten.

HINWEIS: Benzin, das Wasser oder Schmutz enthält, beschädigt das Kraftstoffsystem. Motor konsultieren

Die vollständigen Kraftstoffspezifikationen finden Sie in der Bedienungsanleitung.

4.2 Vor dem Start

4.2.1 Lesen und verstehen Sie die Sicherheits- und Bedienungsanweisungen am Anfang dieses Handbuchs.

4.2.2 Prüfen:

- Ölstand im Motor
- Tankfüllstand
- Zustand des Luftreinigers
- Dichtheit der externen Befestigungselemente
- Zustand der Kraftstoffleitungen

4.3 Starten des Motors

4.3.1 Stellen Sie den Kraftstoffventilhebel (1) auf die EIN-Position.

4.3.2 Wenn Sie einen kalten Motor starten, stellen Sie den Choke-Hebel (2) auf die Position GESCHLOSSEN.

HINWEIS: Wenn Sie einen warmen Motor neu starten, halten Sie den Chokehebel (2) in der Position OFFEN.

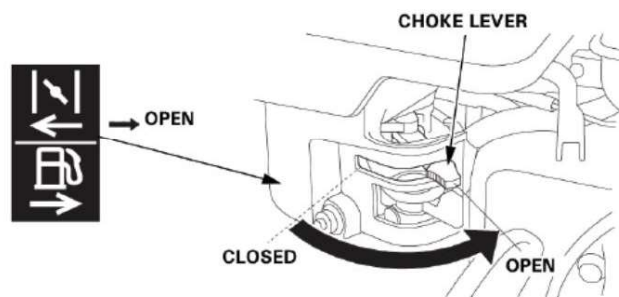
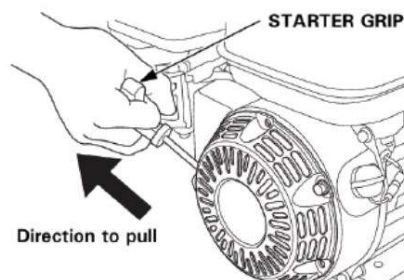
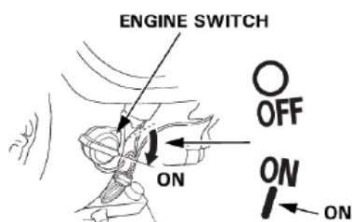
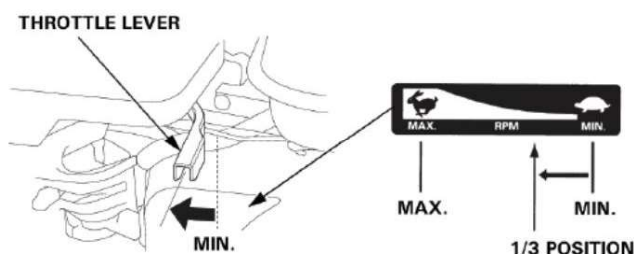
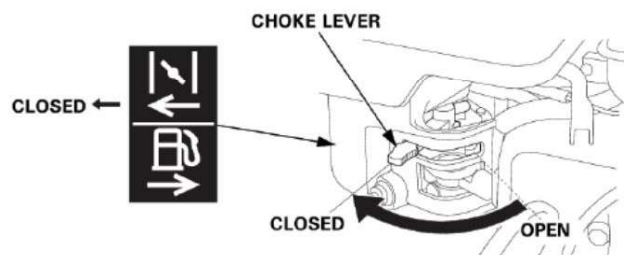
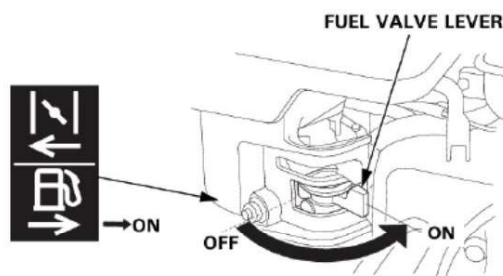
4.3.3 Schieben Sie den Gashebel (3) von der MIN-Position weg und bewegen Sie ihn etwa 1/3 des Weges in Richtung der MAX-Position.

4.3.4 Stellen Sie den Motorschalter (4) auf die Position ON.

4.3.5 Ziehen Sie vorsichtig am Rücklaufstartergriff (5), bis Sie auf Widerstand stoßen, und ziehen Sie ihn dann kräftig in die durch den Pfeil angezeigte Richtung. Lassen Sie anschließend den Startergriff vorsichtig los.

HINWEIS: Um Schäden am Anlasser zu vermeiden, vermeiden Sie, dass der Anlassergriff mit Gewalt gegen den Motor zurückschnappt. Bringen Sie ihn stattdessen vorsichtig in seine ursprüngliche Position zurück.

4.3.6 Wenn der Choke-Hebel (6) zum Anlassen zunächst auf die Position GESCHLOSSEN eingestellt war, schieben Sie ihn nach und nach in die Position OFFEN, während der Motor warmläuft.



4.4 Stoppen des Motors

4.4.1 Stellen Sie den Gashebel **(3)** auf die Minimalposition (MIN).

4.4.2 Schalten Sie den Motor aus, indem Sie den Motorschalter **(4)** in die Position OFF drehen.

4.4.3 Den Kraftstoffventilhebel **(1)** in die AUS-Position bringen.

Hinweis: Im Notfall schalten Sie den Motorschalter **(4)** sofort in die AUS-Position, um den Motor abzustellen. Befolgen Sie für regelmäßige Abschaltungen das zuvor beschriebene Verfahren.

4.5 Verwendung der Ausrüstung

Lassen Sie den Motor mit Vollgas laufen und lassen Sie die Platte mit normaler Geschwindigkeit ziehen. Beim Arbeiten an einer Steigung kann es erforderlich sein, die Platte durch leichtes Vorwärtsschieben zu unterstützen.

Je nach zu verdichtendem Material werden drei oder vier Durchgänge empfohlen, um die beste Verdichtung zu erzielen.

Während eine gewisse Feuchtigkeit im Boden notwendig ist, kann übermäßige Feuchtigkeit dazu führen dass Bodenpartikel zusammenkleben und eine gute Verdichtung verhindern. Wenn der Boden extrem nass ist, lassen Sie es zu. Lassen Sie es vor dem Verdichten etwas trocknen.

Wenn der Boden so trocken ist, dass beim Betrieb der Platte Staubwolken entstehen, sollte etwas Feuchtigkeit vorhanden sein. Dem Bodenmaterial zugesetzt, um die Verdichtung zu verbessern. Dadurch wird auch der Service für die reduziert. Luftfilter.

HINWEIS: Wenn Sie die Platte auf Pflastersteinen verwenden, befestigen Sie eine Unterlage an der Unterseite der Platte, um ein Absplittern oder Schleifen der Oberfläche der Steine zu verhindern. Als optionales Zubehör ist ein spezielles Polyurethan-Pad für diesen Zweck erhältlich. Eine Installationsanleitung finden Sie auf Seite 20.



Betreiben Sie die Platte NICHT auf Beton oder auf extrem harten, trockenen, verdichteten Oberflächen. Die Platte springt statt zu vibrieren und könnte sowohl die Platte als auch den Motor beschädigen.

5. WARTUNG

5.1 Wartungsplan Die folgende Tabelle

listet die grundlegende Motorwartung auf. Weitere Informationen zur Motorwartung finden Sie im Betriebshandbuch des Motorherstellers.

	Täglich vorher Beginnend	Nach den ersten 20 Std	Alle 2 Wochen Oder 50 Stunden	Jeden Monat Oder 100 Stunden	Jedes Jahr bzw 300 Stunden
Überprüfen Sie den Kraftstoffstand	●				
Motorölstand kontrollieren	●				
Kraftstoffleitungen prüfen	●				
Luftfilter prüfen. Bei Bedarf ersetzen.	●				
Überprüfen Sie die externe Hardware und ziehen Sie sie fest	●				
Überprüfen und anpassen Antriebsriemen		●	●		
Sauberer Luftreiniger Elemente			●		
Überprüfen Sie die Stoßdämpfer Für Schäden			●		
Motor-Öl wechseln		●		●	
Saubere Motorkühlung Flossen				●	
Sedimentbecher reinigen / Kraftstofffilter				●	
Überprüfen und reinigen Sie den Funken Stecker				●	
Überprüfen und anpassen Ventilspiel				●	●
Erregeröl wechseln					●

5.2 Reinigung der Platte Reinigen

Sie die Platte nach dem Gebrauch, um Schmutz, Steine und Schlamm zu entfernen, der sich unter der Motorkonsole angesammelt hat. Wenn die Platte in einer staubigen Umgebung verwendet wird, überprüfen Sie die Kühlrippen des Motorzylinders auf starke Schmutzansammlungen. Halten Sie die Kühlrippen der Motorzylinder sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.

5.3 Einbau eines neuen Riemens

Überprüfen Sie bei neuen Maschinen oder nach dem Einbau eines neuen Riemens die Riemenspannung nach den ersten 20 Betriebsstunden. Überprüfen Sie den Riemen danach alle 50 Stunden und stellen Sie ihn ein.

5.3.1 Entfernen Sie die drei Sechskantschrauben, mit denen die Riemenabdeckung befestigt ist.

5.3 Installation eines neuen Riemens Fortsetzung

5.3.2 Den 1. Riemen entfernen. Lösen Sie den ersten Riemen mithilfe eines Schraubenziehers, indem Sie ihn unter den Riemen legen und an der Lippe der Riemenscheibe, dann nach oben ziehen. Entfernen Sie den zweiten Riemen mit der gleichen Technik und Verschieben des zweiten Riemens von der inneren Rille zur äußeren Rille und dann von der Rolle.

5.3.3 Einen neuen Riemen an der Riemenscheibe anbringen. Legen Sie es um die innere Nut der unteren Riemenscheibe und des innere Nut der oberen Riemenscheibe. (G) Halten Sie den Riemen fest und drehen Sie die Riemenscheibe im Uhrzeigersinn. Wiederholen Sie dies für den 2. Gürtel.

5.4 Erregerschmierung (Abb. 4)

Die Erregerbaugruppe ist eine eigenständige, versiegelte Einheit. Die Lager werden mit Automatikgetriebeöl geschmiert (Typ siehe Technische Daten). Wechseln Sie die Flüssigkeit einmal im Jahr oder alle 300 Betriebsstunden. Beim Flüssigkeitswechsel den O-Ring ersetzen.

So wechseln Sie die Flüssigkeit:

5.4.1 Entfernen Sie die Ablassmutter (a) mit einem 19-mm-Steckschlüssel vom Erregerkasten des Verdichters.

5.4.2 Grundplatte nach oben kippen und Flüssigkeit aus der Erregerbaugruppe ablassen. Entsorgen Sie verbrauchte Flüssigkeit ordnungsgemäß. Wenden Sie sich an das örtliche Recyclingzentrum.

5.4.3 Geben Sie 150 ml (5 Unzen) Automatikgetriebeöl in das Erregergehäuse und befestigen Sie die Endabdeckung am Erreger. Überfüllen Sie den Erreger nicht, da es sonst zu einer Überhitzung der Lager kommen kann.

5.4.4 Richten Sie die Konsolenbaugruppe auf der Grundplatte auf und installieren Sie Riemen, Riemenschutz und Schlauch am Wassertank.

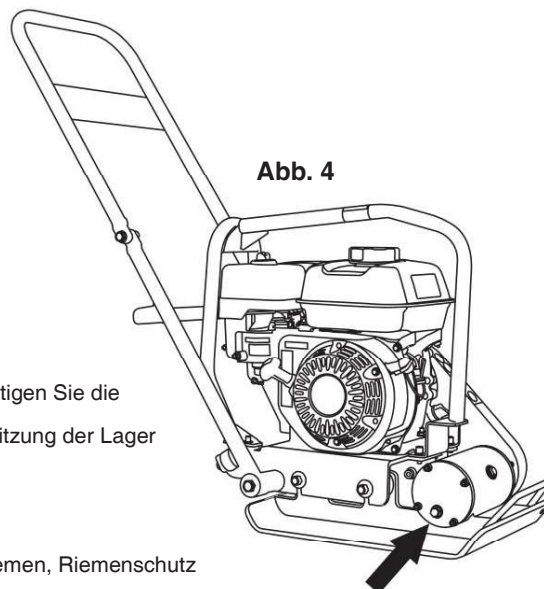


Abb. 4

5.5 Zündkerze (Abb. 5)

Reinigen oder ersetzen Sie die Zündkerze nach Bedarf, um einen ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen. Siehe Motor Bedienungsanleitung. Der Schalldämpfer wird während des Betriebs sehr heiß und bleibt auch nach dem Abstellen des Motors noch eine Weile heiß. Berühren Sie den Schalldämpfer nicht, solange er heiß ist.

Hinweis: Den empfohlenen Zündkerzentyp und die Elektrodenabstandseinstellung finden Sie in den Technischen Daten (Seite 6).

5.5.1 Zündkerze entfernen und überprüfen.

5.5.2 Ersetzen Sie den Stecker, wenn der Isolator Risse oder Absplitterungen aufweist.

5.5.3 Zündkerzenelektroden mit einer Drahtbürste reinigen.

5.5.4 Elektrodenabstand einstellen (a).

5.5.5 Zündkerze fest anziehen.



Eine lockere Zündkerze kann sehr heiß werden und zu Motorschäden führen.

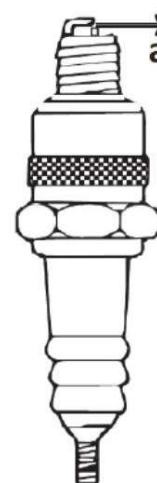


Fig. 5

5.6 Motoröl (Abb. 6)

5.6.1 Öl ablassen, solange der Motor noch warm ist.

5.6.2 Entfernen Sie die Öleinfüllschraube (a) und die Ablassschraube (b), um das Öl abzulassen.

5.6.3 Ablassschraube einbauen.

5.6.4 Füllen Sie das Motorkurbelgehäuse durch die Ölöffnung (b) bis zur oberen Markierung am Ölmesstab (c). Den Ölmesstab nicht einführen, um den Füllstand zu prüfen. Ölmenge und -typ siehe Technische Daten.

5.6.5 Wenn das Kurbelgehäuse voll ist, setzen Sie den Ölmesstab wieder ein.

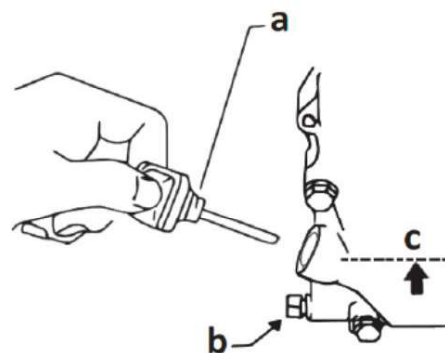


Fig. 6

Hinweis: Stellen Sie aus Umweltschutzgründen eine Plastikfolie und einen Behälter unter die Maschine, um auslaufende Flüssigkeit aufzufangen. Entsorgen Sie diese Flüssigkeit gemäß den Umweltschutzgesetzen.

5.7 Luftfilter (Abb. 7)

Der Motor ist mit einem Doppelement-Luftfilter ausgestattet.

Unter normalen Betriebsbedingungen sollten die Elemente einmal pro Woche gereinigt werden. Unter rauen, trockenen und staubigen Bedingungen sollten die Elemente täglich gewartet werden. Ersetzen Sie ein Element, wenn es mit Schmutz gesättigt ist, der nicht entfernt werden kann.

5.7.1 Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (a). Entfernen Sie beide Elemente und prüfen Sie sie auf Löcher oder Risse. Beschädigte Elemente ersetzen.

5.7.2 Waschen Sie das Schaumstoffelement (b) in einer Lösung aus mildem Reinigungsmittel und warmem Wasser. Spülen Sie es gründlich mit klarem Wasser ab. Lassen Sie das Element gründlich trocknen.

5.7.3 Klopfen Sie leicht auf das Papierelement (c), um überschüssigen Schmutz zu entfernen, oder blasen Sie Druckluft von innen nach außen durch den Filter. Tauschen Sie das Papierelement aus, wenn es stark verschmutzt erscheint.

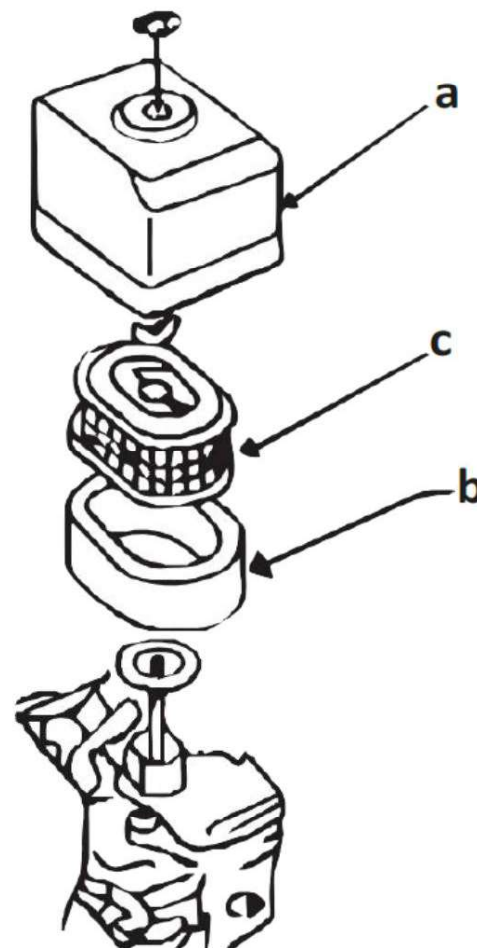


Fig. 7



Verwenden Sie zum Reinigen des Luftfilters **NIEMALS** Benzin oder andere Lösungsmittel mit niedrigem Flammpunkt. Es könnte zu einem Brand oder einer Explosion kommen.



Lassen Sie den Motor **NIEMALS** ohne Luftfilter laufen: Es kann zu schweren Motorschäden kommen.

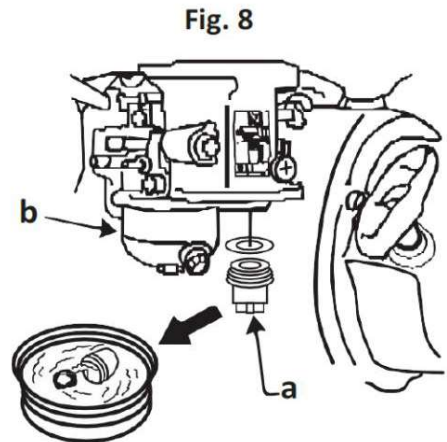
5.8 Sedimentbecher reinigen (Abb.8)

5.8.1 Kraftstoffhahn zudrehen.

5.8.2 Sedimentbecher (a) und O-Ring (b) entfernen.

5.8.3 Beides gründlich in einem nicht brennbaren Lösungsmittel waschen.
Trocknen Sie sie und installieren Sie sie erneut.

5.8.4 Kraftstoffventil öffnen und auf Undichtigkeiten prüfen.



5.9 Vergasereinstellung (Abb. 9)

5.9.1 Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn auf Betriebstemperatur aufwärmen.

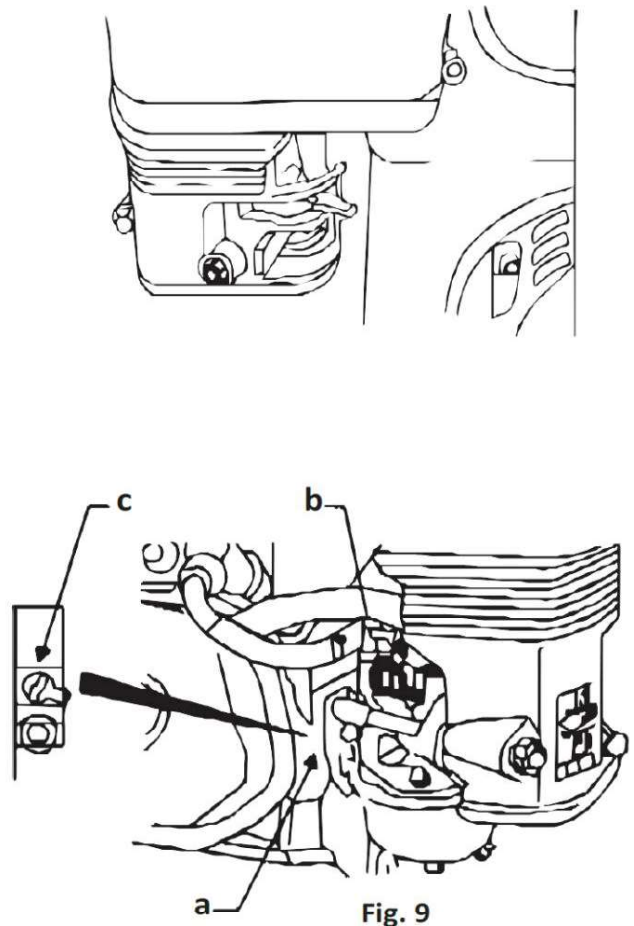
5.9.2 Drehen Sie die Führungsschraube (a) um 2 Umdrehungen heraus. Siehe Anmerkung.

5.9.3 Drehen Sie bei laufendem Motor die Pilotschraube (a) hinein oder heraus auf die Einstellung, die die höchste Drehzahl erzeugt.

5.9.4 Nachdem die Pilotschraube eingestellt wurde, drehen Sie die Drosselanschlagschraube (b), um die Standard-Leerlaufdrehzahl zu erreichen.

Siehe Technische Daten.

HINWEIS: Bei einigen Motoren ist die Pilotschraube mit einer Begrenzungskappe (c) ausgestattet, um eine übermäßige Anreicherung des Luft-Kraftstoff-Gemisches zu verhindern und so die Emissionsvorschriften einzuhalten. Die Mischung wird im Werk eingestellt und es sollte keine Anpassung erforderlich sein. Versuchen Sie nicht, die Begrenzungskappe zu entfernen. Die Begrenzungskappe kann nicht entfernt werden, ohne die Pilotschraube zu zerbrechen.



6. FEHLERBEHEBUNG

Problem/Symptom	Grund/Abhilfe
-Platte entwickelt sich nicht Vollgas. -Schlechte Verdichtung.	• Die Drosselklappensteuerung des Motors ist nicht vollständig geöffnet. • Die Drosselklappensteuerung ist nicht richtig eingestellt. • Boden ist zu nass, Platte klemmt. Lassen Sie den Boden vor dem Verdichten trocknen. • Der Antriebsriemen ist locker oder abgenutzt und rutscht auf den Riemenscheiben. Anpassen bzw Riemen ersetzen. Überprüfen Sie, ob die Motorbefestigungsschrauben fest angezogen sind. • Erregerlager binden. Zustand und Füllstand prüfen Öl im Erreger. Öl nachfüllen oder wechseln. • Der Luftfilter ist mit Staub verstopft, wodurch die Motorleistung beeinträchtigt wird Leistung. Luftfilter reinigen oder ersetzen. • Motordrehzahl ist zu niedrig. Überprüfen Sie die Motordrehzahl mit einem Drehzahlmesser. Den Motor so einstellen oder reparieren, dass er mit der richtigen Drehzahl läuft. Siehe Motorhandbuch.
-Motor läuft, nein Vibration.	• Die Drosselklappe des Motors ist nicht geöffnet. • Antriebsriemen ist locker oder gebrochen. Anpassen oder ersetzen. • Kupplung ist beschädigt. Kupplung prüfen und austauschen. • Motordrehzahl ist niedrig. Motordrehzahl prüfen. • Zu viel Öl im Erreger. Öl auf den richtigen Stand einstellen.
-Platte springt oder verdichtet sich ungleichmäßig.	• Bodenoberfläche ist zu hart. • Stoßdämpfer sind lose oder beschädigt.

7. LAGERUNG UND TRANSPORT

Wenn der Plattenverdichter länger als 30 Tage gelagert wird:

7.1 Aufbewahrungstipps

7.1.1 Lose Steine und Schmutz von der Platte entfernen.

7.1.2 Kühlrippen des Motorzylinders reinigen.

7.1.3 Luftfilter reinigen oder austauschen.

7.1.4 Erregeröl wechseln.

7.1.5 Motoröl wechseln und die im Motorhandbuch beschriebenen Lagerungsverfahren befolgen.

7.1.6 Platte und Motor abdecken und an einem sauberen, trockenen Ort aufbewahren.

7.2 Anheben der Maschine

Das Gewicht der Maschine entnehmen Sie bitte den Technischen Daten.

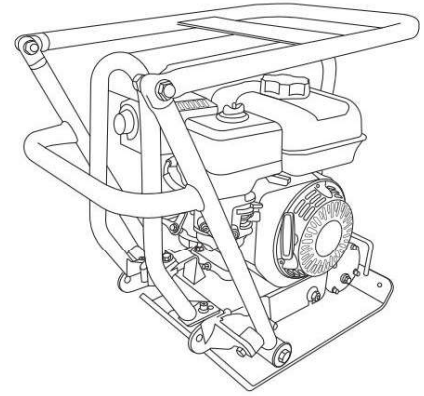
So heben Sie die Maschine manuell an:

7.2.1 Stellen Sie den Motor ab und klappen Sie die Griffe ein.

7.2.2 Holen Sie sich Hilfe von einem Partner und planen Sie den Lift.

7.2.3 Fassen Sie die Maschine am Käfig an.

7.2.4 Heben Sie die Maschine an.



Um das Risiko von Rückenverletzungen beim Heben zu verringern, halten Sie Ihre Füße flach auf dem Boden und schulterbreit auseinander. Halten Sie Ihren Kopf hoch und den Rücken gerade.

7.3 Maschine mechanisch anheben

So heben Sie die Maschine mechanisch an: Befestigen Sie den Haken, den Gurt oder das Kabel wie gezeigt an der Maschine und heben Sie sie wie gewünscht an.



Stellen Sie vor dem Anheben sicher, dass alle Hebevorrichtungen das Gewicht der Maschine sicher tragen können. Das Gewicht der Maschine entnehmen Sie bitte den Technischen Daten.



Heben Sie die Platte NICHT am Führungsriff an.
Die Platte kann sich verschieben und herunterfallen.

7.4 Transport der Maschine



Um Verbrennungen oder Brandgefahr zu vermeiden, lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine transportieren oder drinnen lagern.

7.4.1 Drehen Sie den Kraftstoffhahn in die Aus-Position und halten Sie den Motor waagrecht, um zu verhindern, dass Kraftstoff austritt verschütten.

7.4.2 Sichern Sie die Maschine am Fahrzeug, um ein Verrutschen oder Umkippen der Maschine zu verhindern über.

8. TIPPS ZUR VERDICHTUNG

8.1 Bodentropfentest: Die Bodenvorbereitung bezieht sich auf die „Nässe“ des Schmutzes oder Bodens. Der Boden muss zu 50 % trocken und zu 50 % nass sein, bevor mit der Verdichtung begonnen wird. Ein einfacher „Handtest“ kann dies feststellen. Nehmen Sie mit der Hand eine Handvoll Erde auf und drücken Sie den Schmutz aus. Beobachten Sie, ob der Boden pudrig ist oder beim Fallen auseinanderbricht. Wenn der Boden aufbricht, bedeutet das, dass er zu trocken ist. Wenn der Boden beim Fallen in einem Stück zusammenhält, ist er bereit für die Verdichtung.

8.2 Bodenprüfung: Die Funktion dieses Schritts besteht darin, die Dichte eines Zuschlagstoffmaterials zu messen, um die Erhöhung der Dichte beim Austreiben von Luft sicherzustellen. Bei einem niedrigen Feuchtigkeitsgehalt sammeln sich mehr Bodenpartikel an. Um festzustellen, ob der Boden richtig verdichtet ist, gibt es mehrere Methoden.

8.3 Teststreifen: Teststreifen sind nützlich, um die Verdichtungsmethode zu bestimmen und zu verstehen, wie viele Durchgänge Ihres Plattenverdichters erforderlich sind, um die optimale Verdichtung zu erreichen. Jede verdichtete Bodenschicht erfüllt einen bestimmten Prozentsatz auf der Proktorkurve.

Durch Bodenuntersuchungen ist es möglich, die optimale Feuchtigkeit zu ermitteln. Bei der Bodenuntersuchung wird die Bodendichte im Vergleich zum Verdichtungsgrad sowie der Einfluss der Feuchtigkeit gemessen.

Zur Bestimmung des optimalen Feuchtigkeitsgehalts für einen bestimmten Bodentyp kann eine gängige Labormethode namens Proctor Compaction Test verwendet werden. Ziel dieser Methode ist es, die maximale Trockendichte des Bodens zu ermitteln. Eine zweite Bodentestmethode ist der California Test 216 und wird verwendet, um die relative Verdichtung von unbehandelten und behandelten Böden zu ermitteln.

Vier Faktoren sind für eine optimale Verdichtung verantwortlich, darunter Hubdicke, Druck und Bodenfeuchtigkeitsgehalt. Während des Verdichtungsprozesses erhöht die Feuchtigkeit des Bodens die Dichte und schmiert die Bodenpartikel, bis im Boden ein maximales Trockengewicht ohne Hohlräume erreicht ist.

In der folgenden Tabelle werden die unterschiedlichen Ergebnisse und Eigenschaften von Füllmaterialien erläutert.

Properties of Different Fill Materials			
	Foundation Support	Permeability	Compaction Difficulty
Gravel	Excellent	Very High	Very Easy
Sand	Good	Medium	Easy
Silt	Poor	Medium Low	Somewhat Difficult
Clay	Moderate	None	Very Difficult

8.4 Verdichtungsbedingungen

8.4.1 Bindige Böden: Tone und Mischungen haben eine bestimmte Partikelgröße von weniger als 0,003 Zoll oder 0,002 Zoll und werden typischerweise als bindige Böden klassifiziert. Diese Art von Erde wird hauptsächlich zur Sicherung von Teichbetten und Hügelaufschüttungen verwendet. Diese Böden sind aufgrund der stark gebundenen molekularen Anziehungskraft dicht. Bindige Böden und Wasser vermischen sich nicht so leicht, aber erst wenn die Böden feucht sind, fühlt es sich klebrig an.



8.4.2 Körnige Böden: Diese Böden haben Partikelgrößen von 0,003 Zoll oder mehr, wie Sand. Bei körnigen Böden kann das Wasser leicht durch die Bodenpartikel abfließen. Je größer die Partikel, desto größer ist die erforderliche Ausrüstung, um niedrigere Frequenzen und eine höhere Verdichtungskraft zu erreichen. Plattenverdichter sind in der Regel die beste Option zum Verdichten von körnigen Böden. Abhängig von der Vibrationsfrequenz und der Partikelgröße können jedoch reversible Plattenverdichter und Doppelwalzenwalzen für diese Art von Arbeit besser geeignet sein.



8.4.3 Gemischte Böden: Manchmal können Böden eine Mischung beider Arten sein, bindige und körnige. Daher ist die Auswahl der geeigneten Verdichtungs-ausrüstung schwieriger. Wir empfehlen, Ihre Ausrüstung zu testen, um die beste Maschine für die gewünschte Aufgabe auszuwählen.



8.4.4 Statische Kraft: Die statische Kraft liegt im Eigengewicht von Maschinen und übt Druck nach unten auf die Bodenoberfläche aus. Dadurch verdichten sich Bodenpartikel in der obersten Bodenschicht.

8.4.5 Vibrationskraft: Diese Kraft wird vom Motor angetrieben und erzeugt zusätzlich zum statischen Gewicht der Maschine eine nach unten gerichtete Kraft. Durch Vibrationen wird das Bodenmaterial enger zusammengedrückt, um die Dichte zu erhöhen.

8.4.6 Arten der Verdichtung: Es gibt vier Arten der Verdichtung, die auf Böden oder Asphalt angewendet werden können. Jeder Vorgang erfolgt unter Verwendung einer der beiden oben erläuterten Arten der Kräfte (statisch oder vibrierend).

A. Vibration: Periodische Bewegung von Teilchen mit rotierendem Gewicht in entgegengesetzte Richtungen aus einer Gleichgewichtslage.

B. Aufprall: Eine Aktion, bei der ein Objekt mit einem anderen in Kontakt kommt.

C. Kneten: Kraft wird durch abwechselnde Bewegung in benachbarten Positionen ausgeübt.

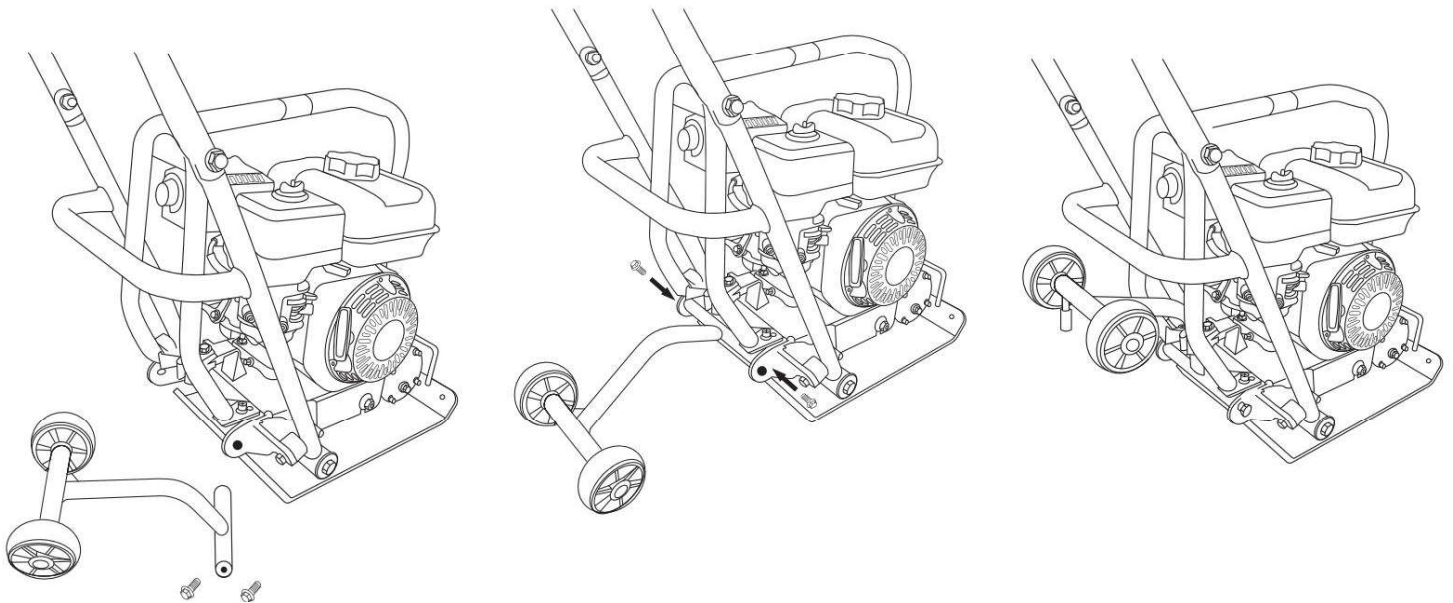
D. Druck: Der Prozess der kontinuierlichen physikalischen Krafteinwirkung auf feste Materialien.

9. MONTAGE DES RADSATZES

9.1 Richten Sie den Radsatz an der Rückseite des Verdichters aus.

9.2 Befestigen Sie den Radsatz mit den Schrauben mit dem 17-mm-Schlüssel.

9.3 Schieben Sie den Gummigriff an seinen Platz und ziehen Sie die Schraube und den Bolzen mit dem 13-mm-Schlüssel fest.

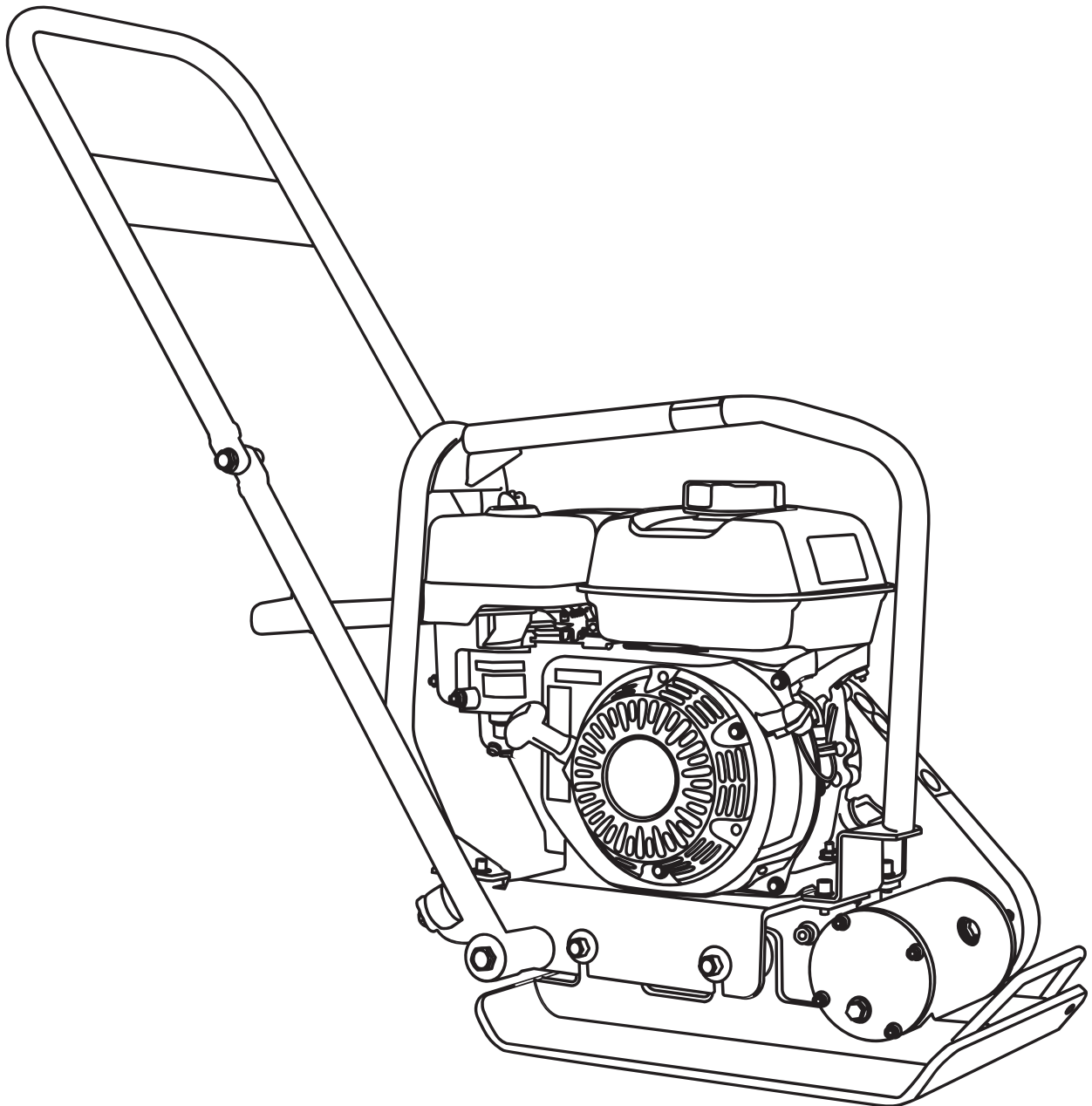


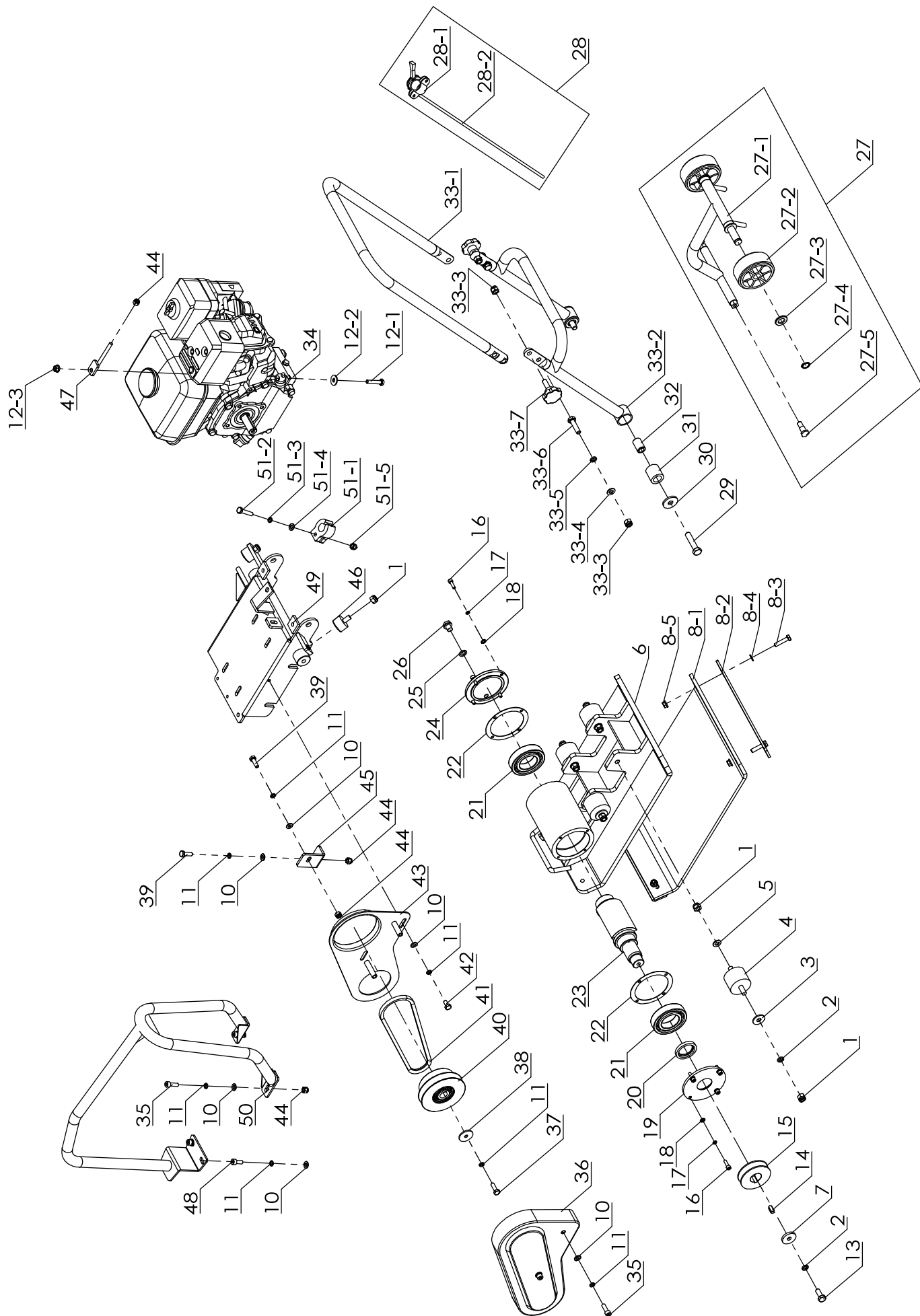
TOMAHAWK

PLATE COMPACTOR

MODEL NUMBER: JXPC50H

Parts Manual





PART NO.	DESCRIPTION
1	Lock Nut
2	Spring Wahser
3	Flat Washer
4	Shock Absorber For Vibrating Plate
5	Flat Washer
6-1	Vibrating Plate
7	Washer,Galvanized
8-1	Rubber Mat Assy. (Optional)
8-1-1	Rubber Mat (Yellow) Single Direction (Optional)
8-1-2	Fixing Bar For Rubber Mat (Optional)
10	Flat Washer
11	Spring Washer ¢ 8
12-1	Hexagonal Bolt M8*45
12-2	Bigger Flat Washer ¢ 8
12-3	Nut ¢ 8
13	Socket Bolt
14	Flat Key 8*16
15	Pulley, Driven
16	Socket Bolt M6*25
17	Spring Washer ¢ 5
19	Case Cover For Pulley
20	Oil Seal
21	Bearing 6209
22	Paper Cushion
23	Ecc. Rotary Shaft
24	Case Cover / Shut-Off
25	Aluminum Washer
26	Oil Plug
27-1	Trolley Wheel Assy (Optional)
27-1-1	Wheel Bracket (Optional)
27-1-2	Wheel (Optional)
27-1-3	Flat Washer (Optional)
27-1-4	Outer Circlip (Optional)
27-1-5	Fit Screw M10*35
28	Throttle Assy. (Optional)
28-1	Throttle Lever (Optional)
28-2	Throttle Cable (Optional)
29	Hex Bolt M12*55

PART NO.	DESCRIPTION
30	Bigger Flat Washer ϕ 12.5
31	Rubber Coupling For Handle
32	Steel Coupling For Handle
33	Straight Handle Assy
33-1	Lower Half Of Handle (Optional)
33-2	Upper Half Of Handle (Optional)
33-3	Locknut M10 (Optional)
33-4	Flat Washer (Optional)
33-5	Flat Washer (Optional)
33-6	Hex Bolt M10*35 (Optional)
33-7	Screw Knob (Optional)
34	Engine
35	Hexagonal Socket Bolt
36	Belt Cover
37	Hexagonal Bolt (Engine Shaft)
38	Bigger Flat Washer ϕ 8
39	Hexagonal Bolt
40	Clutch Assembly
41-1	Belt
42	Hexagonal Bolt
43	Inner Belt Cover
44	Lock Nut
45	Support, Inner Belt Cover
46	Rubber Bump
47	Engine Adjusting Bolt
48	Hexagonal Socket Bolt
49	Plate For Engine Mounting
50	Protective Frame (Optional)
51-1	Clamp, Trolley Wheel (Optional)
51-2	Hexagonal Bolt
51-3	Spring Washer
51-4	Flat Washer
51-5	Lock Nut



WORK SMARTER NOT HARDER

For big areas and busy schedules, Tomahawk Push Sweepers cover a wider path to reach more surface area so you can finish sweeping faster around indoor and outdoor spaces and on wet or dry surfaces!



Item #: TOS38

**38" COMMERCIAL
PUSH SWEEPER**

www.tomahawk-power.com





HONDA
ENGINES

POUND FOR POUND THE HARDEST HITTING RAMMER

Achieve 100% Compaction Ratings on field density tests with a compaction force of 3,550 lbs. per square ft! Powered by Honda engines, Tomahawk Rammers are expertly built for supreme compaction!



Item #: TR68H

3,550LBS/FT 3.6HP 121cc
TAMPING RAMMER

www.tomahawk-power.com





TAKE BACK YOUR YARD

Enjoy the outdoors again.

Tomahawk mosquito foggers deliver the power to eliminate virus-carrying pests, before they ruin outdoor activities for your friends and family. **10x Faster** than manual sprayers, cover 1 acre in less than 30 minutes with **40ft of Reach**. Great for year-round use, Tomahawk Foggers are also an excellent leaf blowing solution. No matter the season, keep your yard pest free and looking great!

Item #: TMD14

**3.7 GALLON TURBO
BACKPACK FOGGER**

www.tomahawk-power.com





Power Your World

Tomahawk understands to keep a job-site running smoothly the proper equipment and spare parts are needed at the drop of a hat. With same day shipping and faster delivery times, count on Tomahawk to keep you powered throughout the day! With long lasting parts and engines, Tomahawk equipment will be the star of your fleet for years to come. Visit www.tomahawk-power.com to get started today!

TOMAHAWK

TOMAHAWK®, LLC
San Diego, CA

Sales Support

(866) 577-4476
sales@tomahawk-power.com

Equipment Support

(866) 577-4476
support@tomahawk-power.com

www.tomahawk-power.com



FACEBOOK

facebook.com/TomahawkPowerUSA

YOUTUBE

youtube.com/TomahawkPower

INSTAGRAM

[@tomahawkpower](https://instagram.com/tomahawkpower)